



Racing empató  
y River goleó

## Sigue el suspense



Suplemento Libero

El Frenapo explica  
por qué convoca  
a partir del viernes  
a la consulta popular

## El voto contra la pobreza

Páginas/8/9

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 10 de diciembre de 2001 - Año 15 - N° 4689

Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23

Opcional Revista con CD León Gieco: \$6

### GUARDIA

Nerviosos, preocupados, varios diputados que dejan sus mandatos hoy pasaron un fin de semana inquieto. No fueron los destinos del país o la crisis lo que los desveló. Era la posibilidad de que sus reemplazantes les ocuparan los despachos antes de tiempo, impidiendo que retiraran sus objetos personales al cambiar las cerraduras. Por ejemplo, el santafesino Oscar Lamberto, que hoy pasa al Senado, tuvo de guardia a dos empleados desde el viernes a la noche.

### PLACER

#### Una chica sexy

Página/21

### 14/15

Ayuda para  
torturados,  
por Andrew  
Graham-Yooll

El día en que tenía  
que asumir el cargo,  
apareció asesinado  
el intendente electo  
de Mercedes,  
Corrientes. Su mujer  
quedó detenida

## Crímenes de pasión

Página/13

Deporte nacional,  
por  
Washington Uranga

28

**Cavallo mantiene el candado bancario  
y le pone otro a la actividad económica:  
acordó con el FMI dar marcha atrás con sus  
medidas reactivadoras, incluidos buena  
parte de los planes de competitividad  
y de los estímulos al consumo**

Páginas/2 a 6

# OTRO CANDADO

◆ "Estamos en  
una virtual  
convocatoria  
de acreedores",  
aseguró  
el ministro

◆ Acusó a las  
provincias de  
mentir en  
los datos  
sobre gastos

◆ Prometió que  
los bancos  
entregarán los  
dólares que  
les pidan

◆ Los gobernadores  
del PJ dicen  
que están  
dispuestos a  
negociar, pero  
no con Cavallo  
en el gobierno

◆ Legisladores  
y economistas  
radicales y del  
Frenapo se  
reunieron para  
debatir  
escenarios.  
El punto  
de acuerdo  
fue rechazar  
la dolarización





# Adiós a

Por Julio Nudler

**D**omingo Cavallo tocó a retreta. Anoche, en una nueva rueda de prensa, que compitió por el rating con la televisación de Vélez-Boca, el ministro anunció que desmontará los planes de competitividad y suprimirá los estímulos fiscales al consumo, que fueron el instrumento elegido para combatir la recesión. Tras permanecer en Washington viernes y sábado, tratando de remendar la relación con el Fondo Monetario, y tal como anticipó *Página/12*, Cavallo agachó el lomo y aceptó lo que la troika germana del organismo, Horst Köhler, Anne Krüger y Tomas Reichmann, le impusieron: intentar ponerle un piso a la recaudación tributaria para que no se siga pulverizando. Por esta vía, la AFIP tendría que recuperar unos \$ 4000 millones anuales de ingresos, que deberán aportar empresas y trabajadores. Las reimplantaciones impositivas quedarán definidas en los próximos días, y no está excluido que incluyan un aumento en los aportes jubilatorios, que habían sido bajados del 11 al 5 por ciento. En otro plano, y también como adelantó este diario, Cavallo prometió quebrar el incipiente mercado cambiario paralelo al asegurar que los bancos, a través de los cajeros, venderán todos los billetes dólar que el público demande (obviamente dentro de las restricciones al retiro de fondos). Cuando el corresponsal de la agencia Bloomberg le preguntó de dónde sacaría los billetes, el jefe de Hacienda habló mucho, pero no le contestó.

Mientras admitía que la Argentina "está en una virtual convocatoria de acreedores", Cavallo procuró responsabilizar a las provincias por las dificultades con el FMI, al menos en materia de gasto público. Es más: le pareció razonable que en el Fondo desconfíen de los datos que presentan, porque por una lado muestran una reducción del gasto primario, que según los números de las planillas descendió de 38.620 millones de pesos en 1999 a 35.609 millones en 2001 (incluyendo la Capital), en términos devengados, pero por otro prolifera la emisión de patrones y otras monedas bastardas. Ante lo cual, y en la versión del morador de Hipólito Yrigoyen 250, deberán convencer al Fondo en los próximos días de que no hay gato (o gasto) encerrado. "Tienen sus razones para dudar", consideró Cavallo, quien repentinamente se muestra amistoso con todos sus apostrofados, incluyendo al Brasil, al cual ayer llamó "nación hermana".

"Suspendemos o eliminaremos las exenciones", anunció con un cierto tono de venganza. "El sector privado dijo: no parece haberlas valorado mucho, por las críticas que recibimos." Esas desgravaciones o pagos a cuenta son el corazón de la concepción ofertista del mediterráneo, pero se mostraron totalmente ineficaces para promover la producción por las oscuras perspectivas generales de la economía, ahogada por los servicios de la deuda y las enormes tasas de interés. El propio Cavallo reconoció, en otro momento de su conferencia de



Rodolfo Terragno, ex miembro del Gobierno y anfitrión de un encuentro para definir un rumbo. Los aliancistas quieren tener argumentos frente a la gente y para discutir el Presupuesto 2002.

El ala progresista de lo que fue la Alianza oyó a sus economistas discutir durante seis horas sobre la crisis. La devaluación cosechó adeptos, pero con discrepancias metodológicas, y también opositores. Convocó Rodolfo Terragno y convidó con empanadas y vino.

## Aquelarre aliancista con un único acuerdo: rechazar la dolarización

Por Cledis Candelaresi

**P**or iniciativa de Rodolfo Terragno, políticos y economistas de la Alianza debatieron el sábado durante más de seis horas sobre los posibles escenarios de la economía argentina, incluyendo el de una hipotética devaluación superior al 30 por ciento. No hubo consensos cerrados, salvo acerca de la inviabilidad de instrumentar ahora una dolarización de jure, que los presentes no consideraron, siquiera, como un atajo de última instancia. El otro acuerdo fue de diagnóstico: los técnicos y dirigentes del progresismo oficialista consideran que ni siquiera un exitoso canje de deuda permitirá moderar el insostenible déficit del Presupuesto 2002, distanciamiento así del impostado optimismo de Domingo Cavallo.

Las invitaciones al cóncave fueron despachadas a principios de la semana pasada, en medio del revuelo ocasionado por las restricciones al manejo de efectivo. Fue una idea de Terragno, que apoyaron operativamente otros, como el también radical Jesús Rodríguez y los frepasistas Darío Alessandro y la ex funcionaria de Interior Nilda Garré.

A media mañana del sábado, el anfitrión y sus circunstanciales auxiliares recibieron en la sede de la Fundación Siglo XXI al diputado del Frepaso Rodolfo Rodil y a los legisladores radicales Federico Sto-

rani, Leopoldo Moreau, Gabriela González Gass y Eduardo Santín, entre otros. Los políticos escucharon con especial atención los datos y las opiniones que intercambiaron los economistas, verdaderos protagonistas de la cita en Barrio Norte: Miguel Pesce, Roberto Frenkel, Arnaldo Bocco, Oscar Cuattromo, Daniel Montamat, Osvaldo Kacef, Eduardo Hecker, Roberto Feletti, Carlos Bombecchi, Daniel Novak y Arturo O'Connell, quienes integraron la troupe de técnicos esclarecedores.

Propósito del encuentro fue, justamente, proveer argumentos a los dirigentes aliancistas para que es-

**Devaluación: La mayoría de los economistas coincidieron en que el 1 a 1 tiene poca vida, pero discrepando sobre la salida y los costos que provocará.**

tos puedan tomar una posición ante la opinión pública y, en algunos casos, frente a sus pares del Parlamento, con quienes tienen que discutir el próximo Presupuesto. Pero tras seis horas de discusión, amenizadas con empanadas y vino tinto, los políticos no consiguieron un libretto pulido, salvo el unánime rechazo a la dolarización. "Cristalizaría la actual relación de precios y

distribución del ingreso, que todos cuestionamos", sintetizó uno de los asistentes.

El futuro del tipo de cambio fue el punto de análisis más extendido. Casi con cierto temor, gran parte de los técnicos reconocieron que el 1 a 1 tiene poca vida, pero no hubo ni atisbo de acuerdo sobre cómo se supera esa relación y de qué manera se podrían paliar los costos de abandonarla. Frenkel estuvo entre los más osados, al proponer lisa y llanamente una devaluación, aprovechando el control de cambios y la restricción en la transferencia de divisas que ya resolvió Cavallo. Bocco y Montamat se mostraron partidarios de una "flotación sucia", admitiendo entre las hipótesis de trabajo una nueva relación de 1,48 peso por cada dólar, lo que equivale a una depreciación de más del 32 por ciento. En la vereda opuesta se ubicó Pesce, secretario de Hacienda de la Ciudad, para quien el abandono del tipo de cambio no promete réditos, ni siquiera a los exportadores.

Los ejercicios sabatinos sobre el futuro tipo de cambio contemplaron la posibilidad de incluir al real en el factor de convergencia, algo que tendría una consecuencia muy semejante a la señalada arriba. En cualquier caso, el abandono del 1 a 1 perseguiría el propósito de darles más competitividad a las exportaciones locales, aun a costa de numerosos particulares y empresas endeudadas en dólares y de los asalariados, cuyas remuneraciones "caerían drásticamente, en particular para el sector público", según coincidieron varios técnicos. Para los primeros, se estudiaron distintos paliativos, incluido un subsidio estatal directo para cubrir parte de su deuda en moneda norteamericana. Para los trabajadores, el consuelo de que su sacrificio no será en vano: en un futuro aumentaría la oferta de empleo. El otro desvelo admitido por políticos y técnicos aliancistas fue cómo cubrir el déficit consolidado de Nación y provincias, que para el año próximo superaría los 10 mil millones de pesos. Según los cálculos que se tiraron sobre la mesa

de la Fundación radical, el tramo local del canje permitiría un ahorro efectivo de caja de "sólo 1300 millones en el próximo ejercicio", ya que los 3500 propagandados por Economía incluyen el recorte de intereses para años posteriores. También en este punto, varias voces se alzaron en favor de una renegociación en términos más drásticos con los acreedores, que incluía el reconocimiento de que la Argentina está en default, para después buscar un ahorro mayor al previsto por la vía de una tasa menor que la del 7 por ciento que planteó Cavallo.

Nadie, sin embargo, cuestionó lo que consideran una especie de mal necesario. La envergadura de la última corrida hizo que el "corralito" en torno de los depósitos resulte una medida antipática y recesiva. Pero, según coincidieron los expertos aliancistas, imprescindible no sólo para sostener al sistema financiero sino también al propio Fernando de la Rúa en la Rosada.

### Impuestos sin base

"La base impositiva fue siendo borrada, a partir de marzo, por sucesivas decisiones de Domingo Cavallo, que utilizó la concesión de beneficios fiscales como instrumento para fagocitar la reactivación, tanto de la oferta como de la demanda, y para neutralizar la sobrevaluación del peso. Esa estrategia fracasó, y al costo de haber desarmado la base tributaria. Esta situación, combinada con la depresión económica, determinó que ahora tener un pronóstico optimista es esperar que la recaudación caiga 10 por ciento cada mes en relación a la del mismo mes del año anterior. Esto lleva rápidamente a la disolución." Este diagnóstico pertenece a un reputado tributarista radical, experto también en cuestiones presupuestarias, que habló con *Página/12* a condición de no ser identificado.

### Remes paga 2 por ciento

El diputado justicialista Jorge Remes Lenicov arremetió ayer con una audaz propuesta para renegociar el tramo internacional de la deuda: la Argentina "no debería pagar una tasa superior al 2 por ciento, que es lo que se paga en el mundo". De ese modo, quien hubiese sido ministro de Economía de Eduardo Duhalde presidente expuso un criterio bastante diferente al que utilizó el Gobierno para reprogramar la deuda con los acreedores locales, a quienes canjeó títulos por préstamos garantizados al 7 por ciento anual. Poco antes de que Domingo Cavallo anunciara su decisión de dar marcha atrás con varias de sus medidas cruciales, Remes subrayó que lo fundamental para conseguir la resurrección de la economía "es la credibilidad. No se puede estar mudando de políticas todas las semanas ni dando anuncios parciales", sentenció el legislador. Otra cuestión decisiva, según destacó, es que haya un plan para estimular la reactivación, básicamente con recursos volcados a la obra pública. De lo contrario, el destino inevitable son las tres D: default, devaluación y dolarización.



VENTAJAS IMPOSITIVAS PARA EMPRESAS Y TRABAJADORES

# la competitividad y al consumismo

Presionado por el FMI, Domingo Cavallo arrió todas sus banderas. Ayer anunció que serruchará los planes de competitividad y suspenderá los estímulos tributarios al consumo. Promete billetes crujientes de 100 dólares en todos los cajeros automáticos.



Domingo Cavallo, ministro de Economía, en su primera aparición tras retornar de Washington. Se puso del lado del Fondo en sus dudas sobre la veracidad de los datos que dan las provincias.

prensa, que "de poco valen los estímulos para las empresas si no tienen demanda".

En su momento, cuando ya era evidente el fracaso del ofertismo, diversos economistas reclamaron medidas de aliento a la demanda, hasta que por fin el equipo cavallista se resignó a adoptarlas. La más espectacular de ellas consistió en la poda de los aportes jubilatorios de los trabajadores, y luego se añadió la reducción de cinco puntos del IVA para las compras con tarjetas de débito (que equivale a una rebaja de 4,1 por ciento en el precio de los productos). Pero esto tampoco funcionó, arrollado por la violencia de la crisis. En este aspecto, Cavallo razonó anoche que "si la gente está asustada y piensa que va a perder el empleo, de poco sirve darle estímulos para que consuma".

En síntesis, el ministro admite la imposibilidad de aumentar la oferta y la demanda de bienes, que en realidad están en caída libre, acelerada por el cerrojo a los depósitos bancarios. Por ende, el ministro borra todo su discurso de casi nueve meses y adopta una versión empobrecida de la teoría del círculo virtuoso. "Mostrar sostenibilidad es ahora lo esencial -aseguró-. A pesar de haber sido yo quien creó los estímulos, soy el primero en estar dispuesto a atenuar o suprimir su vigencia en aras de una mayor recaudación impositiva." Pero en realidad no hay simetría entre bajas y subas: eliminar un gravamen provoca una segura caída en la recaudación, pero reponerlo después no garantiza que ella se recupere completamente, y menos si mientras tanto se siguió deteriorando la economía y se evaporó la liquidez.

Ahora la estrategia consiste en conseguir que el FMI vuelva a cobijar a la Argentina con su paraguas, reanudando los desembolsos. El portazo del Fondo le hace perder al país entregas por 2550 millones de dólares en lo poco que resta del año, provenientes del mismo organismo, del Banco Mundial, del BID y de España. La reanudación del programa daría un marco menos adverso para la rene-

gociación de los casi 50.000 millones de dólares de deuda en manos de acreedores del exterior. En este sentido, Cavallo confesó anoche algo que ya se comentaba, pero que parecía impensable oír de sus propios labios: que el Fondo le está diciendo al Gobierno argentino que debe ser "más ambicioso en el ahorro de intereses".

En otros términos: que no puede ofrecer una tasa del 7 por ciento, como hizo en la reprogramación del tramo local (aunque según el ministro la tasa promedio quedaría en alrededor del 6 por ciento). Por tanto, en esta nueva convocatoria de acreedores, reservada a no residentes, el país propondrá intereses más bajos, generando un problema evidente: la diferencia de trato dispensado a diversos tenedores de bonos. El argumento con que Cavallo piensa defenderse de esta queja es que los acreedores locales tienen ahora acreencias de menor liquidez, ya que sus títulos fueron transformados en préstamos. En cambio, los nuevos bonos que recibirán los acreedores externos que acepten entrar en el trueque serán "seguros y muy líquidos", según aseveró, lo cual también merece ponerse en duda.

A pesar de su rostro sonriente, que esta vez mostró mucho menos

**Paralelo: Mediante la entrega al público de los dólares que demande, dentro de los límites vigentes, Cavallo buscará terminar con el paralelo.**

alborozo que días pasados, y de su prédica optimista, Cavallo presagió anoche que "por 60 ó 90 días seguirá habiendo turbulencia", aunque eso sí: "En marzo volverá el crecimiento". Una vez más, se supone que bajarán las tasas de interés y abundará el crédito, con lo cual arrancará la economía. Pero, en concreto, lo único que hay es un desmontaje de los alicientes tributarios inyectados en los últimos meses, y la imposibilidad de quitarle los gri-

lletes al sistema bancario, lo que vuelve ilusoria la perspectiva de todo ingreso de capitales frescos.

Ante una consulta, Cavallo negó que vaya a negociarse un acuerdo con las casas matriz de los bancos internacionales que operan en la Argentina para que respalden a sus filiales, asumiendo el rol de prestamistas de última instancia. "Nada de eso, no corresponde", rechazó. "No dudamos de que los bancos responderán por sus operacio-

nes en la Argentina", expresó, pero lo cierto es que, hasta el momento, no ha ocurrido nada de eso. Dijo sí que, con apoyo del FMI y de las bancas centrales, intentará convencer a los bancos internacionales de que mantengan abiertas sus líneas comerciales de crédito para el sector privado argentino y para la banca local, dejando ver así su preocupación por un generalizado default empresarial y la paralización del intercambio.

SIN OBLIGACION DE TRAER DOLARES GANADOS AFUERA

## La renta de Sonia, a salvo

Por J.N.

**Domingo Cavallo parece diseñar las normas de política económica como un traje a medida, cortado sobre el molde de sus propios intereses y los de otras personas en parecida situación. En concreto, si bien resolvió la semana pasada reimplantar el control de cambios, derogado por él mismo en 1991, lo hizo limitadamente: la obligación de traer y liquidar en el sistema financiero local las divisas obtenidas en el exterior queda circunscripta a los exportadores. No alcanza, por tanto, a las rentas financieras que ganan los argentinos por los capitales que tengan invertidos en el extranjero. Esa es la situación del propio Cavallo quien, como se supo en julio, admitió ante la Oficina Anticorrupción poseer más de 700 mil dólares en el paraíso fiscal de las Islas Caimán. Presionado por la revelación, balbuceó que de esas inversiones se ocupaba su esposa, Sonia Abrasian.**

Ahora, ante la gravedad de la crisis, acaba de ocurrir algo insólito: el equipo económico reimplantó un decreto de 1964, el 2581, dictado por Arturo Illia el 10 de abril de ese año. Pero al hacerlo sólo lo restableció la vigencia del artículo primero de ese decreto, que obligaba a ingresar al país y nego-

ciar en el mercado de cambios las divisas provenientes de la exportación de productos. Aquella disposición había sido eliminada por el decreto 530 del 27 de marzo de 1991, cuya emisión formó parte del lanzamiento de la convertibilidad.

En otro artículo, el decreto de 1964 imponía nacionalizar las divisas provenientes de las rentas de inversión y de otras operaciones. Esa disposición fue asimismo derogada por el 530/91 al determinar que la abolición de la obligatoriedad del ingreso y negociación de

**Caimán: La reimplantación del control de cambios impone ingresar las divisas de las exportaciones, pero no las rentas de capitales fugados.**

los dólares también se aplicaba, a partir de entonces, "a toda suma ganada en moneda extranjera a favor de un residente en la República Argentina y a las divisas provenientes por el cobro de conceptos tales como hoteles, pasajes, comisiones, seguros y otros similares".

El grueso de las rentas de inversión, ganadas por los argentinos afuera, no están declaradas, ya que corresponden a capitales negros. Para ellos, la obligación de traer al

### Claves

◆ "La Argentina está en una virtual convocatoria de acreedores", reconoció Domingo Cavallo.

◆ Los planes de competitividad y las reducciones tributarias para el consumo desaparecerán total o parcialmente para evitar que la recaudación continúe en caída libre.

◆ Las provincias deberán demostrar que no están ocultando gastos, y se limitará severamente la emisión de bonos tipo patacón.

◆ Se les pedirá a los bancos internacionales que no cierren sus líneas comerciales de crédito para empresas y bancos argentinos.

◆ En el canje global el país ofertará una tasa de interés más baja.

◆ "En los próximos 60 a 90 días seguirán las turbulencias", presagió Cavallo, aunque prometiendo que hacia marzo volverá el crecimiento.

país esas divisas siempre fue teórica: era preciso primero que Impositiva les echara el guante, algo que jamás acació. Pero hay excepciones, como la del mismo Cavallo, que como funcionario debió declarar sus bienes y admitió, al menos, la tenencia de fondos arriba mencionada. De cualquier forma, aunque la legislación ahora vigente no lo fuerza a ingresar al país el fruto de esas inversiones, tampoco se lo prohíbe. Hasta ahora el ministro no precisó cuál será la actitud que adoptará.

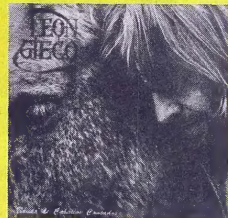
De hecho, una diferencia importante es que las rentas de fuente argentina (las ganadas mediante inversiones en el país) están exentas, pero las de fuente extranjera están gravadas. Para quienes tienen declarados sus capitales en el exterior, esa desventaja tributaria puede no ser suficiente incentivo para traerlos si los encuentran poco atractivo y/o demasiado riesgoso, como parece sentir el propio Cavallo.

En el cálculo del balance de pagos, se estima el monto de las rentas obtenidas por los argentinos de colocaciones externas y se computa íntegramente esa cifra como un ingreso en la cuenta corriente, aunque automáticamente se le da salida por la cuenta de capital. Esta es una fuga permanente de capitales que ni el reimplantado control de cambios se propone detener.



Página/12 presenta

# León Gieco



## 2 LEÓN GIECO Y SU BANDA DE CABALLOS CANSADOS

Si ves a mi padre  
Dime que estás llorando  
Cuando me muera quiero  
Un día Baltazar  
A Gerónimo Josué  
John, el cowboy  
Ramos de manzanillas  
A veces mi pueblo azul es gris  
Ahora caete aquí  
Algo fuerte, amigo  
Mil gaviotas muertas

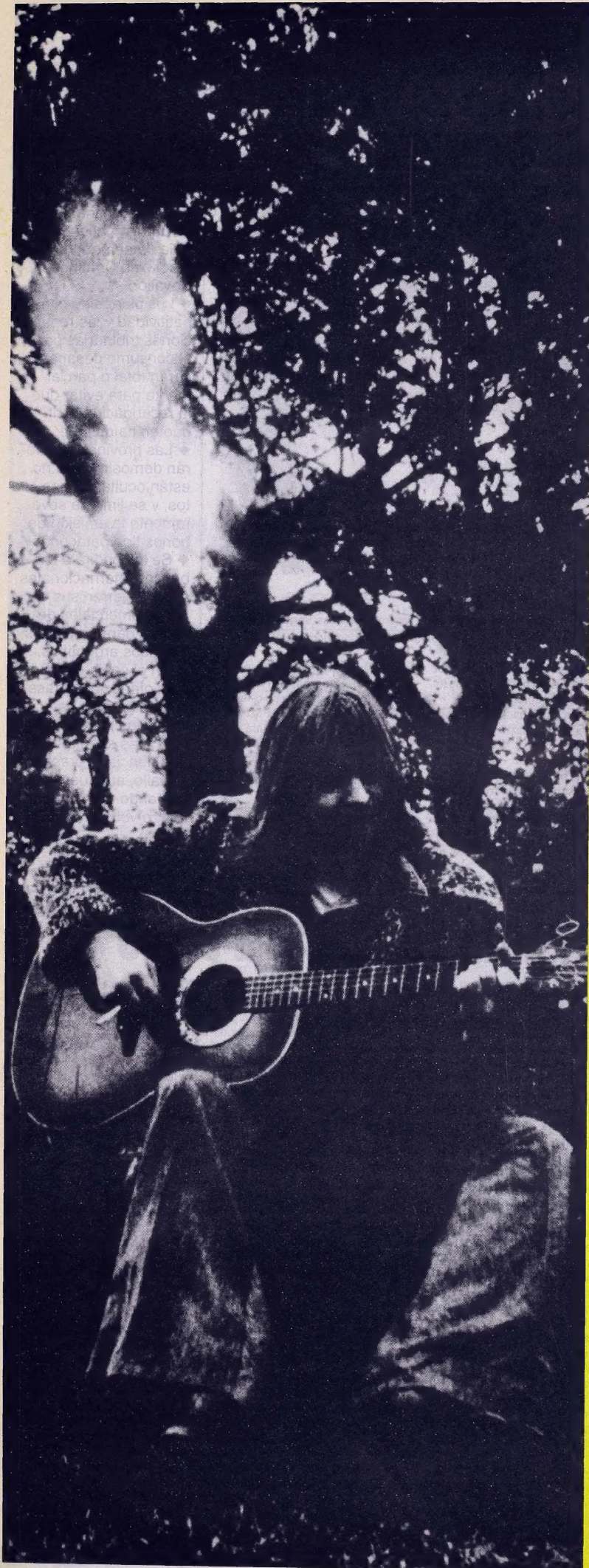
Sonido remasterizado.

Arte de tapa original.

El próximo domingo el CD N° 2.

Compra opcional \$6

**Página/12**





EL GOBIERNO QUIERE HABLAR CON EL PJ MAÑANA MISMO

# Y siga, siga, siga el diálogo

▲ A punto de iniciar una semana marcada por el aumento del conflicto social —hay anunciados cacerolazos, apagones, marchas y el paro general del jueves—, el Gobierno salió a rearmar su estrategia para reflotar el diálogo con los gobernadores y el PJ en busca de respaldo político al nuevo ajuste. “La idea es sentarnos a hablar con el PJ este mismo martes”, explicó una fuente de Gobierno, mientras Domingo Cavallo terminaba su conferencia de prensa en la que embistió contra las administraciones provinciales. La segunda fuente de oxígeno buscada será reanimar la concertación. Anoche, después de ver al presidente Fernando de la Rúa, el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, se preparaba a reunirse con sindicalistas, empresarios y banqueros congregados en la casa del titular de la Unión Industrial Argentina, José Ignacio de Mendiguren.

La lista de los que fueron invitados a la cena de San Isidro ilustra bien el carácter de la convocatoria. Junto al titular de la CGT oficial, Rodolfo Daer, se ubicaron su par Carlos West Ocampo, el titular del Banco Interamericano de Desarrollo, Enrique Iglesias; Ricardo Gutiérrez del Banco Provincia, Eduardo Escasany del Galicia, Enrique Olivera del Nación y Eduardo Baglietto de la Cámara Argentina de la Construcción. Y se esperaba la presencia del dirigente ruralista Manuel Cabanellas y del economista justicialista cercano a Eduardo Duhalde, Jorge Remes Lenicov.

“Para el Gobierno, la concertación es central, tanto como revivir el diálogo político con el PJ”, señaló a este diario José Dumón. El ministro de Trabajo fue uno de los que durante la tarde estuvieron en Olivos para hablar con el Presidente, a quien acompañó después a un acto en el Centro Cultural General San Martín con representantes del BID y de la comunidad judía argentina y norteamericana. “El esperaba noticias peores del FMI. Lo noté más sereno”, aseguró.

En la sucesión de reuniones de la quinta de Olivos, De la Rúa se vio por separado con Cavallo y Colombo. El titular de Economía pasó al mediodía, recién desembarcado del vuelo que lo trajo de regreso desde Washington, y puso al tanto al Presidente de sus gestiones ante el Fondo, de las que volvió con el pedido de un nuevo ajuste por 4 mil millones de dólares.

El encuentro duró poco más de hora y media. Después, mientras el ministro ya estaba con su equipo diagramando su discurso nocturno, fue el turno del jefe de Gabinete. A Colombo le tocará retomar el diálogo con los gobernadores a quienes el ministro de Economía dedicó sus más fuertes críticas, a los que acusó de tener cuentas nada confiables para el Fondo Monetario Internacional y de sobreemitir bonos.

En la quinta de Olivos, sin embargo, esos reproches tuvieron traducción inmediata. “En realidad, Cavallo aludió a la única que no hizo el ajuste, que es Buenos Aires”, sostuvo el vocero presidencial, Juan Pablo Baylac.

“Básicamente está hablando de Ruckauf”, apuntó también el ministro Dumón, que le puso números al cuestionamiento: “En el ‘92, cuando estaba Duhalde, la provin-

Pese a las críticas de Cavallo a las provincias, el Gobierno seguirá concertando con gobernadores y oposición. Traducción: el palo fue únicamente para Carlos Ruckauf, un gastador.



De la Rúa participó en una jornada organizada por el BID y las organizaciones judías.

Protestó cuando le hablaron de un nuevo ajuste: “Hay un error en las palabras que se están empleando”.

cia gastaba 5600 millones de pesos y hoy gasta 11 mil, es decir prácticamente el doble”.

De la Rúa se encargó personalmente de marcar cuál será la prioridad del Gobierno durante esta semana. “Vamos a reunirnos con las provincias, porque la sustentabilidad de los programas comprende tanto a la Nación como a ellas”, dijo ayer en su único encuentro con los medios.

El Presidente se fastidió cuando le preguntaron los detalles del nuevo ajuste: “Hay un error en las palabras que se están empleando, lo que tiene que haber es sustentabilidad en el programa, mirando al año que viene”, protestó. Dijo en cambio que las gestiones ante el FMI fueron “exitosas” y agregó que Cavallo “está muy optimista” por las conversaciones mantenidas en Washington.

En el marco del diálogo con el PJ, el círculo presidencial resaltó la posibilidad de que sea Carlos Menem quien, como titular del partido, sea el que encabece las conversaciones. Un integrante del gabinete aseguró que al Gobierno no lo preocupa la falta de un liderazgo único en el PJ. “Sihay tres sectores dentro del peronismo, hablabamos con los tres o con la cantidad que sea”, indicó.

REACCION DEL TITULAR DEL BLOQUE DE LA UCR EN DIPUTADOS

## “Trabajar el lado ingresos”

▲ “Las noticias no son tan malas como pensábamos”, señaló a *Página/12* el catamarqueño Horacio Pernesetti, presidente del bloque radical en la Cámara baja, como primera reacción tras el mensaje de anoche de Domingo Cavallo. En sintonía con el titular del Palacio de Hacienda, el legislador conside-

rá que “tendremos que trabajar en el Presupuesto 2002 del lado de los ingresos, sobre todo por la incidencia fiscal que han tenido las exenciones impositivas”.

Por otro lado, Pernesetti dijo que hoy, junto al presidente del bloque de senadores de la UCR, Jorge Maestros, y al gobernador chaqueño y titular de ese partido, Angel Rozas,

se reunirán con el presidente Fernando de la Rúa y con los técnicos de Economía. Pernesetti se mostró mesuradamente optimista, al señalar que “por lo menos están reabiertas las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional”. El legislador sabe que, conforme lo anunciado por Cavallo, el corazón del Presupuesto del año próximo será el tema impositivo, por lo que se mostró de acuerdo con “revisar el tema de las exenciones”.

Tampoco le esquivó al “fardo” que arrojó el ministro sobre el Poder Legislativo, cuando señaló que en el FMI se sorprendían porque el Congreso y el Poder Judicial no imitaban los ajustes que realizó la Nación. “Hemos ajustado bastante, pero habrá que hacer nuevos ajustes, para estar a la altura de las circunstancias”, afirmó Pernesetti.

Como otro blanco de los dichos de Cavallo fueron las administraciones provinciales, el ministro de Economía sanjuanino, Ricardo Ortiz, salió a contestarle. “Lo que dice Cavallo puede caberles a los distritos que emiten bonos. Sin embargo, San Juan no emitió ningún bono, y la Nación le debe 15 millones de pesos”, reveló el funcionario.

## Camaño está muy enojado

El titular de la Cámara baja, el justicialista Eduardo Camaño, está enojado por el escándalo que armaron la semana pasada los legisladores y funcionarios justicialistas pampeanos que cenaban en el restaurante Michelangelo de la capital. Camaño dijo que es “vergonzoso” que los dirigentes pampeanos hayan robado 600 pesos en botellas de champán y vino, roto copas y vajilla, y golpeado seriamente a un mozo, que resultó con la nariz rota. “Espero que el diputado Manuel Baladrón (presente en la cena) esté tomando las medidas por esto que ha ocurrido”, dijo Camaño, que sin embargo defendió a su compañero de banca, “una excelente persona”.

## Marcha por Alí y Castells

Hoy a las doce se realizará en la plaza del Congreso un acto por la libertad de Emilio Alí y Raúl Castells convocados por las organizaciones que lideran. En el día de los Derechos Humanos, varios organismos —Madres Línea Fundadora, Abuelas, Familiares, MEDH e H.I.J.O.S., entre otros— se pronunciaron por la liberación de los dos activistas sociales.

## Día contra el racismo

Hoy se celebrará en el palacio San Martín, sede de la Cancillería, el Día Internacional de los Derechos Humanos. Entre los participantes del acto estarán el titular del Instituto Nacional contra la Discriminación, Inadi, Raúl Zaffaroni; el ministro de Justicia, Jorge de la Rúa, y el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini. Un panel de especialistas discutirá un plan nacional de acción contra la discriminación que ponga en práctica las conclusiones de la conferencia mundial contra el racismo de la ONU, realizada en setiembre.

## Seineldín quiere salir

El ex coronel carapintada Mohamed Alí Seineldín, condenado en 1990 a cadena perpetua por amotinado, quiere recuperar su libertad para combatir a alguien que ya cumplió ese sueño: Carlos Menem. En una carta difundida ayer, el golpista explicó que en esta década en prisión se dedicó a “seguir dando testimonio”. Pero cuando Menem fue liberado sintió que tenía que “modificar mi decisión” y ahora “quiero mi libertad para la resistencia” contra “el agente designado por los EE.UU. para instalar el Nuevo Orden Internacional en la República”. Según Seineldín, apenas Menem fue liberado se dedicó a volver “a entregar el país al imperialismo”.

Sábado 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
© BELL SOUTH



NINGUN GOBERNADOR ACEPTA EL AJUSTE DEL MINISTRO DE ECONOMIA

# El PJ ya pide la cabeza de Cavallo

Ruckauf, De la Sota y el resto de los mandatarios, además del sindicalismo, reclaman el desplazamiento del funcionario.

Por Diego Schurman

**A De la Rúa todo, a Cavallo nada. La consigna se hizo carne entre los gobernadores del PJ. Y no se tradujo como un repentino amor al Presidente. Más bien apareció como una necesidad de mostrar vocación de diálogo con el Gobierno, siempre y cuando el interlocutor no sea el ministro de Economía, con quien no quieren volver a compartir una mesa. Anoche el bonaerense Carlos Ruckauf, uno de los principales destinatarios de las críticas oficiales, desnudó el distanciamiento con el funcionario en una pequeña frase: "Los lazos están rotos".**

El primer reclamo público de los gobernadores del PJ para separar a Cavallo de su cargo se escuchó el fin de semana. Y quedó a cargo del Frente Federal Solidario, donde se nuclean las 11 provincias "chicas" del justicialismo. "Cavallo es una escollo para la concertación y la igualdad", dijo a **Página 12** el gobernador de San Luis, Adolfo Rodríguez Saá.

El discurso de los justicialistas trasciende a Cavallo ya que pide directamente un "cambio de modelo". Pero el desplazamiento del ministro de Economía aparece en todos los

casos como el primer peldaño para lograr ese objetivo.

Por caso, Ruckauf planteó nuevamente ayer la necesidad de llegar a un acuerdo entre los gobernadores del PJ y De la Rúa para alcanzar "un nuevo modelo social, económico y político". Pero después de escuchar el discurso de Cavallo se le hinchó la vena.

El ministro cargó anoche la responsabilidad de la crisis a las provincias, sobre todo aquellas que emiten bonos. Es más, dijo que al FMI la creaba "dudas" la emisión de "cuasidinerio", en clara alusión a los patacones bonaerenses.

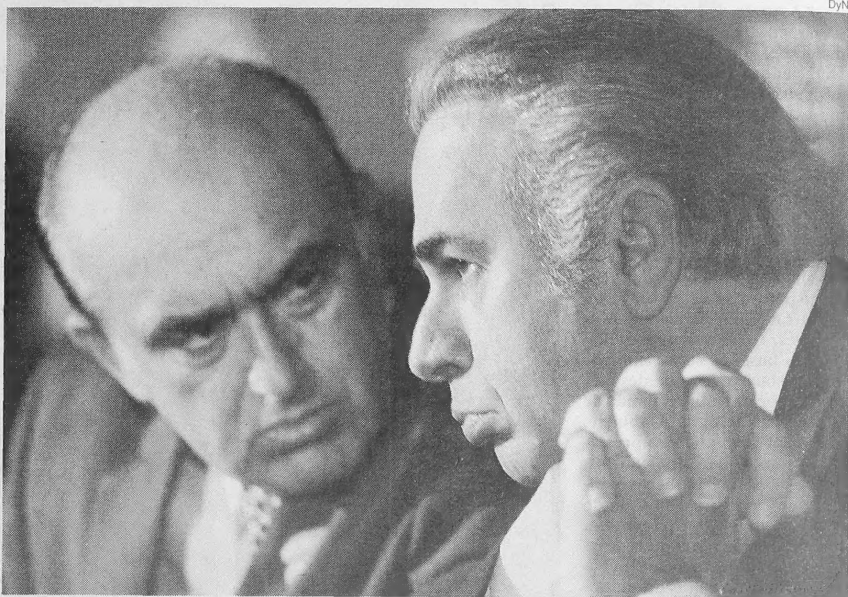
El principal vocero de Ruckauf no disimuló la "bronca" de su jefe. "La Nación nos debe millones de pesos en materia de coparticipación. Nuestros problemas lo generan ellos y no al revés", se quejó ante **Página 12** tras reiterar que los lazos entre Cavallo y el gobernador están "rotos" y que en eso hay coincidencia en todo el PJ.

Por caso, son muchos los gobernadores que le han acercado una oferta a Chrystian Colombo, con quien mantienen una excelente relación. Le dijeron al jefe de Gabinete que estaban dispuestos a viajar a Washington para explicar personalmente a los representantes del Fondo sobre las situación económica de los distintos estados provinciales.

"Esto ocurre porque el ministro de Economía tiene su etapa agotada. Y así es difícil que pueda generar credibilidad, no sólo en la gente sino también en especial en los factores de poder", señaló a este diario Eduardo Di Cola. Se trata del diputado del asotista que redactó una nueva Ley de Acefalía y que el gobernador cordobés promueve cada vez con menos disimulo.

"Lo más grave es que la falta de confianza y consenso político no logra convencer a la sociedad de que valga la pena hacer el esfuerzo", agregó.

De la Sota y Ruckauf conversarán hoy sobre cómo continuar las relaciones con el Gobierno. Lo harán en un encuentro con sus pares de Santa Fe, Carlos Reutemann, y La Pampa, Rubén Marín, concertado originalmente para analizar medi-



Carlos Ruckauf y José Manuel de la Sota ya no se imaginan compartiendo la mesa con Domingo Cavallo. El bonaerense cree que los lazos están "rotos"; el cordobés habla de "falta de credibilidad".

das conjuntas contra las inundaciones. El santafesino tiene buena relación con Cavallo, pero también cree que si insiste con el ajuste tendrá los días contados.

El tema también será centro del debate en el Congreso, donde Ramón Puerta asumirá formalmente la presidencia provisional del Senado. El misionero es el coordinador del Frente Federal Solidario y en consecuencia otro de los adherentes a la idea de desplazar a Cavallo. Puerta mantiene un excelente vínculo con Colombo, a esta altura en un enfrentamiento aparentemente terminal con el ministro de Economía.

Eduardo Camaño, el flamante presidente de la Cámara de Diputados, ya puso en aviso —más allá de los matices— sobre cómo reaccionará el Congreso ante un pedido de ajuste. "Si éste es el planteo del ministro, es un fracaso su intención, porque no creo que pase", dijo.

Prácticamente sólo dos hombres irrumpieron en escena intentando no agredir a Cavallo. Uno fue Eduardo Duhalde y el otro Carlos Menem (ver recuadros). Sin embargo, los principales referentes de las CGT, alienados detrás de ellos, fueron tajantes al pedir la renuncia del ministro.

Hugo Moyano, quien supo culti-

var un intenso diálogo con el ex gobernador, se cansó de pedir en marchas y protestas la cabeza de Cavallo. Para el líder del sindicalismo rebelde es el emisario de la "dictadura financiera".

Anoche, el titular de la CGT oficial, Rodolfo Daer, fue aún más tajante. "Cavallo no tiene más espacio en este país. Acá todos coinci-

dimos". Acá era la casa del titular de la UIA, Ignacio de Mendiguren. Todos se refería a Enrique Iglesias (BID), Ricardo Gutiérrez (Banco Provincia); Eduardo Escasany (Banco Galicia); Enrique Olivera (Banco Nación); y Eduardo Baglietto (Cámara Argentina de la Construcción). ¿Se refería también a Colombo, presente en la cena?

## "Eso es un disparate"

El senador Eduardo Duhalde fue uno de los que salió a diferenciarse de la mayoría de sus colegas del PJ al rechazar un pedido de renuncia del ministro Domingo Cavallo. "Es un disparate que le hagan ese planteo al Presidente. El justicialismo no elige a los ministros ni le va a decir al Presidente: 'Saque a éste o ponga al otro', eso es un disparate", dijo en un reportaje radial.

Sin embargo, Duhalde mostró su reticencia a la posibilidad de un nuevo y drástico ajuste en el gasto público, tal como anunció el jefe del Palacio de Hacienda. "Debemos saber que eso significa agudizar la recesión, que el mes que viene va a haber menos ingresos fiscales y que entonces vamos a estar ante la necesidad de una nueva vuelta de tuerca", consideró.

Duhalde es uno de los que sostiene en público que, más allá de los nombres, lo que hay que modificar es el "modelo económico", aunque últimamente reconoce que vería con agrado el reemplazo de un "técnico" como Cavallo por un hombre de la "producción".

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## Juego de patriotas

Carlos Menem es otro de los que no imagina para Domingo Cavallo un futuro próspero. Pero, como lo hizo desde su liberación, prefirió mostrarse conciliador, incluso con el propio ministro de Economía. "Frente a una crisis formidable no es hora de buscar culpables sino de encontrar soluciones", dijo tras plantear la necesidad de alcanzar "un gran acuerdo patriótico" para garantizar la "governabilidad" y la "estabilidad monetaria".

El pedido del ex presidente está contemplado en un documento del Consejo Nacional Justicialista, titulado "Primeros la Patria", en el que se ofrecen diez medidas para salir de la crisis.

Entre las principales aparece el "consenso" entre los representantes provinciales y de la Nación para lograr "la asistencia indispensable de los organismos multilaterales de crédito". Según Menem, eso permitiría "concluir exitosamente con la renegociación de la deuda externa y facilitar el cumplimiento de todos los compromisos financieros asumidos por la Argentina".

Pero también, tal como viene pidiendo el Gobierno, el ex presidente demanda a propios y extraños la aprobación de una ley de Presupuesto Nacional para el 2002 que "posibilite efectivamente el menor déficit posible a través de una profunda revisión de la totalidad de las actuales estructuras del estado".



El informe de la SIDE que llegó a manos de Fernando de la Rúa no sólo acusa a Carlos Ruckauf de querer desplazarlo del poder. También presagia —como si ya no se supiese— una embestida judicial del menemismo contra el secretario de Gobierno bonaerense, Esteban Caselli. Pero el ex embajador en el Vaticano, quien con su declaración complicó a Menem en la causa por armas, no abandona su bajo perfil ni siquiera a la hora de dar batalla.

—Menem anunció que lo denunciará penalmente con su declaración ante el juez Urso. ¿Cómo lo tomó? —le preguntaron en el diario *Hoy* de La Plata.

—El ex presidente Carlos Menem no dijo absolutamente nada del tema. —El anuncio lo hizo Adrián Menem —insistió el periodista, mencionando al omnipresente diputado, quien solía ser la voz de su tío mientras se encontraba recluido en Don Torcuato.

—¿Y quién es? —equivocó Caselli.

—Es el sobrino del ex presidente y actual diputado nacional del PJ.

No sabía que había un legislador nacional que se llamaba Adrián Menem. Lo ignora —puso punto final al tema el hombre que supo (y, sin dudas, aún sabe) hacer de la diplomacia un estilo de vida.

El viernes por la tarde, Ramón Puerta se apresaba a tomar el Lear Jet rumbo a Puerto Igazú, donde se reunió el Frente Federal Pero, antes de subir al avión, el comandante de la nave quiso quedar bien con el flamante presidente provisional del Senado: "Veo que le están asfaltando el camino a la Presidencia de la Nación", le dijo. Puerta atinó a reír, pero el gobernador formoseño, Gildo Insfrán, interrumpió: "Vea, mi amigo —le dijo al piloto—, aunque sea un camino de tierra, igual llegamos a la Presidencia". La carcajada fue generalizada.



## LA VENTANA INDISCRETA LA VENTANA INDISCRETA LA VENTANA

El ex concejal socialista y ex secretario porteño de Medio Ambiente, Norberto La Porta, encontró un atajo para evitar las enormes colas que estos días se producen en los bancos: el miércoles último ingresó por una puerta lateral a una sucursal del Banco Ciudad ubicada a pocos metros de la Catedral metropolitana, y, evitando una larguísima fila de clientes, ingresó al despacho de un gerente. A los pocos minutos, salió por la misma puerta lateral, sin que el resto de la gente lo identificara. Eso sí: a los clientes les sirvieron gaseosas, para aliviar la espera.





# escuelas bilingües



**Inscripción al ciclo lectivo 2002: el Gobierno de la Ciudad continúa sumando nuevas escuelas bilingües en inglés, portugués, francés e italiano. Ahora más chicos acceden a una educación pública que los prepara mejor para el futuro.**

**gobBsAs**

**PRIORIDAD EDUCACION**



## Votar el

El Frente Nacional  
contra la Pobreza  
llama a votar la  
propuesta de un  
Seguro de Empleo y  
Formación de 380  
pesos para jefes de  
hogar desocupados,  
una asignación  
universal de 60 por hijo  
y otra de 150 para  
jubilados sin cobertura.  
Página/12 discutió el  
tema con dos  
integrantes del Frenapo  
y la socióloga María  
del Carmen Feijóo.

MARIA DEL CARMEN FEIJOO, SOCIOLOGA

## Sálvese quien pueda

Por L.V.

¿Es más difícil construir consensos sobre cómo enfrentar la crisis?

—Sí, es muy difícil por la intensidad y el ritmo que lleva. Hace tiempo que es difícil construir consensos, porque se está generando una sociedad de dos tiempos, de ricos y pobres. Entonces es difícil un consenso de unidad nacional e incluso está empezando a ser difícil construirlos dentro de cada uno de esos subuniversos. Creo también que hay problemas con esta sociedad que es un poco hipócrita, que se da golpes en el pecho y después corre a maximizar sus beneficios. A mí el tema del subsidio a los jefes desocupados me hace acordar lo que pasó con el programa de becas para el polimodal en la provincia de Buenos Aires, que dio 100 pesos por mes a los chicos de hogares pobres; la mitad de la sociedad bonaerense reaccionó en favor del programa; la otra mitad dijo "no habría por qué darles, los chicos no utilizan esa plata para comprar libros sino las zapatillas de moda". Hay que decir que es difícil construir consensos, pero también tenemos que hablar de una sociedad dividida, donde la mitad va a apoyar la iniciativa y la otra va a mirarla con desconfianza.

¿Por qué cree que sucede?

—Porque los niveles de desigualdad son crecientes y la vulnerabilidad es muy alta. Hay una política de defender el lugar personal, de maximizar el interés personal y salvarse. Una larga historia de sálvese quien pueda.

¿Cuáles serían los efectos políticos de que no existieran hogares por debajo de la línea de pobreza?

—Sería un indicador de justicia social y de una sociedad más humana. En cambio, que esa mejora de carácter económico se relacione estrechamente con la participación política me parece dudoso. No hay una correlación entre nivel económico social e intensidad de participación política.

¿La desigualdad económica no profundiza la desigualdad política?

—No, por supuesto que la desigualdad económica se traduce en desigualdad política. Pero que exista desigualdad política no quiere decir que no haya participación. Ayer hubo una discusión horrible con (José) Nun en un debate, en un contexto en el que Nun decía que si tenés hambre no tenés li-

bertad. Yo no lo comparto, porque podés tener hambre pero sos un sujeto histórico igual. Ahora hay mucho debate en las ciencias sociales alrededor del tema de que la ciudadanía no aguanta los niveles crecientes de pobreza. Estoy en total desacuerdo, porque me parece que en los países de integración temprana, como Argentina, Chile y Uruguay, cuanto más pobre es la gente más sólo les queda la ciudadanía. Esto lo vemos cuando hay protestas por carencias, por limitaciones en el acceso a derechos, y los manifestantes plantean "soy pobre pero soy ciudadano". Me parece un argumento peligrosísimo asociar participación política con bienestar, creo que detrás de ese argumento hay una idea elitista y excluyente.

Una mitad desconfiará de la consulta; la otra apoyará.

—También aumentó la sensación de que es muy difícil hacerse escuchar por quienes gobiernan. ¿Hubo un deterioro de la democracia?

—La gente no sabe bien quién es porque está sometida a situaciones de gran inestabilidad económica, social y personal, por lo tanto si vos mismo no sabés bien quién sos, es difícil que quien te quiera representar lo haga de manera adecuada. La crítica a la corrupción, que es legítima, pone mucho desánimo en la confianza que la gente tiene en la política.



—Lo que pone mucho desánimo es votar a candidatos que una vez en el poder no cumplen con lo que prometieron.

—Aquí no hay, como en el mundo sajón, procedimientos para examinar a quien votaste en términos del cumplimiento o incumplimiento de su programa. De todas maneras no hay que olvidar que en este contexto de falta de confianza en la política, la institución que se moviliza para esta consulta es una institución que pusieron en la Constitución los políticos del pacto de Olivos.

—¿Cuál es el objetivo central de la consulta?

—Buscamos que la pobreza se resuelva, salir de la exclusión y la miseria. Es un camino más para que los perjudicados tomen conciencia de que existe otra posibilidad, que la pobreza no es un castigo divino, sino una circunstancia que tiene que ver con una planificación del Estado, con una distribución del ingreso y el ejercicio del poder por parte de los grupos económicos. El objetivo central es que la población tome conciencia de que existe: que se discuta, que se debata, que se sepa que en otros países existen resguardos para los desocupados y los excluidos. También va a servir para seguir trabajando, porque ya hay varios proyectos de ley en el Congreso y la consulta podría ayudar para empujar su tratamiento.

—Ustedes han marcado con este voto implicará un mensaje hacia distintos sectores. ¿Cuáles son?

—Creo que el primer mensaje es hacia dentro de toda la comunidad; la Argentina no puede seguir conviviendo con estos niveles de po-

MARTA MAFFEI, TITULAR DE CTERA

## "Para que se discuta"

breza y de exclusión sin autodescribirse. Hay ciertos niveles de exclusión y de pobreza que son incompatibles con la democracia. Ejercer la ciudadanía es la posibilidad de tener derechos: una persona que vive debajo de un puente no tiene derechos, no tiene vivienda digna, no tiene alimentos adecuados, no tiene salud, no tie-

ne seguridad, no está protegido de nada. En realidad para esa persona el ejercicio de sus derechos es una mentira más.

¿Y para el poder?

—También es un mensaje a las autoridades que se debaten como hace más de diez años para ver de qué modo resuelven la problemática de los sectores del poder eco-

nómico concentrado y no dedican ni siquiera parcialmente su tiempo al sector más vulnerable de la población, que es el que le da sentido al Estado, porque el Estado tiene sentido cuando se convierte en guardián de los derechos de la comunidad. Y es un mensaje para el conjunto de los que pudiendo ser más generosos, pudiendo ser menos explotadores, pudiendo ser más comprometidos, se miran al ombligo.

¿Con qué piso de votos estarían conformes?

—Nosotros teníamos hace un año unas 25 mesas pro consulta popular. Hace cinco meses teníamos cien y hoy tenemos quinientas, así que cualquier cifra que exceda la cantidad de afiliados que tiene la CTA es una buena cifra. Habrá gente que no participe, pero cada vez más crecientemente la gente ha oído hablar de la consulta, sabe a qué se refiere y empieza a saber que existe otra forma de resolver los problemas que no es viajando a los Estados Unidos para pedirle por favor al Fondo Monetario Internacional que nos siga dando recetas para seguirnos hundiendo.



Ana D'angelo

## SOLO AQUI ENCONTRARA LA RESPUESTA

- ✓ 2 Centros Médicos Propios.
- ✓ Urgencias y Emergencias en Domicilio Sin Cargo.
- ✓ Amplia Red de Farmacias con 50% de Descuento.
- ✓ Medicamentos y descartables en internación Sin Cargo.
- ✓ Cobertura Nacional e Internacional.

Una Cartilla Médica Sólida con más de 150 Instituciones de primer Nivel.  
Y sobre todo, más de 15 años de experiencia en el Mercado de la Salud.

**valmed\***  
organización médica

Desde 1988 al cuidado de su salud y la de su familia

Planes sin bonos, Sin cargo, Sin límites  
Sin Sorpresas desagradables, Sin mentiras.

CONSULTENOS AL  
**4854-3500**

UNA EMPRESA  
TOTALMENTE  
ARGENTINA



EMPIEZA LA CONSULTA POPULAR DEL FRENAPO

# combate contra la pobreza

CLAUDIO LOZANO, ECONOMISTA

## "Es poner límites"

Por Laura Vales

—Imaginemos que la consulta fuera vinculante y que el 17 diciembre la propuesta se implementara. ¿Cuáles serían sus efectos inmediatos?

—Como se trata de asignar fondos entre la población en situación de pobreza, el primer efecto sería un aumento en el consumo. Se estarían recomponiendo los niveles de demanda, abriendo condiciones para salir de la recesión y relanzar la actividad productiva. A su vez, la implementación de estas medidas obligaría a enfrentar otro tipo de discusiones, como la defensa de la producción local frente a la importada o el papel de las tarifas y las tasas de interés. Al votar por estos instrumentos, también se vota por otras cosas, un enfoque diferente para afrontar la crisis.

—¿Por qué el Frenapo considera la distribución de la riqueza como el tema central?

—La Argentina ha venido funcionando bajo un régimen de acumulación financiera que produjo desindustrialización, aumento del desempleo y caída de los ingresos. La consecuencia fue que se incubaron desequilibrios muy profundos entre la producción y la ocupación. Estos problemas de carácter distributivo se expresan tanto en el terreno fiscal como en el externo. Al colocar la prioridad en la distribución se asume que un país que tiene 37 millones de habitantes y 14 millones de pobres es un país que ha prescindido de su mercado interno. También implica pensar el crecimiento de la economía en el largo plazo, porque si el 56 por ciento de la población menor de 18 años está por debajo de la línea de pobreza, es obvio que a futuro no vamos a ser ni más productivos ni más competitivos. En tercer lugar apunta a cambiar la ecuación fiscal, es decir el esquema bajo el cual funciona el Estado argentino. Este es un Estado que profundiza la desigualdad porque cobra impuestos sobre el conjunto de la población y los canaliza como subsidios improductivos sobre los sectores más concentrados de la economía.

—El aumento de la desigualdad, ¿no excede largamente a la Argentina?

—Si tomamos el caso latinoamericano, Argentina fue el país que más se empobreció en las últimas dos décadas. La caída fue de una magnitud que realmente merece consideraciones especiales.

—En el sentido de que este desbarbancro no es obra de un destino fatal.

—La consideración es que efectivamente hubo una ofensiva política de las clases dominantes a partir del golpe de Estado, que le ha asignado a este proceso una envergadura tal

que se hace difícil encontrar casos de caídas tan brutales de una sociedad en tan corto lapso, que no estén mediados por fenómenos bélicos.

—Como el Paraguay luego de la guerra de la Triple Alianza.

—Tengo un amigo que dice, justamente, que somos algo así como el Paraguay del siglo XX. El plantea que habida cuenta de que en este país (del mismo modo que en aquel Paraguay) hubo en algún momento una discusión del poder político, el tipo de revancha social que supuso la Triple Alianza sobre el pueblo paraguayo es similar a lo que se plantea hoy en la Argentina.

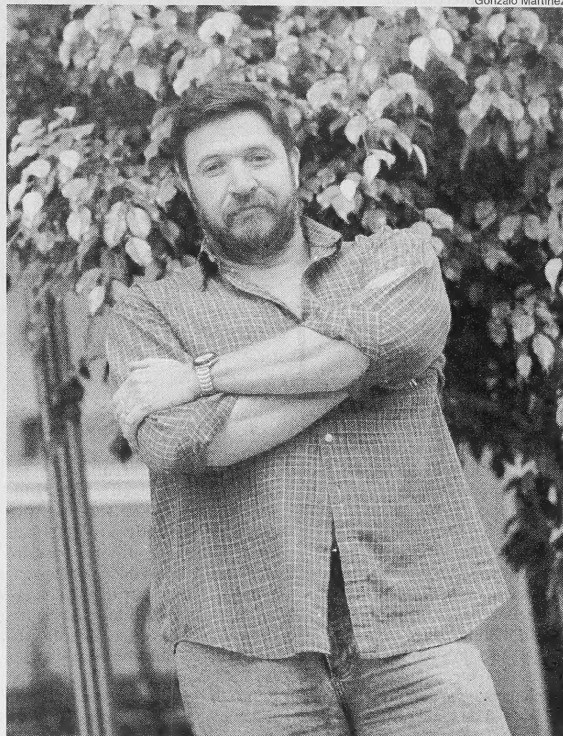
—¿Cuántas familias serían beneficiadas con el seguro de desempleo, la asignación por hijo y el piso jubilatorio?

**Fondos: "Si se toma la opción por esta estrategia, habrá recursos. Uno podrá discutir cuál es la mejor alternativa, pero no se puede decir que no existen".**

—Llegaría a 800 mil jefes de hogar desocupados, a aproximadamente 6 millones de chicos menores de 18 años y a un millón de mayores de 65 años.

—¿Hay fondos para hacerlo?

—Nosotros identificamos cuatro fuentes de financiamiento. La pri-



Miembro del Frenapo, Lozano ve usos múltiples en la consulta.

Piensa que puede ayudar a la reactivación, además de a los pobres.

mera es que al haber más consumo y más actividad habrá más recaudación; en segundo lugar planteamos la reasignación de los planes sociales vigentes, que son anárquicos y no trabajan sobre las causas de la pobreza sino sobre sus efectos. La tercera es repensar el régi-

men impositivo y la cuarta redistribuir el sistema de jubilación privada. Sumadas estas fuentes duplican el nivel de fondos necesarios, que es de 11.400 millones de dólares. Lo ponemos así para que se perciba que existen.

—El planteo es que lo que falta es un Estado que funcione con un criterio de redistribución.

—Que si se toma la opción por esta estrategia, habrá recursos. Uno podrá discutir cuál es la mejor alternativa para conseguir los fondos, pero lo que no se puede decir es que esos fondos no existen. Nosotros estamos planteando también una cuestión de carácter estratégico, que es que sólo democratizando la sociedad, es decir siendo más los actores en capacidad de influir en las decisiones públicas es que vamos a poder ponerle límite a aquellos actores económicos que mantienen, sostienen y viven de las políticas de ajuste.

## AMIA

Después de una semana dedicada a recibir nueva información, escuchas telefónicas y un importante informe interno de la SIDE, los jueces Gerardo Larrañabe, Miguel Pons y Guillermo Gordo retomarán hoy a las 14.30 las audiencias por el caso AMIA. Esta semana estará signada por la expectativa de que el tribunal tome varias resoluciones, especialmente la de revelar el contenido de un sumario interno que la Secretaría de Inteligencia del Estado entregó a los jueces con un "pedido de reserva". Ese informe, que los tres jueces leyeron la semana pasada, tiene siete cuerpos y 18 sobres de documentos que explican las sanciones aplicadas a tres agentes de inteligencia abocados a la investigación del atentado del 18 de julio de 1994 que dejó 85 muertos y cientos de heridos. Según trascendió, los agentes fueron sancionados y pasados a disponibilidad por "irregularidades graves" en el manejo del caso, lo que incluiría un trato con uno de los principales acusados, el reductor de autos robados Carlos Alberto Tellidín. Todavía más expectativas despierta el caso del llamado Testigo C, un ex agente de la inteligencia iraní que los jueces podrían decidir interrogar personalmente en Buenos Aires. Los fiscales abocados a la causa, Eamon Mullen, José Barbaccia y Alberto Nisman, entregaron la semana pasada un número telefónico de contacto con el testigo, además de un oficio de la embajada alemana en Argentina informando que el iraní ya no cuenta con la protección diplomática de ese país y puede viajar libremente a Buenos Aires. El juez Juan José Galeano, cuestionado instructor de la causa, interrogó dos veces al iraní pero sólo reveló parte de la primera encuesta, realizada por escrito. Es que en el segundo interrogatorio, el primero en persona, el ex agente afirmó que funcionarios del gobierno menemista cobraron fuertes sumas de Irán para desviar o demorar la investigación.

## Cómo, cuándo, dónde

◆ **Qué se vota:** la propuesta de crear un Seguro de Empleo y Formación de \$ 380 para todos los jefes o jefas de hogar desocupados, una asignación universal de \$60 por cada hijo menor de 18 años y una asignación universal de \$150 para quienes están en edad jubilatoria pero no tienen cobertura.

◆ **Quiénes pueden votar:** los mayores de 18 años, nacidos antes del 13 de diciembre del 83.

◆ **Cuándo:** desde el viernes 14 al lunes 17 de diciembre, de 8 a 18 horas.

◆ **Dónde:** en escuelas, lugares de trabajo, sindicatos, iglesias, plazas, estaciones de ómnibus y en la vía pública. Existirán también urnas móviles que circularán por un barrio o por diferentes lugares de trabajo para garantizar una mayor cobertura.

◆ **Cómo:** habrá una sola boleta en la que se marcará con una cruz por SI o por NO a la propuesta del Frenapo. La boleta se doblará al medio y se introducirá, sin sobre, en la urna. Las autoridades de mesa registrarán el número de DNI y el sexo del votante en una planilla que será firmada por el elector. Habrá veedores nacionales e internacionales y un control informático para que nadie vote dos veces.



**Escuela arco iris**  
Club de Verano  
de 2 a 13 años

"Juntos es más divertido"

Paseos, espectáculos, juegos, sorpresas.  
Para chicos de Jardín y Primaria

**Abierta la matriculación año 2002**

Informes: Srta. Mariel 4824-4697 / 4821-2308

José E. Uriburu 1220/22 e-mail: arcoiris@websail.com.ar

## FORO HACIA LA AMPLIACIÓN DE UNA DEMOCRACIA CON IGUALDAD

Charla Debate

¿ES POSIBLE CONSTRUIR UN ESPACIO PROGRESISTA ALTERNATIVO AL MODELO DE EXCLUSIÓN?

Panelistas

ALICIA CASTRO (Frente para el Cambio)

GABRIELA GONZALEZ GASS (U.C.R.)

MARIA ELENA NADDEO (FRE.P.A.S.O.)

JORGE RIVAS (A.R.I.)

Martes 11 de diciembre de 2001 a las 19.00 hs.  
Avda. Belgrano 2527 - Ciudad de Buenos Aires

☒ Sí a la Consulta Popular  
EL FORO en el FRENTE CONTRA LA POBREZA

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
@ BELL SOUTH



## OPINION

Por Guillermo Vitelli

## La deuda interna es una pampa

El canje de la deuda en manos de entidades locales demuestra que no era tan externa: una parte significativa estaba en bancos radicados en el país y lo externo era que los títulos estaban nominados en monedas foráneas. La constatación es absolutamente relevante para comprender la lógica de la convertibilidad e identificar a quiénes apoyan incondicionalmente su permanencia. La información empírica es contundente. De los 132.140 millones de dólares de deuda registrada hacia junio, 52.800 estaba en bancos radicados localmente y sus afiliadas las AFJP, BID, FMI, Banco Mundial, Club de París y otros organismos internacionales detentaban 29.500 millones y los restantes 49.840 se distribuían entre diferentes acreedores externos. Nítidamente los bancos radicados en el país son los mayores acreedores individuales de la deuda. Esos 52.800 millones no son para nada despreciables: todas las tierras de la pampa húmeda, las que generaron la riqueza argentina de principios del siglo XX y nos ubicaron entre los países más ricos, suman 28 millones de hectáreas. Si asumimos que en promedio una hectárea cuesta 1.000 dólares, se ve que los bancos locales amasaron una cartera de bonos públicos que prácticamente duplica el valor de la pampa. ¿Cómo hicieron?

El incremento en sus carteras ocurrió desde el comienzo de los noventa, con la convertibilidad y las privatizaciones. Hacia diciembre de 1991 el 15 por ciento de la deuda estaba en manos locales, porción que trepó al 40 por ciento. En diez años, incrementaron su cartera en 43.000 millones de dólares, el valor de toda la pampa húmeda más 15.000 millones, que equivalen a 375.000 viviendas de 50 metros cuadrados a 800 dólares el metro. Si pensamos que en cada una pueden vivir entre tres y cuatro personas, se ve que en los últimos diez años los bancos locales pasaron a controlar títulos que suman el valor de la pampa húmeda más todo Rosario y algo más. ¿Cómo se ha gestado semejante acumulación? La raíz se encuentra en la lógica de la convertibilidad y el proceso de privatizaciones. Desde marzo de 1991 sólo puede emitirse moneda a partir del ingreso de divisas por saldos en el comercio externo o ingreso de préstamos. Se impidió la emisión para compensar déficits, lo que significa que cuando el Estado registra rojos en sus cuentas tiene que recurrir ineludiblemente a los mercados financieros. Con la privatización de los aportes dirigidos a jubilaciones y pensiones, los ingresos del Estado se redujeron desde 1993 en 2.000 millones anuales, pero el pago de las jubilaciones se incrementó entre 1993 y el 2000 en 4.900 millones. Esto implicó rojos que obligaron a buscar fondos que fueron en parte provistos, nada paradójicamente, por las AFJP, todas propiedad de los bancos radicados aquí.

Paralelamente, por su imposibilidad de emisión el Estado extendió la búsqueda de fondos más allá de lo perdido por la transferencia de jubilaciones ya que debió abonar constantemente mayores intereses por su deuda. Y su fuente central fueron los bancos. La razón es simple: en las economías altamente bancarizadas, como la nuestra, todo el dinero se encuentra radicado siempre en el sistema financiero, todo agente económico lo deposita y es reducido el remanente que permanece como circulante. Esto significa que el Estado debe recurrir a los bancos, que son los únicos que lo detentan. Allí comienza la reproducción permanente de la deuda: con los fondos que los bancos le prestan generando bonos, el Estado paga sus erogaciones a los particulares, quienes vuelven a depositar el dinero en el sistema financiero. De mantenerse los rojos de las cuentas públicas, la imposibilidad de emisión determina que ese dinero vuelva nuevamente a ser requerido a los bancos generando un nuevo préstamo al Estado, que reproduce así y de manera exponencial la cadena del endeudamiento.

La pérdida de recursos por parte del Estado y la imposibilidad de emisión determinaron que los intereses conformen hoy una de las partidas más relevantes del sector público, que trepó de 2.914 millones en 1993 a 9.656 en el 2000, superando los pagos de remuneraciones que desde 1993 decrecieron. Esto no fue inocuo para el aparato productivo: la reducida liquidez y la permanente búsqueda de préstamos del Estado elevó las tasas internas de interés a niveles extremadamente elevados, que impiden el desarrollo de la actividad productiva. El déficit cero y el canje de títulos no modifican en nada la lógica económica o sus resultados. El déficit cero sólo congela la búsqueda de fondos y acentúa la recesión. El canje garantiza a los bancos locales sus acreencias. La derivación sin embargo fue otra: además de profundizar la recesión, abrieron el camino para el marginamiento de la convertibilidad. ¿Encontrará la sociedad argentina, ya inmersa en una larga crisis, los mecanismos para cuestionar los negocios espurios realizados al amparo de la convertibilidad, impidiendo que sus consecuencias perversas se proyecten hacia el futuro?

## "No entiendo por qué están así"

Por Cledis Candelaresi

Edmond Lacroix, especialista francés en temas tributarios, comenzó su visita a Buenos Aires invitado por la Jefatura de Gabinete el lunes pasado, primer día hábil del paquete económico. Como europeo, se reconoce sorprendido por la magnitud de la crisis que enfrenta Argentina, país al que ve muy ajeno a otras naciones del continente. En diálogo con *Página/12*, admitió las ventajas de la bancarización y avaló un aumento excepcional en Ganancias, aunque no el reciente criterio oficial de atar el presupuesto de la AFIP a la suerte de la errática recaudación. En tiempos de retracción económica, recordó, también cae la voluntad de pagar.

—¿Cómo ve la administración tributaria argentina en relación a la de otros países de la región?

—En Argentina hay una administración muy capacitada en relación a otros países de Latinoamérica. La gente conoce los mejores procedimientos, está computarizada, se manejan programas de tributación muy recientes. Sólo le falta disponer de herramientas adecuadas para la detección de los riesgos, y centralizar la fiscalización allí.

—¿Entonces por qué en Argentina hay tan alto nivel de evasión?

—Tal vez falta un poco más de capacitación. Pero el problema es, básicamente, cultural. Lo vimos en Francia: el grado de cumplimiento fue evolucionando, mejorando de a poco, tras un esfuerzo de muchos años. Ahora, el 95 por ciento de los pagos se hacen a tiempo, proporción muy superior a la de la Argentina que, sin embargo, creo que tiene posibilidad de mejorar su grado de cumplimiento. Sucede que ahora está en el medio de problemas económicos y el cumplimiento fiscal tiene relación directa con el nivel de actividad económica: cuando se crece al ritmo del 3 por ciento, el grado de cumplimiento sube. Pero cuando disminuye el crecimiento, también cae la voluntad de

pagar. De todos modos, creo que países como Chile o como Argentina tienen condiciones para mejorar su administración tributaria y disminuir la alta tasa de evasión.

—Habría visto que estamos en el medio de un proceso de bancarización. ¿Cree que realmente servirá para aumentar el control fiscal?

—Por supuesto que ayuda. Sirve para obtener transparencia en materia tributaria. Al pagarse con tarjetas o con cheques se facilita el combate del fraude.

—¿Qué proporción de operaciones se hacen en efectivo en Francia?

—Casi el 90 por ciento de los pagos se hacen con cheques, que en Francia son gratuitos, a diferencia de otros lugares, como Alemania, Panamá o la propia Argentina. Mucha gente los utiliza, incluso para pagos muy pequeños. En los últimos años también se usa mucho la tarjeta. En Francia se paga con efectivo el pan, o cosas de escaso valor. Pero no para pagar combustible o la cuenta de un restaurante.

—¿Algún sector quedó marginado de esos instrumentos?

—No. Están absolutamente difundidos. Los impuestos y servicios públicos se pagan desde hace mucho tiempo con transferencias bancarias o débito automático. También las facturas de proveedores.

—El gobierno argentino dispuso devolver una parte del IVA a los consumidores que se hagan con tarjeta de débito. ¿Le parece útil?

—Puede tener un costo fiscal elevado para el Estado. Si en Argentina la gente paga siempre en efectivo pueden subir los ingresos fiscales por el mayor control. Pero aún así, 5 puntos del IVA me parece que representan una pérdida de ingresos importante.

—Días atrás hubo una iniciativa parlamentaria para subir la alícuota máxima de Ganancias del 35 a 45 por ciento a las perso-

nas y empresas que tienen más utilidades. ¿Cree que es un buen recurso?

—En Francia estamos en el proceso inverso. Tenemos tasas muy elevadas para quienes ganan mucho dinero. En algunos casos, se paga hasta el 55 por ciento sobre la renta. Por eso terminamos perdiendo los ingresos fiscales de esos contribuyentes, que intentan irse a otros países. Desde hace dos años tenemos una política inversa para que la gente se quede en el país.

—Lo vuelvo a la Argentina. ¿En un momento de crisis fiscal subir excepcionalmente Ganancias no es un recurso válido?

—Cuando hay dificultades económicas muy grandes creo que toda la gente debe contribuir al esfuerzo nacional, en particular los que tienen más. En períodos de crisis, en Francia se aplicaron impuestos excepcionales para la gente que gana más. También tenemos un impuesto sobre las grandes fortunas, para quienes tienen un patrimonio muy elevado. Es normal que la gente que gana más contribuya proporcionalmente más. No es nada anormal.

—El gobierno argentino dispuso que el presupuesto de la AFIP será un porcentaje de la recaudación. ¿Es un buen sistema de estímulo?

—No podemos vincular los incentivos con la recaudación, porque ésta depende de la tasa de crecimiento del país. Y la administración tributaria no puede influir sobre el crecimiento del país. Creo que hay otros mecanismos para medir la actividad de la administración tributaria. En Francia no utilizamos la recaudación para medir la calidad de la administración tributaria.

—Usted visitó Argentina en uno

**Argentina: "Tiene gente capacitada, es un país moderno, con muchos recursos. En Europa no comprendemos qué pasa. Creo que tiene todo para mejorar".**

de los momentos más críticos. Me gustaría conocer su impresión sobre este momento del país...

—No entiendo por qué Argentina tiene las dificultades que tiene. Tiene gente capacitada, es un país moderno, con muchos recursos. En Europa no comprendemos qué pasa. Es como el problema de Japón. No se entiende por qué después de haber crecido fuertemente durante tanto tiempo ahora está tan estancada. Creo que Argentina tiene todo lo que necesita para mejorar.

Experimente nuevas sensaciones

Champaña  
**Soigné**  
Nature

Champaña natural, método champenoise  
sin agregados de sulfitos ni conservantes,  
de Bodega Artesanal José A. Cicchitti S.A.

ENTREGAMOS DIRECTAMENTE

Bodega y Administración: Buenos Vecinos 57 - Rodas de la Cruz  
(5525) Mendoza - Argentina - Tel/Fax: (0261) 4913139 / 4910845  
E-mail: info@bodegacicchitti.com • www.bodegacicchitti.com

**Cicchitti S.A.**  
BODEGA ARTESANAL



PROYECTO PARA LIMITAR LA REELECCION DEL RECTOR

# Nunca más la re-re en la UBA

Por Javier Lorca

Todo indica que en la Universidad de Buenos Aires ya no habrá otro rector tan aferrado a su sillón como el actual, Oscar Shuberoff. Al menos ocho decanos, la propia vicerrectora y más de sesenta profesores que integran los consejeros directivos de las facultades impulsan un proyecto para que el sucesor del prolongado rector radical, que será elegido en marzo próximo, no pueda acceder a ninguna re-re. La idea es que los futuros rectores sólo puedan ser reelegidos en el cargo una vez, es decir, cumplir como máximo dos períodos consecutivos de cuatro años al frente de la universidad donde estudian 250 mil alumnos.

Para eso, se requiere una modificación del estatuto universitario. En su última versión, de 1966, no figura ninguna traba para las reelecciones. "El proyecto que presentamos es para que el primer punto que deba votar la asamblea universitaria del año que viene sea modificar el estatuto para que el rector pueda ser reelegido sólo una vez, al igual que el vicerrector", explicó el decano de la Facultad de Agronomía, Fernando Vilella, consultado por **Página/12**. "En la comunidad universitaria hay una percepción muy fuerte de que el estatuto necesita una modificación. Si bien este tema puntual no es el más importante, con dos períodos para el rector está más que bien", dijo la vicerrectora, Susana Mirande.

La modificación propuesta sugiere añadir al artículo 100 que "el rector puede ser reelegido una sola vez consecutiva en las mismas condiciones del presente artículo". Los demás requisitos son ser argentino, mayor de 30 años y ser o haber sido profesor de una universidad nacional. También se propone la misma limitación para el vicerrector, en el artículo 98.

"El sentido es equiparar el cargo de rector al de los decanos, para los que ya rige la imposibilidad de ser reelegido más de una vez", agregó Vilella. Y otra autoridad universitaria confió: "La verdad es que todos tienen miedo de que se produzca otro Shuberoff".

En marzo, cuando vence el mandato de Shuberoff, la elección del sucesor recaerá en la asamblea universitaria, el máximo órgano de gobierno de la UBA, en la que confluyen todos los docentes, graduados y estudiantes que integran el consejo superior y los consejos directivos de las trece facultades. La idea de los decanos y los profesores —entre los que hay radicales y opositores— es que la modificación del estatuto se apruebe en esa misma asamblea, justo antes de votar al nuevo rector. El objetivo es que, sea quien sea el elegido, ya asuma bajo las nuevas reglas y no pueda ni soñar con remedar la cuasiperpetuidad de Shuberoff, que para marzo habrá cumplido 16 años en el Rectorado, ni mucho menos con la de otro rector record en la UBA, Leopoldo Basavilbaso, que entre 1885 y 1906 festejó 21 cumpleaños en el mismo cargo al que ahora aspiran Andrés D'Alessio, Guillermo Jaim Etcheverry, Bernardo Dujovne, Susana Mirande, Alberto Boveris y Aníbal Franco.

El proyecto fue ingresado al consejo superior de la UBA con la firma de los decanos de Agronomía, Veterinarias, Ciencias Sociales, Fi-

Un fuerte movimiento plantea cambiar el estatuto para limitar la elección del rector a sólo dos términos.

lososía y Letras, Derecho, Ciencias Exactas, Psicología y Odontología, y también por la vicerrectora. Ahora deberá ser analizado en la comisión de interpretación y reglamento del consejo. Sus autores pretenden que sea tratado antes de fin de año e incorporado en el temario a tratar por la asamblea universitaria. En su entorno, Shuberoff adelantó que le dará ingreso al proyecto, pero opi-

no que mejor que cerrarle definitivamente la puerta a una tercera reelección sería supeditarla al voto favorable de dos tercios de la asamblea (el estatuto hoy exige, en primera vuelta, la mitad más uno de los votos y, en última instancia, mayoría simple). También comentó que buscará doblar la apuesta de los decanos y sumará otras posibles modificaciones al estatuto.



Oscar Shuberoff, el eterno. Fue elegido cuatro veces.

EN DICIEMBRE PAGINA/30 PRESENTA

La película más desenfrenada  
de Luchino Visconti

## La caída de los dioses

con Helmut Berger, Dirk Bogarde y Charlotte Rampling

Alemania, 1934.

El nazismo avanza.

La Historia está

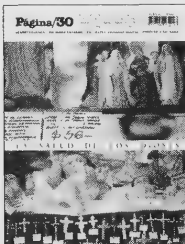
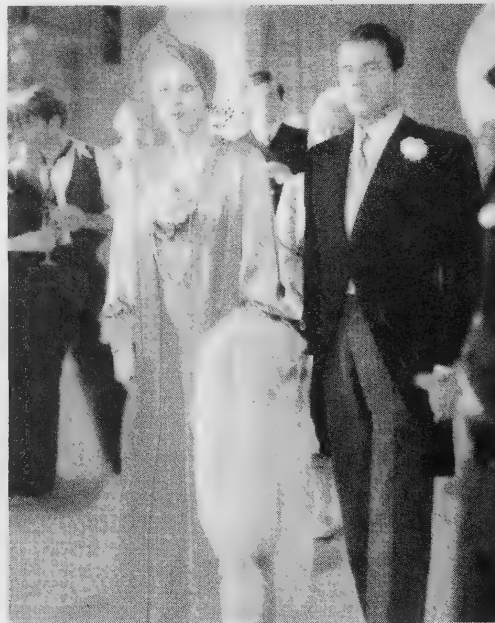
a punto de estallar.

Y estallará en la casa

Von Essenbeck.

Sexo, traición y muerte

en un melodrama excepcional.



Y en esta edición de **Página/30**

**LA SALUD DE LOS DIOS**  
(monitoreando el Olimpo contemporáneo)

Argentina: la decadencia de San Progre / Iconoclastas / La pelota no se mancha / Messiah: el videojuego sagrado / Yo (Bill Gates) el Supremo / Sai Baboso / La Diosa Citroën / Disparen contra Berlusconi / Neuroteología: la sinapsis divina / En el nombre de J. D. Salinger / Pasolini: "Querido Visconti..."

Colaboran

Fresán - Groopman - Gilbert - Vitagliano - Birmajer - Bléfari - Pasolini - Monteagudo - Pauls - Becerra - Fischerman - Calvo - Grieco - Rep - Saccomanno - Esteban - Berti - Brown - Kroker - Kim - Petre

**Página/30. Las demás son revistas.**



## ANTICONCEPTIVOS La ley, ¿para cuándo?

LEY DE SALUD REPRODUCTIVA Y PROCREACIÓN RESPONSABLE

**91%** de los que se repartían anticonceptivos gratis. El resto hasta ahora fueron gratuitos.

¿Qué porcentaje hace falta para que el Estado asuma la ley?

Una campaña de afiches callejeros, acompañada por spots televisivos, se propone en estos días recordarle a los senadores que está cajoneada la ley de Salud Reproductiva y Procreación Responsable, que ya tiene media sanción de la Cámara de Diputados. El 91 por ciento al que alude el afiche del Instituto Social y Político de la Mujer se refiere a una encuesta reciente sobre actitudes de la población frente a los derechos sexuales. La ley, a la que se oponen la Iglesia y de sectores conservadores, permite el asesoramiento y provisión de anticonceptivos en los hospitales de todo el país. "Si dos mujeres mueren por día debido a la falta de una eficiente política en derechos reproductivos -dijo la titular del ISPM, María José Lubertino-, entonces 180 mujeres han muerto desde que la ley de Salud Reproductiva no obtiene la media sanción necesaria. Con la incorporación de 26 senadores a la Cámara alta, tenemos la esperanza de que esta ley sea tratada a la brevedad."

La ley, que sería aprobada esta semana en la Legislatura, prohíbe que se incineren residuos patológicos, que liberan dioxinas. Ahora, los 30.000 kilos que producen los hospitales porteños se queman en el conurbano.



# Una ley para que la ciudad no pueda incinerar sus residuos

Por Eduardo Videla

Los hospitales de la ciudad de Buenos Aires generan en total 30.000 kilos de residuos patológicos por día. Buena parte de ellos son incinerados en hornos de empresas radicadas en el Gran Buenos Aires, que liberan a la atmósfera las temibles dioxinas, sus-

tancias cancerígenas que se acumulan en el organismo. Esta virtual transferencia de contaminación desde la ciudad hacia sus vecinos del conurbano no está sancionada por ninguna ley. Por eso, la Legislatura porteña quiere prohibirle al Ejecutivo que contrate a empresas que utilicen este tipo de tecnologías y reemplazarlas

por métodos más limpios. Por lo pronto, la ciudad implementará el año próximo un plan piloto en el Hospital Santojanni, para tratar sus propios residuos con el sistema de autoclaves, que esterilizan los residuos patológicos y los convierten en basura domiciliar. Con lo que la ciudad gasta por año en el tratamiento de estos residuos, podría equipar con este sistema a 25 de sus 33 hospitales, admiten las autoridades sanitarias porteñas.

El proyecto que se debate en la Legislatura, elaborado por los diputados Beatriz Baltroc (ARI), Juliana Marino (peronista independiente) y Miguel Doy (Forja 2001), tiene preferencia para ser tratado este jueves. Su objetivo es eliminar la posibilidad de que los residuos sean incinerados en el ámbito de la ciudad, así como prohibir la contratación de empresas incineradoras instaladas en otras provincias. La iniciativa cuenta con el visto bueno de los funcionarios del Ejecutivo. "Estamos de acuerdo tanto con la norma como con su fundamentación. La tendencia mundial apunta a disminuir los procedimientos de incineración y nosotros debemos tender a eso", dijo a **Página/12** Gabriel Muntabski, director de Atención Primaria de la cartera sanitaria porteña.

La campaña para eliminar la incineración de residuos patológicos tuvo su expresión más destacada en las acciones de Greenpeace, que hace dos meses simuló la instalación de un hospital de campaña en el Obelisco, para llamar la atención sobre el tema. Según consta en los fundamentos del proyecto legislativo, las plantas incineradoras emiten al ambiente "sustancias persistentes y bioacumulativas" como las dioxinas y furanos, que permanecen en los organismos que las absorben durante tiempos prolongados, sin degradarse. Estas sustancias tóxicas son producidas por la incineración de material descartable de PVC.

"Las dioxinas son un conocido cancerígeno y están ligadas a defectos en los nacimientos, disminución de la fertilidad y depresión del sistema inmune", dice el proyecto. Como el cuerpo no las elimina -agrega- no hay dosis seguras de dioxinas. Es por eso que en 1995, los países miembros del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, acordaron la eliminación progresiva de la emisión de estas sustancias.

En la Argentina, sin embargo, la ley 24.051, de Residuos Peligrosos, autoriza la incineración como método de tratamiento. Y en la ciudad de Buenos Aires, la ley 154 de Residuos Patológicos, sólo prohíbe "el uso de métodos que emitan sus productos tóxicos persistentes y bioacumulativos por encima de los niveles que exige la autoridad de aplicación". Como en la actualidad ningún laboratorio de emisiones atmosféricas en nuestro país está equipado para calcular concentraciones de dioxinas, la ley es, al menos en este punto, inaplicable.

El proyecto de los diputados Baltroc, Marino y Doy prohíbe la instalación y utilización en la ciudad de planta de incineración de residuos patológicos pero, además, impide "la contratación de empresas instaladas en otras jurisdicciones que utilicen esta tecnología". La provincia de Buenos Aires es la que cuenta con mayor cantidad de incineradores comerciales autorizados. De éstos, cuatro tienen contrato con la Secretaría de Salud porteña: Tri-Eco, Desler, Pelco y Somma. También hay contratos con Ecology Sistem, de Santa Fe. Se-

**Diferencia: "Hay empresas que son multinacionales, que en sus países de origen utilizan tecnologías limpias y aquí traen los hornos incineradores".**

gún la diputada Baltroc, el cambio de tecnologías no es imposible. "Hay empresas que son multinacionales, que en sus países de origen utilizan tecnologías limpias y aquí traen los hornos incineradores", afirmó. La utilización de estos hornos ya está prohibida en diferentes estados de los Estados Unidos, en Suecia, Bélgica, Australia, el Reino Unido, Alemania, Irlanda y Grecia, entre otros.

El proyecto, de ser aprobado, le da un año de plazo a las empresas con contrato vigente para cambiar su tecnología por "alternativas ambientalmente aceptables". Sin embargo, si la ley se sanciona antes de fin de año "podrían aplicarse sus alcances a la licitación del servicio, que actualmente está en curso", dijo Muntabski a este diario.



APARECIO MUERTO EL INTENDENTE ELECTO DE MERCEDES

# Pasión y crimen en Corrientes

Santiago Prado apareció baleado en su chacra.

Hoy debería haber asumido como intendente

de Mercedes. Su mujer quedó detenida.

Por Cristian Alarcón

Santiago Prado nunca llegó a imaginar que el goce mayor en su carrera política le sería prohibido con un final tan tanjante como la propia muerte. Prado, intendente electo de Mercedes, una ciudad de 30 mil habitantes en el centro de la provincia de Corrientes, apareció muerto a las cuatro de la mañana del domingo, en un sector de la pequeña chacra de fin de semana en la que esperaba la gloria de la asunción del día lunes. Fue su mujer, Sandra Acuña, una odontóloga de cuarenta años, quien llegó "desesperada" —según describió un testigo— a la comisaría del pueblo para avisar de la tragedia. Nadie contó ayer qué fue lo que dijo la mujer a la policía. Pero sus palabras serán sopesadas ahora por un juez de instrucción en lo criminal mientras ella permanece incomunicada, bajo la sospecha de ser quien, en un acto de pasión última, le disparó un tiro calibre 38 al hombre que, según los chismes de las radios mercedinas, la engañaba hacia un tiempo.

La historia de Santiago Prado —hasta su nombre pareciera hablar de pasiones— era la de un político de provincias exitoso aún en el medio del caos que ha sido Corrientes en la última década. El llevaba

**Señal: "Pasó el día en actividades normales, sin ninguna señal que hiciera sospechar que podía pasar esto", contó Federico Moulian, que deberá asumir como intendente.**

casi justo ese tiempo en la política, diez años firme como líder local del radicalismo correntino; un aliado fiel e incondicional del gobernador electo, Ricardo Colombi. Primero fue secretario de hacienda cuando Colombi fue elegido intendente de Mercedes. Luego lo acompañó en la fórmula como su vice. Y debió hacerse cargo de las riendas de esa zona cercana a la laguna del Iberá donde abundan esos olvidados parajes rurales cuando Colombi se largó al ruedo nacional como diputado, en 1999. Luego tuvo su propio rol durante la última intervención a la provincia, y entonces ofició como Comisionado Interventor, es decir que siguió al frente del Poder Ejecutivo del municipio. El 14 de octubre Prado cerró ese tramo final en su joven carrera política. Ganó las elecciones con más del 70 por ciento de los votos. Confirmó en la reñida disputa por el poder provincial entre el radicalismo de Unión por Todos y Tato Romero Feris que Mercedes era tierra ya ganada.

Por eso su muerte no sólo es un caso posiblemente pasional —o menos probablemente un suicidio según las dos hipótesis de los investigadores— sino un golpe político a una gestión que estrenaba despachos justo hoy.

Hasta última hora de ayer las fuentes policiales y judiciales de Mercedes hablaban de una "muerte dudosa". Al menos esa era aún la carátula del expediente. Sucede que no había ayer certeza inicial entre el suicidio y el crimen. La única confirmación vino por la tarde de su más selecto entorno político: su mujer Sandra Acuña —una formoseña con la que tenía dos hijos de 12 y 7 años— permanecía incomunicada. "Estuve con él —contó a **Página 12** Federico Moulian, el hombre que deberá hoy asumir como intendente en su reemplazo— por la mañana. Pasó el día en actividades normales, sin ningún tipo de señal que hiciera sospechar que podía pasar esto". El mismo Moulian negó la versión que ayer transmitían las agencias de noticias y las radios locales: que Santiago Prado había pasado la noche en una fiesta de celebración de su asunción con unas 80 personas, lo más granado del radicalismo, amigos y familiares, tras la cual recibió el disparo. Por el contrario sus allegados insistieron en que se fue a su casa con su familia.

La casa está fuera del pueblo, por un camino asfaltado que tiene un desvío de tierra hacia su media hectárea. Cuentan que el sitio no tiene nada del lujo menemista despreciado por Prado, sino la pátina de austeridad más correcta al punto de carecer de pileta con esos calores extremos. Allí pasaba su sábado para domingo el hombre, junto a Sandra, su suegra Blanca, y sus dos niños. La casa no tiene alrededor mucha vegetación, todo luce más bien árido. A unos cuarenta metros hay vecinos que declararon ayer ante el comisario Tomás Galarza, pero con la capa protectora del secreto de sumario la policía no contó qué dijeron. Los datos confirmados eran anoche que el arma fue calibre 38, que se disparó un solo tiro, y que ingresó por el cuello y salió de abajo hacia arriba, por la cabeza. Los íntimos aseguran que desconocían la existencia del arma. Lo que no desconocían era el agobiante conflicto matrimonial que acompañó la campaña de Prado y que terminó justo un día antes de asumir el poder en Mercedes, una ciudad a la que le dicen el "corazón valiente del taragüí".



Santiago Prado, intendente electo de Mercedes, asesinado ayer. Su mujer se presentó en la comisaría y quedó incomunicada.

EN UNA AUTOPISTA DE CORDOBA

## Muerte por un piedrazo

El método de arrojar piedras contra los autos para lograr que se detengan y asaltarlos terminó en muerte en Córdoba. Allí una mujer recibió uno de esos proyectiles en la cabeza cuando transitaba con su marido por la autopista que une la capital cordobesa con Villa Carlos Paz.

El caso ocurrió a la altura de la localidad de Malagueño, a 20 kilómetros de la Córdoba, cuando María Mercedes Piñeiro de 54 años, viajaba junto a su marido, Horacio Lanteri, en un Renault 19, y fueron atacados a pedradas por

ladrones que pretendían hacerles detener la marcha. Una de las piedras impactó en el cráneo de la mujer quien fue trasladada al hospital de Malagueño y luego, derivada al Hospital de Urgencias de la ciudad de Córdoba, adonde llegó ya muerta. Más tarde se montó un operativo que culminó con la detención de dos adolescentes quienes, según la policía, estarían involucrados en éste y otros ataques.

## MOTO

Los habitantes de la casa se despertaron sobresaltados por un fuerte ruido. Cuando salieron, la sorpresa no pudo ser mayor: un hombre había caído al patio de ellos con moto incluida. Luego se supo que se trataba de un agente del cuerpo de Bomberos de la Policía Federal, quien murió al caer con su moto desde la autopista Perito Moreno en el barrio de Floresta. El episodio ocurrió alrededor de las 6 a la altura de la calle Ameghino al 1000, cuando el bombero —de unos 25 años— perdió el control del vehículo, chocó contra el guardarrail y cayó al vacío. Los dueños de la casa llamaron de inmediato al SAME, pero ya era tarde.

## Feroz guerra entre bandas

Una guerra entre dos bandas en una zona marginal de Santa Fe terminó ayer con cuatro jóvenes muertos y cinco heridos, uno de ellos de gravedad, en lo que se supone se trataría de una disputa por el control de territorios. Todo empezó a las 5.30 con un tiroteo en el barrio Barranquita, ubicado en la zona oeste de la ciudad, entre dos bandas conocidas como "las tiratros". Cuando la policía llegó encontró los cuerpos de Eduardo Monzón, de 19 años, y un menor de 17, y con graves heridas a Rubén Darío Retamozo (22), hermano del anterior, quien murió en el hospital. En un terraplén cercano apareció el cadáver de Ezequiel Cáceres, de 22, tendido en el piso. Los cinco heridos tienen entre 18 y 24 años.

## Disparos policiales

Los dos comerciantes muertos el sábado en una panadería de Villa Centenario, Lomas de Zamora, habrían sido baleados por un policía retirado que custodiaba el lugar. "Todo indica que el policía disparó y confundió a los comerciantes con los ladrones que lo habían herido de bala segundos antes", explicaron fuentes policiales y precisaron que "en el momento de los disparos efectuados por el policía retirado, los ladrones ya no estaban en el local". El policía, Alfredo Robledo, sigue internado en grave estado.

ENRIQUE JOSE JUAREZ  
12-12-44 -Desaparecido el 10-12-76



Vamos, Patria, a caminar, yo te acompaño  
Yo bajaré los abismos que me digas  
Yo beberé tus cálices amargos  
Yo me quedaré ciego para que tengas ojos  
Yo me quedaré sin voz para que tú cantes  
Yo he de morir parir que tú no mueras.

Enrique José Juárez

No olvidamos ni perdonamos tu impune desaparición.  
Seguiremos reclamando justicia y castigo a los culpables.

Te queremos, te extrañamos y te recordamos orgullosos. Tus hijos  
Javier, Camilo, Pichi, tu hermano Nemesio, tus sobrinos y tus nietos.



**Muebles Artesanales de Madera**  
CARPINTERIA A MEDIDA

Consúltenos

**Madera Noruega & Company**

Bibliotecas • Escritorios • Muebles de Computación • Vajilleros  
Equipamientos para Empresas e Instituciones

Camargo 940 (1414) Cap. Tel/Fax 4855-7161



A los veinte años  
atendió a  
sobrevivientes de los  
campos de  
concentración. Luego  
estudió y trabajó en la  
clínica de Anna Freud,  
en Londres. Tras  
muchos años de  
experiencia clínica y  
de militancia en  
Amnesty International,  
creó una entidad para  
hacer algo  
aparentemente  
imposible: reparar el  
daño de la tortura, de  
la masacre, de la  
violencia. A los 75  
años, esta inglesa  
decidida explica cuáles  
son sus técnicas, sus  
éxitos y fracasos en  
un campo de trabajo  
"que no es apto  
para seres frágiles".

HELEN BAMBER, DE LA FUNDACION MEDICA  
PARA VICTIMAS DE LA TORTURA

# "Atender la tortura del cuerpo, la pérdida, la vejación"

Por Andrew Graham-Yooll

—¿Cómo se encara el sufrimiento de un sobreviviente?

—Nuestra labor encara la resistencia. Se trata de usar cierta habilidad y también se trata de recordar, siempre, que los sobrevivientes aun viven y tienen que seguir con nosotros. Y que no cargan un bagaje de enfermedades sino que traen un gran dolor y terribles memorias y sensaciones de pérdida.

—¿Cómo se describe la tortura?

—Mi opinión de la tortura no ha cambiado desde los días en que estaba en Amnesty International. Creo que es la experiencia más devastadora conocida por el hombre y deja la más horrenda memoria. Lo que veo cada vez más es el impacto que tiene en las relaciones, en los niños, tanto en los que lo practican como los que la sufren. Hemos tenido que hallar formas de ayudar a la gente a hacer el duelo, por los que han sufrido ejecuciones y muertes de lo más grotescas. En este edificio tenemos muchas experiencias de tratar de enterrar a los muertos cuando no hay cuerpo, y cuando los que se encuentran con nosotros están muy lejos del lugar donde pueden estar esos cuerpos queridos. Cuando todo lo que se tiene es la memoria de lo grotesco. Una de mis tareas aquí es trabajar con la gente para buscar formas de enterrar al ser perdido, pero no sólo por la forma de morir sino reteniendo una buena memoria de cómo fue esa persona entera.

—¿Cómo se le da a esa gente una

sensación de amor recuperado?

—Este es un lugar de contención. Tenemos que tener a la gente, abrazarlos, sin esperar ni una palabra de ellos. Pero éste también es un lugar para la furia. Aquí la gente tiene el lujo de poder sentirse enojada y expresarlo, porque nuestras sociedades sienten que es muy difícil de tratar. Aquí la gente puede hablar, si quiere, pero también puede permanecer en silencio. Aquí el dolor físico y el resto de la persona son mirados en una forma bastante creativa. Tenemos muchas actividades para la creación, la música, la actuación. Nos han traído niños que son mudos por elección. Fueron testigos

**Víctimas: "Nos han traído niños que son mudos por elección. Fueron testigos de cosas tan horribles, en Sierra Leona, Afganistán, que eligen no hablar más".**



de cosas tan horribles, en Sierra Leona, Afganistán, Somalia o Kosovo, que eligen no hablar más. Para ellos tenemos un jardín, donde pueden plantar o revolver la tierra. Pero también usamos instrumentos musicales como forma de comunicación. Hasta se pueden lograr conversaciones. Por ejemplo, se puede canalizar mucha bronca por medio de los tambores y el ruido, pero también a veces surgen las notas suaves. Tenemos grabada una situación que me impresionó mucho. Es de una niña que canalizó su enojo y su pérdida golpeando un tambor. Había furia contra el mundo, contra la terapia musical, contra todos. La niña golpeaba, odiaba a todos. Un buen día entró, ignoró el tambor, y se puso a tocar un juego de campanas, como forma de reconciliación.

—¿Cuándo y cómo empezó esta labor suya?

—Yo tenía veinte años en 1945, cuando fui a Alemania a trabajar con sobrevivientes del campo de concentración de Belsen. En 1947 regresé a Londres para ayudar a niños sobrevivientes de Auschwitz que fueron traídos a Inglaterra bajo un programa especial. Fue en esa época en que busqué una ocupación más reflexiva para el tratamiento de los problemas de sobrevivientes de situaciones dramáticas. Durante siete años y medio trabajé bajo la tutela de psicoanalistas en la clínica Anna Freud, y luego, durante los años sesenta, como empleada en otros hospitales, como secretaria administrativa algunas veces. Ahí pude entender algo en ese campo para el que se usa la frase tan trillada, "traumas psicológicos". Luego comencé a trabajar en Amnesty International en el grupo médico. Pero ahí me di cuenta de que siempre quedaba una parte las personas fuera de nuestro campo de actividad. Obteníamos testimonios para someter al gobierno y a otras autoridades. El grupo médico de Amnesty fue muy activo y vigoroso. Pero mi experiencia anterior me decía que había más. Conocía los efectos a largo plazo de los tormentos y la persecución.

—Y entonces fue que decidió hacer algo con esa experiencia.

—Creo que el impulso vino de diferentes médicos, gente en consultorios al sur de Londres que trataban a exiliados de Argentina, Chile y Uruguay, que habían formado algo como un gueto en la zona. Esos médicos me dijeron que estaba muy bien una campaña contra la tortura, pero pensaban que se necesitaba un apoyo más completo. Un médico me dijo algo muy profundo. "No tenemos la posibilidad, en los consultorios, de ofrecer el cuidado a toda la familia donde existió el impacto de la tortura y el desarraigo, y no podemos ayudar a los chicos. No tenemos los recursos ni el espacio.

Más importante, no tenemos el lugar en donde escuchar los silencios." Resistimos, con otros, inicios de Amnesty International. Pero los médicos recibían más y más gente de todo el mundo. Además nuestra campaña de divulgación y protesta se intensificaba. Teníamos terapias, médicos y abogados trabajando en la campaña. Hacia fines de diciembre de 1985 nos fuimos, con el apoyo de la dirección de Amnesty y creamos esta Fundación.

—¿Cómo comenzaron?

—Comenzamos a recibir gente que nos enviaban los médicos y también los abogados defensores en causas de asilo político. Poco a poco el número de visitas y referencias fue creciendo. La acción publicitaria es importante, pero a partir de ahí dejé de ser simplemente una receptora de testimonios y denuncias, me dediqué a tratar a la gente que había sufrido atrocidades. Esto no es sólo atender la tortura del cuerpo, sino la sensación de pérdida, de vejación, que no se van. Tuvo que reunir nuestros propios fondos para financiar la Fundación. Recibimos algo de Naciones Unidas, pero la mayor parte viene de individuos y entidades benéficas, a quienes tenemos que recurrir todos los años. Desde entonces hemos estado tan ocupados que algunas veces es difícil detenernos a pensar en quiénes son los perpetradores, cuáles los indiferentes en el sufrimiento de la gente. Los indiferentes siempre me han preocupado, quizás más que los torturadores. Sa-

**Culpables: "Los indiferentes siempre me han preocupado, quizás más que los torturadores. Sabemos más acerca de los torturadores que sobre lo que hace a la indiferencia".**

bemos más acerca de los torturadores que sobre lo que hace a la indiferencia.

—¿Cómo se lleva adelante una organización así?

—El presupuesto anual está en los cuatro millones de libras esterlinas (alrededor de seis millones de dólares). La mayoría de los que aquí trabajan son voluntarios, pero el plantel estable es de unas 46 personas. El número varía. Tenemos 85 profesionales, atendiendo a la gente que tenemos que tratar. No es una labor fácil, ofrecer la posibilidad de consulta, supervisión y contención dentro de la organización. Esto no es trabajo para seres frágiles. Algunas de las tragedias narradas parecen bíblicas. Por otra parte, tenemos nuestras satisfacciones. Hay momentos de celebración y regocijo. Ver cómo una mujer se recupera

## ¿POR QUE HELEN BAMBER?

Por Andrew Graham-Yooll

### Algo de una bondad enorme

Desde 1977 Helen Bamber ha sido una presencia, una fuerza constante en mi vida. En aquellos tiempos llamaba cada día a mi casa en Londres para pedir información, aclaración o explicación sobre personas desaparecidas en la Argentina. Helen Bamber trabajaba para Amnesty International, organización odiada por el ministro del Interior de la dictadura que yo representaba secretamente en Buenos Aires hasta el momento de mi exilio.

La preocupación de esta mujer por la salud de los presos políticos en la Argentina, Chile y en especial Uruguay era constante, insistente y conmovedora. Cada llamada, en aquellas mañanas en Londres, ella insistía no sólo en verificar datos, sino en buscar la manera de ayudar a los detenidos y a sus familiares, de hacer público su predicamento y presionar a la dictadura.

Nos perdimos un poco cuando terminó la dictadura, en 1983, para reencontrarnos ocho años después cuando integramos una comisión que buscaba explorar los límites de la responsabilidad humana. Se llamó "Perpetradores e indiferentes" (Perpetrators and Bystanders) y organizó interesantes conferencias con militantes y académicos soviéticos, irlandeses, latinoamericanos y sudafricanos, entre otros.

Para entonces, Helen Bamber había fundado una entidad de alcances dramáticos, la Fundación Médica para Víctimas de la Tortura (Medical Foundation for Victims of Torture). Esta actividad para ayudar a los que sufrieron los tormentos horribles de la crueldad humana es revolucionaria, a la vez que de una bondad enorme.

Nos encontramos nuevamente el 25 de noviembre en Londres, en un servicio religioso en la Iglesia de Saint Bride's, la iglesia de los periodistas y gráficos que hasta los años ochenta habitaban el tradicional centro de prensa londinense que fue Fleet Street. La ocasión aquel domingo fue un responso y coro en memoria de escritores y periodistas asesinados (para entonces ya habían muerto ocho en Afganistán, y en pocos días moriría un suceso en las afueras de Kunduz). Helen Bamber fue la responsable del discurso de fondo en homenaje a detenidos y asesinados.

Alguien dijo que Helen Bamber, londinense, de 75 años, había decidido retirarse de la dirección de la Fundación, que a fin de este mes cumple 16 años. Nadie le cree cuando dice que se va a jubilar, pero la información, y el aniversario de su organización, merecían este diálogo.





El otro es escultor. Por eso, en los años sesenta me dediqué a ser secretaria en los hospitales, para tener un ritmo que me permitiera cuidar de mis hijos, ya que desde cuando tenían cinco y diez años estuvieron a mi cargo. Mi marido era refugiado de Europa Central y nunca se recuperó. Había visto como mataban a su padre a palos y patadas. Fuimos grandes amigos hasta su muerte hace tres años. A pesar de todo mantuvimos la comunicación, que yo creo es esencial cuando parece que todo se ha terminado.

**—Usted siempre cita una historia uruguaya acerca de la comunicación...**

—Sí, porque es la ilustración más apropiada. Me la contaron cuando trabajé con familias uruguayas. Resulta que una niña le lleva a su padre, preso en el penal Libertad, un dibujo de un pájaro. Los guardias le quitan el dibujo a la chica, posiblemente por el simbolismo del pájaro como paloma de la paz, o animal que está libre y puede volar. El padre le dice que nunca más debe traer dibujos así. En la próxima visita la niña le trae un dibujo de un ojo. Eso sí pasa la requisa, y el padre le pregunta qué es. La niña le dice que es el ojo del pájaro y que cada vez que lo visite le llevará otra parte del pájaro para ir formando el animal. Para mí eso representa la inventiva y la fuerza para el bien que hay en el ser humano. Lo que dice la historia es que siempre hay una forma de comunicación aun cuando parece imposible.

...por ejemplo. Vemos a parejas que se vuelven a unir, relaciones que se renuevan. La amenaza a la sexualidad y el futuro de la familia es enorme en los casos de torturas. Las mujeres se sienten tan vejadas... tenemos que alentar en las personas la sensación de valor y futuro, cosas que no son fáciles. Hay que poder resistir momentos de bronca, odio y ansiedad.

**—¿Cómo hacen para lograr esas recuperaciones? Cuénteme**

**un caso.**

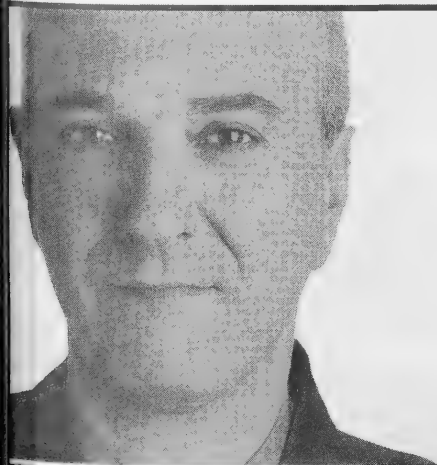
—Hace unos años tuvimos un problema de cómo superar la tragedia de varias mujeres africanas, no recuerdo de qué países. Ellas habían visto cómo asesinaban y descuartizaban a sus familias. Una mujer le dijo a una de mis colegas: "Ustedes, ¿qué me pueden dar? Yo vi la matanza de mi marido y mis hijos. Ahora sólo quiero vivir en las sombras". Consultamos y consultamos y finalmente decidimos crear un

grupo de cocina y fábula. Las fábulas y las narraciones son una parte importante de la labor de la Fundación. Entonces tuvimos cada semana momentos en que el edificio se llenaba del sabor a la cocina con cosas como salsa de maní o mandioca, y el sonido de cuentos cantados. Recuerdo un cuento que se trataba de un viejo cocodrilo que amenazaba a un pueblo y de cómo el miedo tomó forma real hasta crecer tanto que era más grande que el cocodrilo.

lo. Algo así era. Es posible enseñar cosas difíciles y superarlas mediante las fábulas. Puede sonar altanero, pero esas reuniones tenían fuerza y ruido, y fueron un desafío.

**—Usted parece dedicarle tanto tiempo a esta Fundación como se lo dedicaría a su familia.**

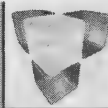
—Sí, pero tengo mi familia. Tengo dos hijos grandes. A uno de ellos, el mayor, le gusta escalar montañas (muestra una foto del hijo escalando el lado norte del Monte Eiger).



*La realidad impacta  
más que la ficción.*

**LUNES A VIERNES 12:00**

**Impacto a las 12**



**AMERICA**  
pensando en vos



Donald Rumsfeld, el halcón secretario de Defensa norteamericano, que ha salido primero en popularidad por el éxito de su estrategia en Afganistán, le bajó el pulgar desde Washington a la nueva asociación OTAN-Rusia que Colin Powell está promoviendo en Moscú.



Igor Ivanov, canciller ruso, y Colin Powell, su homólogo norteamericano, ayer en Moscú.

El secretario de Estado tuvo que bajar el tenor de su entusiasmo ante las críticas de Donald Rumsfeld.

## A no apurarse con los brindis por el nuevo romance de OTAN y Rusia

Por Simon Tisdall \*  
Desde Washington

Las tensiones en Washington ante los planes de integrar a Rusia más estrechamente a la OTAN estallaron ayer justo antes de las conversaciones que se celebrarán hoy, en Moscú, entre el secretario de Estado Colin Powell y el presidente ruso Vladimir Putin. Creyendo que la Casa Blanca y el Departamento de Estado están siendo más blandos con Rusia debido a su apoyo a la "guerra contra el terrorismo" estadounidense, el jefe de Pentágono, el halcón Donald Rumsfeld, ha estado presionando fuerte contra el nuevo Consejo Conjunto OTAN-Rusia.

Rumsfeld dijo estar preocupado de que el Consejo –acordada la semana pasada en Bruselas como un foro para una mejor cooperación para abordar problemas como el terrorismo y la proliferación de armas– podría tener como resultado que Rusia obtenga un veto sobre el proceso de toma de decisiones de la OTAN, a pesar de las firmes negativas de Powell. El secretario de Defensa norteamericano, que ha fortalecido rápidamente su posición interna gracias al éxito militar en Afganistán, también ha objetado la composición "paraguas" de la OTAN que elevaría el cuerpo a un total de 20 miembros. Los funcionarios de línea dura del Pentágono dijeron que dicha formulación sitúa a la actual alianza de 19 miembros y a Rusia en parámetros iguales. Como resultado de las objeciones del Pentágono, los cancilleres de la OTAN han acordado posponer el lanzamiento del Consejo por seis meses, mientras se realizan conversaciones más amplias sobre sus roles y funciones. Ahora, el plan será retomado en una reunión de la OTAN en Islandia en el mes de mayo, aunque no hay garantías de que se alcanzará un acuerdo. Entretanto, el comunicado final de los cancilleres de la

OTAN apenas contenía una sola referencia a la "OTAN de los 20".

Aunque Powell estuvo un corto tiempo en Bruselas durante la semana pasada –mientras Rumsfeld estaba ausente–, las maniobras de los funcionarios del Departamento de Defensa dejaron confusión entre los aliados europeos respecto de la posición estadounidense. El embajador norteamericano en la OTAN, Nicholas Burns, señaló en un momento dado que él era incapaz de proceder porque había recibido instrucciones conflictivas desde Washington, según un informe publicado el fin de semana por *The New York Times*. Pero Powell, que se espera que discuta en la reunión de hoy con Putin las relaciones de Rusia con la OTAN así como Afganistán y el escudo antimisiles, insistió en que el Pentágono no se había desviado de su objetivo. Y dijo: "Puede haber muchos borradores al respecto, pero 'los 20' deben estar allí".

Powell ha chocado con Rumsfeld varias veces en los últimos meses: sobre la política hacia Irak y Corea del Norte y sobre la cons-

sada por su "opción estratégica", después del 11 de septiembre, de aliarse con Occidente. Pero los países del ex Pacto de Varsovia que se han convertido en miembros de la OTAN y los nueve candidatos de Europa del Este –cuyos pedidos de integración serán evaluados en la cumbre de la OTAN que se celebrará en Praga, el año que viene– han mostrado sus reservas respecto de un destacado rol de

Rusia. A la vez, mientras Putin insiste prudentemente en que Rusia no está "desesperada" por los favores de la OTAN, su canciller Igor Ivanov dijo recientemente que Moscú debía ser tratado como un "socio equivalente" por parte de la OTAN y Occidente.

\* De *The Guardian* de Gran Bretaña. Especial para **Página 12**.  
Traducción: Verónica Gago

GRAN BRETAÑA QUIERE ENTRAR A KABUL A CUALQUIER PRECIO

## Los paracaidistas de siempre

Por Richard Norton-Taylor  
Desde Londres

Paracaidistas británicos están listos para volar a Kabul esta semana como parte de una fuerza de mantenimiento de la paz liderada por la ONU para respaldar a la organización afgana interina, dijeron fuentes de Defensa ayer. Aunque Gran Bretaña todavía debe ser requerida por la ONU, es probable que provea a la sede central de la fuerza con altos oficiales militares, dijeron esas fuentes. Gran Bretaña contribuiría con varios centenares de paracaidistas.

En comentarios optimistas que contrastaron con las advertencias del Pentágono de que el conflicto está lejos de haber terminado, el secretario de Defensa británico Geoff Hoon dijo ayer: "Hemos ganado la guerra. Es importante que ganemos la paz. Es importante que juguemos nuestro papel en la comunidad internacional para ayudar a reconstruir Afganistán". Hoon dijo a la BBC-TV: "Veo toda clase de ventajas en que un país provea los elementos principales de la sede central de la operación, algo que el Reino Unido ha hecho muy bien en el pasado". Agregó que era importante saber precisa-

mente qué era lo que la ONU quería que hiciera la fuerza, "que haya un acuerdo con las Naciones Unidas, Estados Unidos y obviamente con la administración interina de Afganistán". Colin Powell, secretario de Estado norteamericano, pedirá a Gran Bretaña que juegue un rol significativo cuando se reúna con Tony Blair en Londres mañana. Estados Unidos ha

**Aporte: El aporte británico incluye la plana mayor de la Brigada de Asalto 16 y el Segundo Batallón de Paracaidistas, que están preparados desde hace 48 horas.**

hecho claro que no está interesado en suministrar tropas a la fuerza, y que su prioridad es encontrar al líder talibán molá Omar, Osama bin Laden y sus asociados principales.

Jean-Marie Guehenno, jefe de operaciones de mantenimiento de la paz de la ONU, declaró el viernes que la fuerza –que la ONU quiere establecida en Kabul para el 22 de diciembre– estará compuesta de una "coalición de voluntarios, no de una fuerza de Cascos Azules". Y agregó que habría

LA RESISTENCIA  
**¿Osama**

Por Rory McCarthy  
Desde Tora Bora, Afganistán

Los aviones norteamericanos B-52 comenzaron ayer con bombardeos de arrasamiento sobre las cuevas de la organización Al-Qaida en Tora Bora, tratando desesperadamente de lograr un avance en la cada vez más difícil batalla con las fuerzas árabes leales a Osama bin Laden. Los comandantes mujaidines en el frente están tratando de controlar a sus tropas frustradas, pobremente armadas y desnutridas. El duro bombardeo norteamericano sobre posiciones de Al-Qaida en las Montañas Blancas, que ya lleva una semana, también tiene su precio. Ayer, tres soldados mujaidines murieron el sábado por la noche cuando su puesto en lo alto de una montaña fue destruido por error por los aviones norteamericanos. Así, los muertos por los bombardeos en la zona ya son 18, más que los que murieron combatiendo contra los árabes de Bin Laden. El jefe del Estado Mayor norteamericano, general Richard Myers, dijo que está seguro de que Bin Laden está en Afganistán. Entretanto, en Kandahar, el futuro premier Hamid Karzai solucionó el conflicto de intereses entre quienes quieren tomar control de lo que fue el último bastión talibán.

Ayer, gran parte del terreno que los mujaidines fueron ganando a las fuerzas de Al-Qaida durante la semana pasada fue atacado fuertemente con morteros desde varias posiciones de la organización de Bin Laden. "Este combate no será fácil", declaró Mohammed Zamán, jefe de defensa de la provincia de Jalalabad y uno de los dos comandantes pash-

"un despliegue progresivo", empezando por Kabul y desparramándose hacia otras ciudades.

Alemania, Francia, Italia, los Países Bajos y dos países musulmanes, Turquía y Jordania, han ofrecido tropas. Francia podría liderar la fuerza, mientras que Alemania –otra candidata– se ha autoexcluido. Fuentes del gobierno dijeron a un diario alemán que es improbable que Alemania lidere la operación. Sin embargo, el *Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung* señaló que se espera que Alemania provea varios cientos de tropas para una fuerza total de aproximadamente 3000 hombres.

Se espera que el aporte británico incluya la plana mayor de la Brigada de Asalto 16 y el Segundo Batallón de Paracaidistas, que están preparados desde hace 48 horas. También enviarán ingenieros ya que deberá construirse un camino entre el aeropuerto de Bagram, al norte de Kabul, y la capital afgana, según informó una fuente de defensa. Entretanto, uno de los cuatro soldados SAS herido en un enfrentamiento con las fuerzas de Al-Qaida hace dos semanas, debió ser amputado de una pierna en un centro médico de Birmingham. Se cree que fue golpeado en las canillas por una bala de un rifle de asalto AK47.



DE AL-QAIDA EN TORA BORA ES CADA VEZ MAYOR

# ¿está? Sí, pero estoy combatiendo

Los comandantes que están atacando las cuevas de Tora Bora dicen que el propio Bin Laden está dirigiendo a los 1000 árabes que resisten duramente los bombardeos norteamericanos y los ataques en el terreno. Cómo son los preparativos para la larga batalla final.

si intenta entrar en nuestro país, debemos defender nuestro suelo”.

En Tora Bora, el ataque mujaidín parece haber disminuido ostensiblemente. Algunos comandantes dicen que no quieren seguir combatiendo hasta que llegue el fin del mes sagrado musulmán de Ramadán. Otros parecen esperar a que los bombardeos norteamericanos destruyan las posiciones de Al Qaida. “Estamos esperando más abastecimiento y estamos llevando equipamiento al frente para cavar trincheras y colocar allí nuestras armas pesadas”, declaró el comandante Pahlawan Syed Mohammad. “Una vez que esté todo instalado, atacaremos de nuevo. Pero necesitamos asegurarnos vías de control y abastecimiento para nuestros soldados”.

La resistencia árabe sugiere que los bombardeos norteamericanos sólo causaron un daño limitado al laberinto de cuevas. “Sólo podemos derrotarlos si los estadounidenses continúan bombardeando”, declaró Malik Nazir, comandante local que se escondió en esas cuevas durante la guerra contra la invasión soviética en los 80. Dijo que los árabes estuvieron ocupando el área por al menos cinco años, construyendo dentro de las cuevas. “A nadie le gusta ver que extranjeros gobiernan su país. No nos podemos quejar de la tiranía de los talibanes porque en realidad le tenemos miedo a los árabes”, explicó. “Cuando cayeron los talibanes, enviamos una delegación a los árabes en Tora Bora para decirles que se rindieran. Ni siquiera se tomaron la molestia de responder”.

Ayer por la mañana hubo una agria disputa entre dos comandantes mujaidines y docenas de soldados apuntaron sus armas unos contra otros, después de que un comandante de bajo rango fuera descubierto entregando comida y municiones a los árabes. Hay pocas dudas de que muchos en el área de Jalalabad todavía guardan simpatía por los talibanes y sus aliados árabes.

Las disputas entre antitalibanes también se extienden en Kandahar, pero entre los comandantes. Gul Agha, ex gobernador de la provincia, y el molá Naqibullah, que se resistió al



Los marines vigilan desde la trinchera del campamento Rhino, en el sur afgano, cerca de Kandahar. La situación del ex bastión talibán está más controlada, luego de dos días de caos.

dominio talibán en la ciudad en 1994, tomaron cada uno una parte de la ciudad y se recriminaban mutuamente por el pasado. El tercero en discordia era nada menos que Hamid Karzai, futuro premier designado por el acuerdo interafgano alcanzado la semana pasada en Bonn. En el marco de una shura (consejo islámico), Karzai intercedió entre Agha y Naqibullah. El primero tendrá a cargo la seguridad y los asuntos administrativos en la provincia hasta que Karzai asuma en dos semanas el poder en Kabul. En Helmand, provincia vecina de Kandahar, clanes rivales de la etnia pashtún combatieron intensamente hasta que una de ellas, aliada de los antitalibanes, tomó el control de la capital Lashkar Gah.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.



Si no querés que se metan en tu vida, entonces no seas famoso.

LUNES A VIERNES 14:00

Intrusos en el espectáculo



AMERICA  
pensando en vos



# ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

## Un final incierto

El viernes, las tropas antitalibanas tomaron el control de Kandahar, marcando el fin del régimen que ya había sido reducido a su expresión mínima. Pero la mayoría de los talibanes huyeron, incluido su líder, Mohammad Omar. Osama bin Laden y sus combatientes estarían cerca de Jalalabad, pero aún resisten la fuerte ofensiva norteamericana.

Daily Telegraph

La rendición de Kandahar no significa el fin completo de la resistencia talibán. Habrá varios intransigentes, los "árabes", que seguirán tratando de luchar hasta la muerte. Y habrá una lucha sangrienta para entrar al complejo de Tora Bora, donde se dice que están Bin Laden y sus guardaespaldas. Los talibanes nunca fueron la fuente de la amenaza contra Occidente. Fueron apenas un movimiento religioso local que ofreció un refugio para Al Qaida. El desafío es, más bien, el de capturar a Bin Laden y a la plana mayor de su organización. Pero Al Qaida forma una conspiración internacional, con importantes reservas de dinero, armas y adherentes suicidas. Esto es lo que hay que desactivar.

(John Keegan)

Boston Globe

El modo en que terminó el misógino régimen talibán es quizá el mejor que podían esperar los afganos. Pero fue lo mejor para los intereses norteamericanos, particularmente si el protector, el molá Mohammad Omar, y el protegido, Osama bin Laden, reciben una suerte de amnistía pashtún. El jefe del Pentágono, Donald Rumsfeld, se apresuró a responder: "Nuestra asistencia a Afganistán se detendrá si ocurre esto". Pero Rumsfeld tiene razón sólo en parte. Porque los crímenes de Omar fueron cometidos contra su propio pueblo, por lo que los propios afganos deben juzgarlo. El objetivo de Estados Unidos es hacer justicia contra Bin Laden y sus socios.

(Editorial)

The Washington Times

Nuestra victoria sobre las fuerzas talibanas es apenas el primer paso de lo que seguramente será una guerra larga contra el terrorismo. Pero una victoria es una victoria y debemos disfrutar el momento. El liderazgo y resolución que mostró nuestro presidente es una base muy fuerte para la construcción de las alianzas y la cooperación necesarias para finalizar la tarea de vencer al terrorismo. El terrorismo está con nosotros en todo el mundo, y encuentra guarida y apoyo financiero en muchas partes. Es esencial llevar ahora esta guerra fuera de Afganistán, y será bastante más complicado. Bush deberá persuadir al mundo como nunca lo ha hecho antes. Y en esto debemos apoyarlo, porque esta guerra, hecha por la mitad, será tan mala como no haberla hecho en absoluto.

(Editorial)

## Un comienzo incierto

La conferencia interafgana resolvió la semana pasada cómo será la transición de la era talibana. Habrá un gobierno interino liderado por Hamid Karzai, de la etnia pash-tún, y protegido por tropas de la ONU. Luego habrá un gabinete de transición de dos años. La gran duda es si este esquema podrá terminar con las rivalidades étnicas y regionales.

The Independent

La parte más importante del acuerdo de Bonn no es el marco político para la administración interina, sino el despliegue de las tropas de paz por la ONU. Sin ellas, será imposible dar seguridad a la ayuda humanitaria y a los delegados que organicen las futuras instituciones afganas en una atmósfera sin amenazas. El resultado será otro Bosnia u otro Kosovo? Quizás, pero hay dos razones para esperar lo contrario. Primero, la ONU ya aprendió las lecciones de los conflictos anteriores e insiste en que el trabajo duro deben hacerlo los propios afganos. Y segundo, hay una nueva generación de afganos que, después de la invasión comunista, la anarquía mujaidín y la tiranía talibana, creen que las cosas ahora deben ser distintas.

(Editorial)

Dawn (Pakistán)

Los delegados afganos, representando la diversidad cultural y étnica de su país, llegaron a un acuerdo que marca la fundación de un nuevo Afganistán, en paz consigo mismo y con sus vecinos. Y lo que es más importante, el acuerdo da la oportunidad a los líderes afganos de dejar atrás los conflictos primitivos tribales e iniciar el camino para una sociedad democrática e igualitaria. La elección de Hamid Karzai como el jefe del gobierno es óptima. Ex asesor del ex rey Zahir Shah y ex viceministro, este pashtún tiene varios intereses en Pakistán. Y sus contactos con Estados Unidos también serán un reaseguro para la implementación de la gigantesca ayuda humanitaria que recibirá el país.

(Editorial)

Libération

Para que le quede claro al mundo el "renacimiento" de Afganistán, queremos símbolos. Obviamente, después vendrán los miles de millones de dólares o euros, la llegada de la democracia y la erradicación de los fermentos de la guerra civil. Pero todo a su tiempo. Primero los símbolos. Los símbolos contra los símbolos. El oscurantismo de los turbantes negros contra la claridad de las camisas. En Bonn, los medios anunciaron con bombos y platillos la presencia de una mujer, y luego dos, en el próximo gobierno de Kabul. Y de ese modo, Afganistán comenzará a entrar en la modernidad, y sus mujeres ministros, en virtud de la división sexual del trabajo, no tendrán nada que envidiar a las mujeres occidentales.

(Pierre Marcelle)

## Otro final incierto

Luego de los atentados suicidas del fin de semana pasado en Jerusalén y Haifa, que dejaron más de 30 muertos, el gobierno israelí declaró a la Autoridad Palestina "una organización que protege el terrorismo" y comenzó una contraofensiva con múltiples ataques contra la sede de la AP y su líder, Yasser Arafat. La pregunta es si Israel quiere o no acabar con él.

Haaretz

Nuestro primer ministro no es diferente del jefe de un periódico: ninguno de los dos tiene la mínima idea del titular del día siguiente. Sharon dice que hay seguridad, y en menos de un día hay dos ataques suicidas. Destruimos los helicópteros de Arafat y antes de que podamos preguntar, "¿qué pasará ahora?", un suicida se inmoló en Jerusalén, en lo que podría haber sido un desastre descomunal. El gobierno ha declarado a la Autoridad Palestina como una "organización que apoya al terrorismo". ¿Qué significa esto, aparte de una imitación local y barata de lo hecho por el presidente norteamericano George W. Bush? ¿Acaso no estaríamos bombardeando los territorios incluso sin esa declaración rimbombante?

(Yoel Marcus)

Jerusalem Post

Desafortunadamente, Israel no puede expulsar a Arafat de sus territorios: el conservaría el reconocimiento internacional; para los palestinos todavía sería su líder, y él haría todo lo posible para conducir la Autoridad Palestina desde el extranjero. Por ello, Israel debe continuar su estrategia de debilitar a Arafat gradualmente, limitando su libertad de movimiento por fuera de la AP y realizando una guerra de propaganda para convencer al pueblo palestino de que Arafat es responsable por sus penurias. El debilitamiento interno de Arafat permitiría la aparición de un nuevo líder o de una oposición organizada, lo que traería un necesario cambio de liderazgo en el largo plazo.

(Ely Karmon)

Palestine Chronicle

Ya era tiempo de que Israel confesara sus verdaderas intenciones. El foco sostenido y miope sobre Arafat hizo muy poco para terminar con el "terrorismo". La caída de Arafat provocará una guerra civil palestina y, por extensión, dará a Israel un pretexto para recuperar los territorios de la Autoridad Palestina. El colapso de las negociaciones de Camp David, en julio del año pasado, fue el inicio de una campaña dirigida a derrocar a Arafat. El fue acusado como el único responsable del fracaso en Camp David. La realidad en el terreno es que Arafat no puede controlar los ataques contra Israel. Simplemente, porque son el resultado directo de la ocupación continua de Israel de los territorios palestinos.

(R. S. Zaharna)

WASHINGTON APOYA A SHARON

# Con el okey

Por Ewen McAskill  
y Suzanne Goldenberg  
Desde Jerusalén

Estados Unidos estalló en exasperación ayer ante el fracaso de Yasser Arafat en controlar a los militantes islámicos y amenazó con abandonar sus intentos de negociar una tregua. La advertencia al líder palestino vino horas después del cuarto ataque suicida contra Israel en ocho días. Poco después del último ataque, un fallido atentado con bomba contra un ómnibus que hirió a 29 personas en Haifa, Ariel Sharon dijo que su ejército podría intensificar sus operaciones en Cisjordania y Gaza. "No hemos terminado nuestras operaciones. A la vista de lo que está ocurriendo, puede que tengamos que redoblar nuestras actividades", dijo el primer ministro a su gabinete.

Ayer no hubo signos de que Washington—frustrado después de dos semanas de intentar promover un cese del fuego—intentaría ejercer una influencia moderadora sobre Sharon. En Moscú, el secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, dijo que los continuos ataques suicidas en Israel estaban destruyendo la credibilidad de Arafat y que estaba llevando a su pueblo hacia la ruina. "Esto no lleva a ningún lado—dijo Powell a los periodistas—. El pueblo palestino debería estar preguntando a sus líderes: ¿Dónde nos lleva esto?". El mensaje fue reforzado por el vicepresidente Dick Cheney, que dijo:

**Líder: Funcionarios estadounidenses están enviando el mensaje de que ya no consideran automáticamente a Arafat como el líder legítimo de los palestinos.**

"Hasta que Arafat demuestre que es serio en relación a los atacantes suicidas, no va a haber progreso. (Los palestinos) están liderados por alguien que no puede controlar a los terroristas". En Jerusalén, el general Anthony Zinni, enviado de Washington a la región, dijo a funcionarios israelíes y palestinos que volvería a Estados Unidos a no ser que le presentaran propuestas constructivas en un plazo de 48 horas. Las expresiones concertadas de impaciencia sugieren que Wa-

La incapacidad de Yasser Arafat de detener la escalada de atentados terroristas por grupos fundamentalistas está costándole una fuerte pérdida del apoyo de Estados Unidos, que ayer—después de un nuevo ataque, esta vez fallido—salió a criticarlo por vía de halcones y palomas del gobierno.

shington está preocupado por la posibilidad de un fracaso muy público de la reanudación de su activismo diplomático en Medio Oriente. Funcionarios estadounidenses también están enviando el mensaje de que ya no consideran automáticamente a Arafat como el líder legítimo de los palestinos.

Sharon, mientras tanto, está intentando quitar sustento al líder palestino. Anoche, su gabinete iba a reunirse para considerar si aceptar o no el pedido de Arafat de poder asistir hoy a una reunión de los Estados de la Organización de la Conferencia Islámica en Qatar, que va a discutir la crisis palestina. Israel controla el espacio aéreo de Cisjordania y Gaza, y los palestinos, de Arafat para abajo, necesitan su permiso para entrar o dejar un territorio que es teóricamente suyo. Ayer Sharon habría dicho a su gabinete que pensaba que Arafat podía emplear su tiempo mejor en la zona. "Si me preguntan mi opinión va a ser difícil para él que se vaya, porque debería estar muy ocupado aquí arrestando gente y combatiendo el terrorismo".

Los esfuerzos para encontrar una causa común entre Israel y Estados





Y CRITICA A ARAFAT POR LOS ATENTADOS

# del amigo americano



Ariel Sharon se abraza ayer con el alcalde saliente de Nueva York, Rudolph Giuliani.

A la izquierda, el gobernador de Nueva York, George Pataki; el lugar es el sitio de uno de los atentados.

Unidos se intensificaron ayer con una breve visita a Jerusalén del alcalde saliente de Nueva York, Rudolph Giuliani, y su sucesor, Michael Bloomberg, quienes visitaron los lugares de los atentados suicidas de la semana pasada. Pese a la presión sobre Arafat para que



Vicepresidente Dick Cheney.

"Arafat debe probar que es serio."

practique arrestos, y su afirmación de que estaba cumpliendo las demandas israelíes y norteamericanas, la violencia no ha cedido. Al amanecer, el Ejército israelí entró en dos aldeas cerca de Tulkarem en Cisjordania, y cinco policías palestinos fueron muertos. Funcionarios palestinos dijeron que los soldados israelíes les dispararon mientras los policías trataban de huir del lugar; funcionarios israelíes dijeron que los hombres habían abierto fuego.

Dos horas después, un palestino que llevaba explosivos trató de subir a un ómnibus en Haifa. La policía lo detectó antes de que pudiera abordar, y la bomba explotó afuera, hirviendo a 29 israelíes. La policía disparó y mató al atacante. Mientras tanto, Uzi Landau, ministro israelí de Seguridad Pública, di-

jo que una de las bombas de la semana pasada en Jerusalén contenía una sustancia tóxica. El diario *Yediot Ahronot* la identificó como un raticida, pero dijo que nadie resultó afectado por ella. La afirmación del ministro no pudo ser confirmada de manera independiente.

## OPINION

Por Claudio Uriarte

### Hacia un nuevo Líbano

Planes de contingencia no son lo que falta en el Estado Mayor israelí, pero, de no quebrarse la dirección actual de los acontecimientos —y es poco imaginable que Yasser Arafat recupere a corto plazo toda la autoridad que perdió en una semana de atentados suicidas permanentes por los grupos fundamentalistas que se le oponen—, una opción parece decantarse claramente del resto: la recuperación total o casi total de Cisjordania y Gaza para extirpar las redes del terror islámico, en una reproducción en escala de lo que Estados Unidos está haciendo en Afganistán. Es una empresa que puede durar meses, si no años, y que implica una suerte de libanización de los territorios palestinos. El terror israelí al despliegue de soldados iraquíes, sirios o iraníes en el estratégico Valle del Jordán quedaría aventado, mientras los territorios reconquistados empezarían a operar como una zona de amortiguación de cualquier golpe desde el exterior.

Esta estrategia se parece mucho a la que el actual primer ministro Ariel Sharon implementó con su invasión al Líbano en 1982, cuando era ministro de Defensa, y nuevamente es Arafat el que está en la terminal receptora de la operación. Su expulsión de la zona y la destrucción de lo que queda de su Autoridad Palestina serían la *remake* corregida y aumentada de lo que le pasó en el Líbano hace 18 años, y —dada la edad actual de Arafat y las dificultades para revertir la aplanadora israelí una vez que se puso en marcha— posiblemente señalaría el final de su carrera política y el paso de la antorcha del mando a una nueva, imprecisa, generación de líderes. Incertidumbres no faltan. Una es qué va a hacer Siria, que tiene una división de 30.000 soldados emplazada en el Valle de Bekáa en el Líbano, ante una operación de estas dimensiones y alcances. Otra, si Sharon va a ir a la guerra solo o podrá conseguir nuevamente el resignado asentimiento de un Partido Laborista al que la polarización dominante condena a estrecharse y fragmentarse.

La novedad en todo esto es que Sharon pidió y finalmente obtuvo el apoyo norteamericano para lo que tenga que hacer. Las declaraciones de ayer son elocuentes: Colin Powell volvió a perder la interna con el secretario de Defensa Donald Rumsfeld, y ahora todos los funcionarios, desde el poderoso vicepresidente Dick Cheney hasta el reducido general retirado afroamericano, hablan de Medio Oriente con la misma voz, los mismos matices y las mismas inflexiones.

La ventana de oportunidad abierta con los acuerdos de Oslo en 1993, y que llegó al clímax de sus posibilidades con los históricos desbloques de la posición israelí en diciembre de 2000, está casi cerrada ya. No hay ningún indicio de que vuelva a abrirse en el futuro inmediato, lo que implica que vuelve a abrirse el curso de la guerra.

*Amantes ardientes se necesitan.*

**Néctar**

Vino fino blanco natural, dulce.

Ecológico, increíble, exótico, sexy, carnal, tomarlo bien frío, aunque no apagará las pasiones.

ENTREGAMOS DIRECTAMENTE

Bodega y Administración: Buenos Vecinos 57 - Rodeo de la Cruz (3525) Mendoza - Argentina  
Tel/Fax: (0261) 4913139 / 4910845 • E-mail: inform@bodegacicchitti.com • www.bodegacicchitti.com

**Cicchitti SA**  
BUDWA ARTESANA

Registrar toda la televisión  
es un trabajo sucio.  
Pero alguien tiene  
que hacerlo.

**LUNES 22:00**

Televisión registrada

**AMERICA**  
pensando en vos



# DICCIONARIO DE LOS ARGENTINOS

*Hombres y Mujeres del Siglo XX*

Literatura  
Música  
Política  
Investigación  
Ciencia  
Cine  
Religión  
Periodismo  
Diseño  
Deporte  
Danza  
Teatro  
Educación  
Artes Plásticas  
Medios



Fuente de consulta indispensable para los hogares, escuelas, universidades y bibliotecas.

Incluye a grandes protagonistas y a aquellos que no figuran en las historias generales.

Datos biográficos en su contexto social, cultural, político y económico

Hombres, mujeres, sociedades, entidades y agrupaciones

El fascículo nº 30, este miércoles junto a **Página/12**



PERSONAJES

# La nueva chica Venus

Por Verónica Abdala

Lleva sus cuarenta y cinco kilos enfundados en un vestido oscuro, muy corto, que en la parte superior se abre a un escote que llega hasta la mitad de su torso. Por ese tajo irregular asoman la piel blanca y la carne voluptuosa, como buscando el aire. Ella, que mira el mundo desde sus tacos de diez centímetros, hace como que no se da cuenta de los efectos que provoca a su paso, una tarde cualquiera, por las calles de Buenos Aires: camina contoneando las caderas con pretendida inocencia, no pierde la oportunidad de humedecerse los labios mostrando la lengua, se ríe inclinando hacia atrás la cabeza. La mayoría de los hombres con los que se cruza quedan prendidos de la profundidad del escote. Y Sol, la nueva presentadora de la señal erótica Venus, les clava la mirada en lo que se convierte en un juego de seducción no exento de cierto sadismo: ellos, esclavos de la imagen, saben que no llegarán a recibir todo lo que desean, porque esa es la ley de la contemplación.

La función de esta mujercita de 22 años es, desde octubre, resumir (tres veces por día, en horarios móviles) el argumento de las películas destacadas de cada mes a los miles de espectadores que se atreven al ritual privado de imaginarse en otra piel. "Yo puedo transmitirles la posibilidad de gozar, no sólo desde el lugar de presentadora, sino también desde un lugar más personal y como mujer: a mí no me da vergüenza decir que miro esas películas, como a muchas de las mujeres que suscriben a este tipo de canales", asegura Sol, encargándose ahora de que sus piernas no queden ocultas bajo la mesa de un bar, mientras tres mozos la rodean, no tan extrañamente interesados en servirla. "Con tal de triunfar—confiesa—estoy dispuesta a casi cualquier cosa. Sexo explícito no, porque tengo mis valores, pero de ahí para abajo, todo."

Los mozos ya no compiten por ver quién se hará cargo de la mesa: han resuelto hacerlo a tres. El primero le traerá el café que pidió la chi-

"Con tal de triunfar, estoy dispuesta a cualquier cosa. Sexo explícito no, porque tengo mis principios, pero de ahí para abajo, cualquier cosa", dice Sol, que presenta películas en la señal para adultos.

ca, el segundo lo retirará cinco minutos después con la excusa de que "se enfrió", y el tercero, volverá con el café recalentado y preguntará, en lo que se ha tomado una escena difícil de creer: "¿La señorita desea ordenar algo más?". Sol, que niega con la mano, sigue hablando, tan indiferente a la testosterona que la rodea como al grado de previsibilidad de su discurso: "Siempre fui así, muy de mostrarme, de ponerme cosas, de pintarme la cara aunque no tuviera que salir. Cuando era más chica me disfrazaba delante de la tele, quería parecerme a divas como Sofía Loren o Brigitte Bardot. Por eso me encanta este trabajo, que me permite fusionar mis dos grandes pasiones: el sexo y el cine".

Ahora, en lo que considera "un privilegio al que pocos acceden", un grupo de vestuaristas y maquilladoras le ahorran el trabajo frente al espejo, y la convierten en una diosa pagana, antes de cada grabación. La sucesora de la inefable Bárbara (aquella otra presentadora del mismo canal que probó ser incapaz de evitar

los tics más grotescos de las porno stars), emerge de esas sesiones de maquillaje encarnando toda clase de fantasías. Un día puede aparecer vestida de enfermera, otro de maestra o colegiala, como una dama del siglo XVIII, en el rol de una mujer araña, o en el de una gata en celo.

A continuación, se sucederán en pantalla las imágenes más calientes de un canal que—a diferencia de otros más moderados, como Playboy, cuyos actores y actrices se jactan de simular besos y penetraciones—exhibe durante las 24 horas material casi 100 por ciento *hardcore*. Esto es: pornografía sin medias tintas. De los quinientos mil abonados a algunos de los *paquetes premium* que contienen la oferta de Venus, el 70 por ciento son hombres y, el 30 por ciento mujeres. En la mayoría de los casos, las mujeres ocultan el consumo de pornografía: están abonadas, según consta en el registro del canal, pero lo niegan si son interrogadas en el marco de una encuesta.

"Yo no soy de las que dicen que las únicas pelis que vieron fueron las

que pispearon de reojo en un *teló*", aclara Sol. "Hace varios años llegué a pedirle a un amigo varias pornos para grabar y hasta me armé mi pequeña colección." La chica jura que no imposta frente a la cámara, al punto que llega a excitarse con los argumentos de las películas que presenta. Y asegura que dedica al sexo varias horas por día. "Ahora más que nunca, porque con mi novio estamos especialmente inspirados. Vemos tantas películas que estamos aprendiendo un montón. Aunque también me gusta correr, nadar, patinar y, sobre todo, cocinar."

Cuando empieza a caer la tarde de la conversación, Sol se va. Se despiden con un beso, antes de desaparecer envuelta en una hilera de miradas de traje. Todavía le queda completar su rutina de tres horas de gimnasia diaria, la cena que compartirá con su novio ("muchacha lechuga, mucho verde, todo dietético y muy natural"), y el repaso de unos apuntes de la facultad: le quedan cuatro finales para completar la carrera de Imagen y Sonido de la UBA.

## SOBRE GUSTOS...

Por Claudio Uriarte

### Comida peruana

Dicen que la comida peruana es una de las más variadas del mundo. Yo agregaría que una de las más exquisitas. Hay que probar un cebiche mixto de pescados y mariscos —macerados en lima, jengibre, ajo, cilantro, ají picante, sal y pimienta negra— para vivir toda la euforizante salud y frescura del mar. O los minimalistas choros a la chalaca —mejillones fríos en una especie de salsa criolla con ají rocoto— para disfrutar de una arrebatadora combinación de picante y frescor. O los contundentes "combinados" de invierno, que aúnan carne, pollo o cordero a un succulento guiso de porotos y porción de arroz, o el picante de mariscos, una verdadera delicia que flota delicadamente sobre un espejo de salsa anaranjada.

También está el chicharrón mixto de pescados y mariscos —o de pollo o cerdo—, frito de modo ejemplar y exacto y servido en un genial golpe de contraste con una fresquísima ensaladita de tomate, cebolla y cilantro, cancha —una especie de maní peruano— y las aterciopeladas papas del lugar. O el shambar trujillano, esa espesa sopa de legumbres con patatas y cuerito de cerdo.

Indudablemente, la comida peruana no es para rutinarios, pero su elemento más alarmante para muchos —el picante, que personalmente es una de mis debilidades— puede graduarse al gusto del cliente hasta desaparecer por completo, sin

que la intensidad profundamente evocativa del sabor y el aroma de los platos deje de resonar por mucho tiempo y placenteramente en una suerte de memoria gustativa, signo seguro de que se ha comido muy bien. Algo así me pasa siempre en el restaurante Status, un lugar limpio, discreto y bien iluminado sobre la calle Virrey Cevallos casi esquina Alsina, a pasos de la Plaza Congreso. Pero eso no es lo único que me ocurre allí, ya que el lugar es como si transmitiera una sensación de pertenencia, hospitalidad y refugio. Si T.S. Elliot incluía "incluso una muy buena comida" entre las experiencias más trascendentes,

el Status traslada a los restaurantes la famosa definición de Graham Greene sobre el bar como "un hogar lejos del hogar". La atención es cortés y discreta, el ambiente está tan lejano del lumpenaje como de la insostenible impostura "fashion", y la base familiar del emprendimiento es una calidez que se transmite desde los dueños —Jessica y Edy— hasta los camareros y los cocineros que trabajan a la vista. También hay música peruana y baile en el sótano, los miércoles de noche.

En realidad, yo no debería estar recomendando este lugar casi secreto, de precios bajos: a ver si todavía se llena de fashions. Pero hay algo que no puedo evitar con los placeres, y es la tentación de compartirlos.



## "Hay

Por Emanuel Respighi



Cher viene desarrollando una intensa actividad artística.

"Las actrices no me ven como actriz ni las cantantes como cantante", dice.

La actriz y cantante tiene 40 años de trayectoria artística, pero sabe disimularlo. Sacó recientemente un disco dance, se siente joven y declara ser fanática de Harry Potter. En cuestiones políticas, critica al gobierno de los Estados Unidos.

## Cher corporiza el mito de la juventud verdadera

Por Miguel Mora  
Desde Madrid

Ya lo dicen sus fans: "Cher es la más". La que más trabaja (lleva 37 años en la ruta); la que más se opera (sus admiradores ya han perdido la cuenta, pero se sabe que se quitó dos costillas); la que más triunfa (ha ganado un Oscar como actriz e innumerables Grammys como cantante); la más linda, la más flaca, la más enrollada, la más rebelde, la más outsider, la más... O sea, la más. Está presentando su nuevo disco de música dance, *Living proof*, el número 23 de su vida, y de-

mostró que sí, que todo lo que dicen sus fans es verdad. Y encima es honrada, inteligente, autocrítica, sensible, humilde y contundente. Bueno, por lo menos lo parece.

La cita era en un hotel de lujo al mediodía. Un grupo de ocho o nueve periodistas, obligados por el protocolo Warner a chapurrear inglés (para ir más rápido) y a no preguntar por cuestiones quirúrgicas (para ir más fluido), esperan a la diva en la suite 336. La diva llega con cinco minutos de retraso. En un momento dado, un valiente saca el "ba-zooka": "Sabemos tus secretos para estar joven por fuera, pero ¿cuál es tu secreto para serlo por dentro?". Todo hace pensar que se va a levantar y se va a ir corriendo, pero Cher sonríe y demuestra por qué es la más: "Si vieran a mi abuela y a mi madre entenderían el secreto. Mi abuela tiene 87 años y va cuatro veces por semana al gimnasio. Mi madre está estendida. Y yo... El otro día fui a ver *Harry Potter*. Y me encantó. No sé lo que esto quiere decir de mí, pero sí sé que quiero volver a verla. Las mujeres de mi familia somos todas muy juveniles. La edad es sólo un sentimiento. Un sentimiento que tiene que ver con el entusiasmo por la gente y por el trabajo".

Resuelto el dilema, se habla del inevitable 11 de setiembre. Cher afirma que fue "tan horroroso, devastador y difícil de asumir que parecía mentira, una película".

—¿Y sus consecuencias directas sobre Estados Unidos?

—Pienso que lo más preocupante es que muchos estadounidenses no saben cómo nos ven en el resto del mundo. Nuestros gobiernos han hecho muy difícil que el mundo distinga a los estadounidenses reales de sus políticos. Y la culpa es de las políticas equivocadas de esos políticos.

—Usted hizo campaña contra Bush, en las últimas elecciones. ¿Como lo ve ahora?

—Sólo puedo decir una cosa al respecto: es el presidente de Estados Unidos.

—¿Y a usted no le asusta viajar?

—Bueno, estoy aquí, ¿no? Mucha gente me dijo "no vayas, no vayas", pero me parece estúpido no hacerlo. No voy a parar mi vida por eso. Me imagino que podría morirme en la cama, mientras duermo. Así que prefiero hacer lo que me gusta en vez de quedarme en casa.

—¿No le molesta que se hable tan poco de su poderosa voz?

—Veo mi voz mucho peor que usted. Estoy llena de limitaciones. En Estados Unidos las actrices no me ven como actriz y las cantantes no me ven como cantante. Las mujeres mayores me ven como una joven y las jóvenes como una mujer mayor. Mejor así. Pero éste es el mejor disco que he hecho. Parece que con los años me voy puliendo. Pero claro, si después de 40 años de carrera no me hubiera pulido sería completamente estúpido.

El fútbol tiene, desde hace algunos años, una presencia cada vez más fuerte en la televisión argentina. En cualquiera de las múltiples miradas que la pasión por este deporte despierta en millones de televidentes hay un negocio en puerta. De todos modos, aunque haya aumentado el número de ciclos deportivos en el aire, la mayoría de ellos cobijados bajo el ala de Torneos y Competencias, es evidente que la polémica superficial y la búsqueda del escándalo han dominado la batalla mediática. Con el objetivo puesto en modificar esta tendencia, Canal 7 estrenará esta noche, a las 22, "La pelota no se mancha", un programa sobre fútbol conducido por Víctor Hugo Morales y Diego Chavo Fucks.

La idea que el ciclo intentará materializar en la pantalla es la de volver a discutir sobre el juego en sí mismo, un aspecto que últimamente ha pasado a un segundo plano. Aunque debería ser lo primordial. Por eso, en el programa que esta noche abrirá el ciclo se abordará el tema de la Selección Nacional, evaluando la era de Marcelo Bielsa y las chances de la Argentina en la Copa del Mundo de Japón-Corea 2002. "La idea es establecer una mirada que, si no más profunda, al menos diferente, de la Selección de fútbol. Es la primera vez que el fútbol argentino es reconocido como el mejor del mundo y creo que esa percepción es más importante que ser campeón del mundo. Porque campeón puede ser la consecuencia de un par de semanas afortunadas, de una buena racha, que no necesariamente significa que seas el más destacado. Pero ser reconocido como el mejor sin haber jugado un mundial es un mérito inigualable", explica el

**Crítica: "El periodismo que se asoció a los intereses de TyC dejó de tener una mirada periodística y crítica, para pasar a tener una visión estrictamente comercial".**

conductor y relator uruguayo en la entrevista con **Página 12**.

—En la actualidad conviven en la TV abierta y en el cable muchos programas dedicados al fútbol. ¿Cuál será la clave distintiva del ciclo?

—La diferencia estará en que no va a tener la polémica de tipo "amarillista", que no conduce a nada. Tampoco será un programa informativo. No se debatirán los temas desde la visión única y oficial que desde hace muchos años absorbió al fútbol. Tendrá un punto de vis-

### Cine nacional en Israel

Las filmotecas de Jerusalén, Tel Aviv y Haifa reciben desde ayer y hasta el 30 una muestra de cine argentino, con películas como *El hijo de la novia* (Juan José Campanella) o *Fuckland* (José Luis Marques). Durante el Primer Festival de Cine Argentino en Israel se proyectarán diez films, en lo que también funcionará como un anticipo de distintos estrenos. Ya está acordada la distribución comercial de *Silvia Prieto* (Martín Rejtman), *La fe del volcán* (Ana Poliak) y *La Libertad* (Lisandro Alonso), entre otras.

### John Lennon en Cuba

Decenas de intérpretes cubanos de rock y música popular ofrecieron un concierto en la plaza José Martí de La Habana en homenaje a John Lennon, de quien el sábado se cumplieron 21 años de su asesinato. Las autoridades cubanas, que en la década del 60 y 70 prohibieron la música del cuarteto de Liverpool en la isla, reivindicaron a los Beatles en los últimos dos años. El propio Castro inauguró en el 2000 una estatua de Lennon.

### Juegos de Harry Potter

Los juveniles amantes de Harry Potter tendrán pasado mañana una actividad extraliteraria. La librería Fausto y la editorial Emecé preparan un evento que se llevará a cabo a partir de las 18 en Avda. Cabello 1965. Con la presencia de un coordinador, habrá juegos y regalos para los fans de la saga, que se reproducen al compás del éxito de la película.

**PURO HUMO**  
R I S T O R A N T E

Noche de Año Nuevo  
Menú Especial  
Show Exclusivo y Baile

Reservas: 4313-0600  
Av. Alicia M. de Justo 1942 - Puerto Madero

96.5  
FM RESIDENCIAS

Periodismo independiente  
**Mar del Plata**  
Integrante de la cadena  
Am590 CONTINENTAL

INFORMACION LOCAL  
Y SERVICIO INFORMATIVO  
CONTINENTAL (SIC)  
TODO EL FÚTBOL JUNTO A  
VICTOR HUGO MORALES

Hipólito Irigoyen 1541 - (0223) 491-6978 - fmresida@rcc.com.ar

**UNA NOCHE INOVIDABLE**  
Festeje 24 y 31 de diciembre en  
il Gran Caruso Ristorantino  
y viva lo mejor de Italia en Buenos Aires



il gran Caruso

RISTORANTINO  
LA VERA CUCINA ITALIANA

PUERTO MADERO ESTE (Punto Calle J. D. Perón al lado del Hotel Hilton)  
Oligo Consistent 791. Playa de Estacionamiento en subuelo, sin cargo. Reservas al 4515-0707.  
BELGRANO: Gonsiata 1720  
Estacionamiento en Gonsiata 1645 - Reservas al 4777-6633



**YOGA**

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 4822-8164



AL RELATOR Y CONDUCTOR VICTOR HUGO MORALES

# una gran pereza intelectual"

Desde hoy, por Canal 7, el uruguayo conducirá "La pelota no se mancha", un ciclo que le dedicará más espacio al juego en sí mismo que a la polémica. Víctor Hugo dice que intentará romper con la tendencia "amarillista" de parte del periodismo deportivo actual.



Ana D'Angelo

Víctor Hugo estará al frente de "La pelota no se mancha", acompañado por Diego Fucks. El programa de hoy, a partir de las 22, analizará el ciclo de la Selección de Bielsa.

ta amplio, independiente, que permitirá un debate real e interesante sobre el fútbol. Pero a mí no me gusta abrir una fuerte expectativa. Será más de lo mismo, pero hecho de otra manera: hablaremos de fútbol. Y eso, en estos tiempos, ya es demasiado. Porque hoy, la polémica por la polémica misma eclipsa el debate del fútbol en tanto juego deportivo.

—¿Y por qué considera que los periodistas deportivos ya no hablan sobre el fútbol como juego?

—Porque vivimos en un tiempo en el que los medios tienen una historia comercial enorme y piensan que la mejor forma de lograr más venta es golpear con fuertes titula-

res. Los temas analíticos cada vez venden menos, porque hay una gran pereza intelectual de la sociedad, que hace que los artículos superficiales prosperen masivamente. Y como la mayoría de los medios se manejan en función de las ventas, te encontrás con que aquellos periodistas que pretenden tener un programa analítico y profundo sobre el deporte o la política, terminan ocupándose de la Rímolo o cualquier otro chisme. En este sentido, por suerte, creo que me voy a morir sin haber hecho nada deliberadamente para que me miren o me escuchen. Y esto es una característica muy difícil de mantener para los tiempos actuales. Mi

perfil siempre ha sido el de debatir los temas más allá de la superficie palpable. El problema es que los temas que necesita el periodismo actual en pos de vender devoran el interés básico, que debería ser el de hablar sobre fútbol.

—¿Es el enorme negocio que rodea al fútbol la causa que ha desplazado el juego y la vocación periodística?

—No tengo dudas de que es así. Se ha derrumbado la esencia de todo periodista. El periodismo que se asoció a los intereses de Torneos y Competencias dejó de tener una mirada periodística y crítica, para pasar a tener una visión estrictamente comercial. Se ha perdido

el arma de la denuncia, una herramienta de los medios que todos estos años hizo falta para desenmascarar la perversa relación comercial entre los clubes y la televisión, que se lleva la porción más grande del negocio. El periodismo deportivo pasó a ser, dolorosamente, cómplice del derrumbe que sufrió el fútbol. Nos hemos metido en una gran trampa. Todo está controlado, de alguna manera, por la empresa dueña de los derechos televisivos del fútbol. No tengo dudas de que el fútbol ha sido un manifiesto desastre desde el momento en que Grondona lo entregó, atado de pies y de manos, a los intereses de la televisión.

## TV

6.45
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-SIEMPRE ASI.
10.30
9-AZUL TOON.
11.00
7-LASSIE.
11.30
7-ANGELA ANACONDA.
9-AZUL TOON.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
13-BRIGADA A.
12.00
2-IMPACTO A LAS 12.
7-NOTICIERO 7. (C.C.).
9-AZUL NOTICIAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
12.30
7-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13-RODOLFO RANNI EN SU SALSA.
13.00
9-RUMORES.
11-YAGO, PASION MORENA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
13.30
2-EL BAR II.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-ESTUDIO PAIS.
11-MARU A LA TARDE.
13-EL BUSCADOR.
14.30
13-VOS ELEGIS.
15.00
9-NOMINADOS.
13-QUE ESPECTACULO!
15.30
7-TV EDUCATIVA.
16.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-ME LLAMAN LOLITA.
17.00
2-MOVETE.
7-LAS TRES MELLIZAS.
11-YO SOY BETTY, LA FEA.
13-ACQUARELA.
17.30
7-DIGIMON.
18.00
7-PULGAS EN EL SIETE.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-CHIQUETITAS. LA HISTORIA.
13-SIEMPRE LISTOS.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-NOTICIERO 7. (C.C.).
9-AZUL NOTICIAS.
11-LOS SIMPSONS.
19.30
11-PROVOCAME.
20.00
2-INDOMABLES.
7-LA DEMOCRACIA CUMPLE 18 AÑOS.
13-TELENOCHE.
20.30
9-BLOOPERMANIA.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
9-CONFIANZA CIEGA.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-EL SODERO DE MI VIDA.
22.00
2-TV REGISTRADA.
7-LA PELOTA NO SE MANCHA.
13-EL MUNDO DEL ESPECTACULO.
22.30
9-MEMORIA.
23.00
2-EL BAR II.
7-TODO POR 2\$.
11-CUATRO AMIGAS.
23.30
9-AZUL NOTICIAS.
0.00
2-DESPUES DE HORA.
7-LA LINTERNA TV.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.30
7-UBA TV: "Encrucijadas".
13-CINE DE TRASNOCHE:
"Una sombra ya pronto serás".

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**CONDUciendo A MISS DAISY**  
De Bruce Beresford  
A las 22.00 por Space.

La película muestra con emoción pero sin excesos cómo pasa la vida, centrando su atención en la relación de dos ancianos pertenecientes a mundos diferentes. Este paseo sin declamaciones por un cuarto de siglo, tiene como protagonista a Miss Daisy Wertham (Jessica Tandy). Desde fines de los '40 hasta principios de los '70, ésta testaruda viuda comparte su casa con Hoke Colburn (Morgan Freeman), un querable chofer negro, con quien posee una relación tirante al comienzo, que se profundiza con los años.



**REVANCHÁ**  
De Tony Scott  
A las 20.05 por HBO.

Una amistad de largos años, si no se respetan ciertos valores o mandamientos preestablecidos, puede transformarse en una conflictiva relación de enemigos. Un piloto norteamericano (Kevin Costner) viaja a México para visitar y compartir unos días con un viejo amigo (A. Quinn) a quien hace rato no ve. Pero su visita se vuelve peligrosa cuando el dueño de casa descubre que su esposa y su invitado están viviendo un idilio a sus espaldas. Allí comienza una cruel venganza del anfitrión, que desatará una represalia aún mayor.



**TOMATES VERDES FRITOS**  
De Jon Avnet  
A las 22 por Film & Arts.

Evelyn le ha perdido el gusto a la vida, ante todo porque la suya se ha convertido en un ejercicio de monotonía y gula. Para colmo, su marido la ignora. Para salir de la abrumadora rutina, visita a una anciana que vive en un asilo y suele fascinarla con sus viejas historias de la década del '30, en Alabama. Las narraciones de la abuela giran en torno al ingenio de tres amigas que regentaban una cafetería en un pueblo racista y manejado por hombres. Evelyn descubrirá que existe el modo de combatir el desaliento.



**QUESTION DE HONOR**  
De Rob Reiner.  
A las 17.30 por Cinemax.

El film está planteado como un alegato contra la obediencia debida. La situación se produce en una unidad de la marina norteamericana, a partir de la muerte de un cadete. La investigación del caso queda a cargo de una teniente y todo indica que se trató de un atropello de los superiores. La acompaña un brillante abogado naval a quien los temas de conciencia parecen importarle poco. A medida que el juicio progresa, ambos se comprometerán en la tarea de poner en evidencia el funcionamiento de la institución.



## SEXO, PUDOR Y LAGRIMAS

Demián Bichir - Mónica Dionne Dir. Antonio Serrano

HOY 22:00 hs.

Por Cinecanal

## CableVisión

### Centro de Gimnasia Rítmica Expresiva

Prof. Gerónimo Corvetto  
Prof. Alejandra Arístain

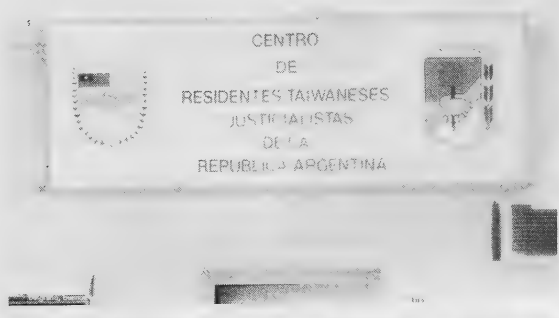
Cursos de

- Trabajo Corporal Expresivo
- Ejercicios Bioenergéticos

Continúan las clases de  
• Entrenamiento Corporal para Estudiantes de Teatro

Informes: 4361-7298





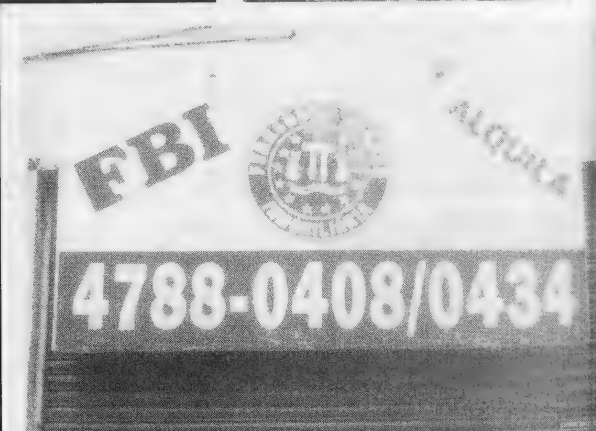
Durante cuatro años, Esteban Seimandi, Gastón Silberman y Machi Mendieta recopilaron cientos de fotografías, e hicieron de ellas un libro, "Cartele", tan revelador como



## Ultimas imágenes de la realidad cotidiana



desopilante. Los "autores" preparan un segundo volumen, para el que convocan a colaboradores espontáneos, que podrán enviar sus fotos a la dirección [www.carteleonline.com](http://www.carteleonline.com)



ATAQUE 77 TOCO EN EL ESTADIO OBRAS POR TERCERA VEZ EN EL AÑO

# El punk rock, en tiempos de cólera

La banda liderada por Ciro Pertusi propuso un show atípico, en el que la lista de temas fue elegida por el público, a través de Internet.

## ATAQUE 77

7 PUNTOS

Estadio Obras, 8 de diciembre.

**Músicos:** Ciro Pertusi (voz, guitarra, coros), Mariano Martínez (guitarra, coros, voz), Luciano Scaglione (bajo, coros, voz), Leo De Cecco (batería).

**Invitado:** Tucán Bossa (teclados, coros, pandero).

**Público:** 4900 espectadores.

Por Javier Aguirre

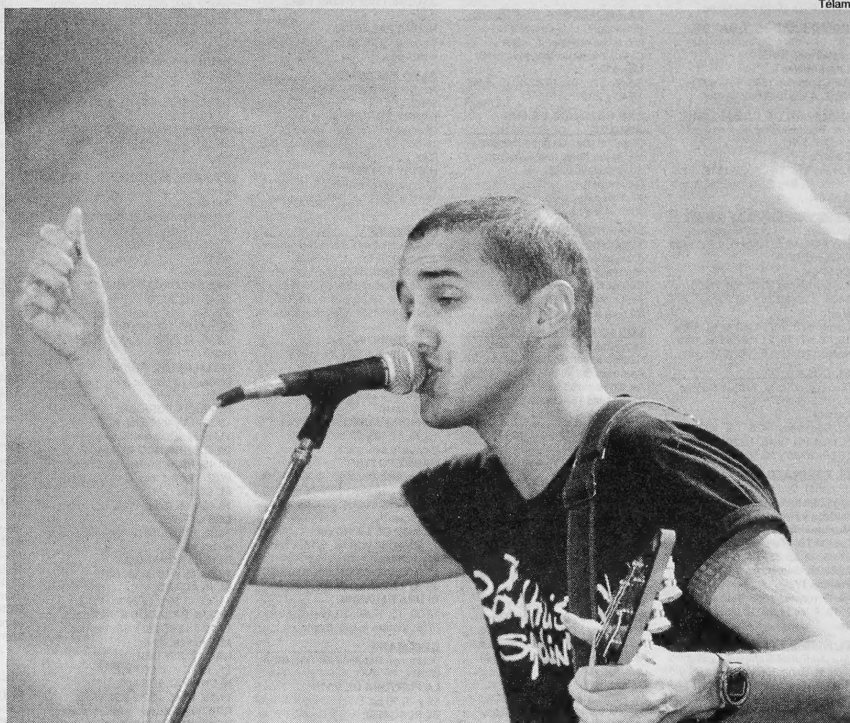
Con la sencillez, la energía y la contundencia del género —sigue siendo una banda de punk rock, a pesar de sus progresivos acercamientos al power pop—, Ataque 77 se presentó por tercera vez en 2001 en Obras, donde ya había ofrecido dos funciones en abril de este año, en aquella instancia para la grabación del disco en vivo *Trapos*. Esta vez, el incentivo en particular del concierto era la convocatoria a los fans para que eligieran el repertorio, votando a través de Internet. El resultado del show “a pedido del público” fue contradictorio, casi en la esquina de la paradoja, ya que si bien la banda tocó las canciones elegidas por la gente, la participación del público durante el show esta vez no fue tan entusiasta —al menos, en comparación a los notables y muy calientes conciertos de abril—; probablemente debido a los votos de temas “raros”, por lo que al repertorio “democrático” le terminaron faltando algunas canciones que suelen ser de lo más caliente de las performances de Ataque 77 en vivo, como “Gil”, “No me arrepiento” o “Hacelo por mí”.

Las rarezas —o debería decirse “temas no tocados habitualmente en los conciertos pero destacados por los fans”— tuvieron lo mejor en las añejas “Vuelve a casa” y “No te pudiste aguantar”, que conservaron la inocencia punk rocker original, pero con la refinada potencia punk rocker de este Ataque 77 maduro y curtido. Los momentos más calientes de una noche que no evidenció respiros ni cambios de marcha fueron los hits “Espadas y serpientes”, “Donde las águilas se atreven”, “Hay una bomba en el colegio”, “Caminando por el microcentro” (legendaria oda a Edda Bustamante, salvajemente actualizada este año gracias al programa “Reality reality”) y las arrolladoras “Dame fuego” y “El cielo puede esperar”, aunque también se destacaron otros, como la melódica “Beatle”, el triple reprise de “15 segundos” y la licencia poética de “Un poco de respeto”, de Erasme.

Una particularidad del espíritu de inocencia eterna que propone Ataque 77 —cuatro versiones de Peter Pan, que podría rabautizarse Peter Punk— y que recoge su público, mayoritariamente adolescente, es que al dogmático “no hay futuro” del punk, le contesta un entusiasta “si nos juntamos no nos van a detener” y un combativo “alza tu voz”. No fue casual que el cantante Ciro haya lucido una remera de las Madres de Plaza de Mayo, o que antes de la lapidaria “El abuelo” —semiinédito, ya edi-

tado en vivo pero sin versión de estudio, cuyo estribillo denuncia “acá son todos negociados”— el bajista Luciano haya rugido una durísima introducción, en la que pidió “que termine ya este año terrible, lleno de miseria y pobreza” y afirmó que “el hijo de remil puta de Cavallo también es un terrorista”. La encendida y visceral reflexión del bajista fue edulcorada con la arenga-chiste “Luciano presidente”, proferida a continuación, como para distender, por Ciro.

La valiosa idea de amenizar la espera previa al show con un video grabado en el backstage —con conversaciones con otros músicos, chistes y la transmisión de un partido de fútbol virtual jugado en una playstation— y un pequeño foco de incendio en el escenario (que fue apagado por un atento bombero mientras la banda seguía tocando) fueron las notas de color de este concierto que sirvió para escuchar canciones que no son las desiempre y que confirmó el poder de convocatoria y la admirable potencia escénica de Ataque 77.



Al punk rock adolescente, Ataque le agregó en los últimos tiempos madurez y contundencia. Durante el concierto, el público se acordó del Gobierno y especialmente de Cavallo.

## La Fuerza de la costumbre

de Thomas Bernhard



con Pompeyo Audivert, Marcelo Chaparro, María Pedrotta, Gino Fusco, Luis Aranovsky Asist: Corina Romero  
dirección: P. Audivert, A. Mangone y M. Chaparro  
viernes 23:00 hs. y lunes 21:00 hs.  
teatro CALIBAN - México 1428 - PB "5"  
Reservas al 4381-0521 (capacidad limitada)



## Lo Conecta

PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK
- NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS

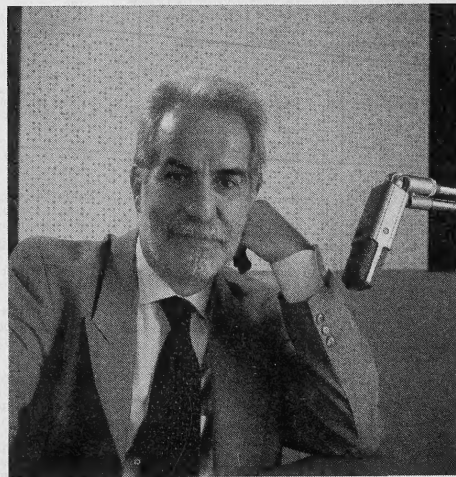


Agenda  
**morgan**®

<http://www.agendasmorgan.com.ar>

Tel.: 4 308-1771

## PEPE ELIASCHEV



## “ESTO QUE PASA”

Lunes a viernes, de 17 a 20 hs.

AM 870 RADIO NACIONAL

**RNA**

Nuestra radio.

SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS S.E.



## cines

### CABEZA DE TIGRE

Dir.: Claudio Etcheberry. S/R.
Complejo "Tita Merello".
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.20 y 19.35 hs. (Sala "Mirta Legrand").

**COMEDIA DE LA INOCENCIA** (Francia). Dir.: Raoul Ruiz, con Charles Berling e Isabelle Huppert. P/13.

**Premier III.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.50 hs.

**COMO PERROS Y GATOS** (Dir.: Lawrence Catterman. (En castellano). S/R.
**Los Angeles I.**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19.20 y 21.10 hs.

**CORAZON DE CABALLERO** (Dir.: Brian Helgeland, con H. Ledger. S/R.
**Electric I.**
Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.35, 18.40 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 2.55 hs.

**DESCUBRIENDO EL AMOR** (Suecia). Dir.: Lukas Moodysson, con Alexandra Dahlström y Rebecca Liljeblag. P/16.

**Cosmos.**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.30 y 20.30 hs.

**Metro I.**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**EL BOLA** (España). Dir.: M. Achero Mañas, con J. Ballester. P/13.
**Lorca I.**
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.45, 15.20, 17.05, 18.55, 20.45 y 22.35 hs.

**EL ESPINAZO DEL DIABLO** (España). Dir.: Guillermo del Toro, con Marisa Paredes, Eduard Noriega y Federico Luppi. P/16.

**Monumental.**
Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.35, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**Premier IV.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.40 hs.

**EL HIJO DE LA NOBIA** (Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Héctor Alterio y Norma Aleandro. P/13.
Complejo "Tita Merello".

Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 17, 15 y 21.25 hs. (Sala "Mirta Legrand").

**Premier I.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

**EL PLACARD** (Francia). Dir.: Francis Veber, con Daniel Auteuil y Gérard Depardieu. P/13.

**Gaumont II.**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.50, 18.10 y 22.30 hs.

**Premier II.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.50 hs.

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal). Dir.: Chris Columbus, con Daniel Radcliffe, Emma Watson y Rupert Grint. S/R.

**Metro I.**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.55, 19.15 y 22.10 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.**
Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.50, 15.40, 18.30, 21.30 y sáb. trasn. 0.20 hs. (En castellano).

13.40, 16.40, 19.40, 22.40 y sáb. trasn. 1.30 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano).

**Los Angeles I.**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.10, 17.50 y 20.20 hs. (En castellano).

**América.**
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.10 y 16 hs. (En castellano), 19.10, 22.10 y sáb. trasn. 1.15 hs. (En inglés con subtítulos en castellano).

**Atlas Lavalle.**
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13.20, 16.05, 19.05 y 22.05 hs. (En castellano). Sáb. trasn.

**Gaumont I.**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.50, 19 y 21.50 hs.

**Ocean I.**
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.20, 16.15 y 22.10 hs.

**JURASSIC PARK III** (Dir.: Joe Johnston, con Sam Neill. (En castellano). P/13.

**Electric III.**
Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 3.10 hs.

**LA CIENAGA** (Dir.: Lucrécia Martel, con Graciela Borges y Mercedes Morán. P/13.
Complejo "Tita Merello".

Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22 hs. (Sala "Dela Garcés").

**LA FORTUNA DE VIVIR** (Francia). Dir.: Jean Becker, con Isabelle Carré e Eric Cantona. S/R.
**Atlas Santa Fe II.**

Av. Santa Fe 15. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs.

**Lorca I.**
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.50, 17.20, 19.50 y 22.10 hs.

**LA MARCA DEL DRAGON** (Dir.: Chris Nacn, con Jet Lee. P/16.
**Electric II.**

Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 16.30, 19.55 y 23.10 hs. Sáb. trasn. 3 hs.

**LA MOMIA REGRESA**

Dir.: Stephen Sommers, con Brendan Fraser. S/R.
**Electric III.**

Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.45 y 20.40 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**LA PAREJA DEL AÑO**

Dir.: John Roth, con Julia Robert, Billy Cristal y Catherine Zeta-Jones. P/13.

**Electric I.**
Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 16.50 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA PROFESORA DE PIANO** (Francia). Dir.: Michael Haneke, con Isabelle Huppert, Annie Girardot y Benoit Magimel. P/18.

**Metro II.**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 15.40 y 20.20 hs.

**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS** (España). Dir.: Gerardo Herrero, con Marta Belaustegui, Joel Joan y Sergi Calvo. P/13.

**Gaumont II.**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.45 y 20.05 hs.

**LOS CUENTOS DEL TIMONEL** (Documental). Dir.: Eduardo Montes Bradley.
**Cosmos.**

Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14 y 18 hs.

**LOS OTROS**

Dir.: Alejandro Amenabar, con Nicole Kidman. P/13.

**Premier I.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

**MINI ESPÍAS** (Dir.: Robert Rodríguez, con Antonio Banderas, Carla Gugino y Teri Hatcher. (En castellano). S/R.
**Los Angeles I.**

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 hs.

**MONSTERS, INC.** (Dir.: Pete Docter. S/R.
**Monumental.**

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.35, 14.15, 16, 17.45, 19.30, 21.15 y 23 hs. (En castellano).

**Atlas Santa Fe I.**
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.30, 15.40 y 17.40 hs. (En castellano); 19.40 y 21.40 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano).

**Gaumont III.**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 15.10, 17.05, 19.05, 21 y 22.55 hs. (En castellano).

**Los Angeles I.**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs. (En castellano).

**Ocean I.**
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 15, 17, 18.55, 21 y 23 hs. Sáb. trasn.

**MOULIN ROUGE** (Amor en rojo). Dir.: Baz Luhrmann, con Nicole Kidman y Ewan McGregor. P/13.

**Premier I.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.20 hs.

**NADA X PERDER** (Dir.: Quique Aquilera, con Osvaldo Sabatini, Paola Krum, Gerardo Romano y Lito Cruz. P/13.
Complejo "Tita Merello".

Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 16.15 y 20.15 hs. (Sala "Amelia Benecé").

**RERUM NOVARUM** (Dir.: Sebastián Schindler, Nicolás Ballea y Gerardo Molnar. P/13.
Complejo "Tita Merello".

Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50, 18.35 y 22.15 hs. (Sala "Amelia Benecé").

**Cosmos.**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 15.30, 19, 20.30 y 21.45 hs.

**SCARY MOVIE 2** (Otra película de miedo). Dir.: K. Ivory Wayans, con A. Acker. P/16.
**Electric II.**

Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 16.15 y 21.35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**Y TU MAMA TAMBIEN** (México). Dir.: Alfonso Cuarón, con Maribel Verdú y Gael García Bernal. P/18.

**Metro II.**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.35, 18.15 y 22.50 hs.

**Premier IV.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.60 y 20.40 hs.

**25 WATTS**

(Uruguay). Dir.: Juan Pablo Rebella y Pablo Stoll, con Dniel Hendier. P/13.

**Premier III.**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.40, 18.30 y 23 hs.

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

**MONSTERS, INC.** 11, 11.15, 11.30, 12.40, 13.05, 13.20, 13.40, 14, 15, 15.25, 15.40, 16, 16.20, 17.20, 17.45, 18, 18.20, 18.40, 19.40, 20, 20.20, 20.40, 22, 22.20, 22.40 y 23 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 12, 13, 15, 16, 16.20, 16.30, 19.40, 22 y 23.15 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 12.30, 16.50, 19.10 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. S/R.

**EL ESPINAZO DEL DIABLO:**

11, 13.15, 15.45, 18.15, 20.50 y 23.25 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**EL HIJO DE LA NOBIA:** 14.20 y 20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS:** 12, 17,10 y 22.50 hs. P/13.

**EL BOLA:**

11, 15.20 y 20.10 hs. P/13.
**RAPIDO Y FURIOSO:** 12.55, 17.35 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LOS OTROS:** 11, 13.15, 15.35, 18.05, 20.35 y 23.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**NI UNA PALABRA:** 11.30, 21 y 23.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**ALTO PALERMO.** Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 13, 15.55, 18.50 y 22.25 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 13.15, 16.10, 19.05 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**CINEMARK** (Puerto Madryn). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**MONSTERS, INC.** 11.45, 12.20, 13.50, 14.40, 16, 16.50, 18, 19.20 y 21.40 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.

**MONSTERS, INC.** 20 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**LOS OTROS:** 13, 16.10 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**RAPIDO Y FURIOSO:** 13.10, 17.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 12.40, 14.10, 15.50, 17.10, 19.10, 20.10 y 22.10 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.

**MONSTERS, INC.** 11, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30 y 23.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**CINEMARK** (Palermo). Benuti 3399. Tel.: 4827-9500.

**LA FORTUNA DE VIVIR:** 15 y 20.20 hs. S/R.

**EL PLACARD:** 13.20 y 22.10 hs. P/13.

**EL ESPINAZO DEL DIABLO:** 14.40 y 19.40 hs. P/16.

**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 15.10 hs. P/13.

**EL BOLA:** 12.40 y 22.40 hs. P/13.

**NI UNA PALABRA:** 12.10, 17.35 y 23.10 hs. P/16. Viernes, sáb y miérc. trasn.

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 11.30, 13.30, 14.45, 16.40, 17.55, 19.50, 21.15 y 23 hs. (En castellano). S/R. Viernes, sáb y miérc. trasn.

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 12.20, 15.30, 18.50 y 22.25 hs. S/R. Viernes, sáb y miérc. trasn.

**LOS OTROS:** 17.40 y 20.10 hs. P/13. Viernes, sáb y miérc. trasn.

**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS:** 12.10, 17.10 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb y miérc. trasn.

**SEÑALES DE AMOR:** 13.10, 17.30 y 22.20 hs. S/R. Viernes, sáb y miérc. trasn.

**MONSTERS, INC.** 11.35, 12.25, 13, 13.50, 14.50, 15.40, 16.05, 17.20, 18.20, 19.35, 20.35, 21.50 y 22.50 hs. (En castellano). S/R. Viernes, sáb y miérc. trasn.

**MONSTERS, INC.** 18, 20.15 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb y miérc. trasn.

**GALERÍAS PACÍFICO** Florida 733. Tel.: 5555-5357. (Miérc. todo el día y lunes a sáb. hasta: 16 hs.; descuento).

**Sala I**

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 13.45, 16.35, 19.25 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**Sala II**

**MONSTERS, INC.** 14.10, 16, 17.50, 19.50 y 21.40 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn. 0.10 hs. (Ent. \$2).

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 14.20 y 17.10 hs. (En castellano). S/R.

**NI UNA PALABRA:** 20 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**Sala IV**

**LA FORTUNA DE VIVIR:** 13.30, 17.30 y 22.25 h. S/R.

**DESCUBRIENDO EL AMOR:** 15.40 y 20.10 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**PASEO ALCORTA.** Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**EL BOLA:** 13, 17.45 y 22.45 hs. P/13.

**SEÑALES DE AMOR:** 15.15 y 20.15 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**Sala II**

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 12.45, 15.45, 18.45 y 21.45 hs. (En castellano). S/R.

**Sala III**

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 13.25, 16.25, 19.25 y 22.25 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.20 hs.

**Sala IV**

**LA FORTUNA DE VIVIR:** 15.35 y 20.10 hs. S/R.

**NI UNA PALABRA:**

12.45, 17.45 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**PATIO BULLRICH.**

Liberador 750. Tel.: 4816-3801.

**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS:** 12.40, 14.45, 16.50, 18.55, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**LA FORTUNA DE VIVIR:** 13.20, 15.40, 17.55, 20.20 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn.

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 13, 15.50, 18.50 y 21.50 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn.

**HARRY POTTER** (Y la piedra filosofal): 13.40, 16.30, 19.20 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn.

**EL PLACARD:** 13.20, 17.10 y 21.10 h. P/13.

**NI UNA PALABRA:** 15, 18.50 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.

**DESCUBRIENDO EL AMOR:** 13.40, 17.30 y 21.20 hs. P/16.

**RICOS, CASADOS E INFIELES:** 15.30, 19.20 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA.** Vicente López y Junín. Tel.: 4810-4466-843.

**EL ESPINAZO DEL DIABLO:** 11, 13, 15.45 y 20.15 hs. P/16.

**EL HIJO DE LA NOBIA:** 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS:** 13.45, 16, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb y miérc. trasn.

**SEÑALES DE AMOR:** 13.30, 17.30, 21.30 y 23.30 hs. P/13.

**LEGALMENTE RUBIA:** 22 hs. S/R. Viernes, sáb y miérc. trasn.

**RAPIDO Y FURIOSO:**



Dir. musical: Bruno D'Ostoli. Prog.: "Hin Und Zurück", de Hindemith; "Chansons Madecasses", de Ravel; Cuatro canciones gallegas, de Juan Bautista; Cantantes solistas del L.S.A.T.C. Sábado: 20.30 hs. Domingo: 18.30 hs. Ent. libre.

**PRESIDENTE ALVEAR**  
(Complejo Teatro de Buenos Aires). Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.

**ORQUESTA DEL TANGO**, de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos Gardel-Raul Careño. Cartita: "Huemán Salinas". Presentación: Oscar del Prioré. Martes: 13 hs. Ent. libre.  
**FEDERICO-MARCONI-PANE** plan.: "Roberto Di Filippo". Martes: 20 hs. Ent.: \$ 2.

**NACIONAL CERVANTES**  
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.  
**PALABRAS ENABANADAS**, de José Calceirán, Con Ester Goris y Víctor Laplace. Dir.: Tamzin Townsend. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Prohib. men.16 años. Pl.: \$ 8 (Jueves: \$ 5). Sala "María Guerrero".

**ASTRAL**  
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.

**JORGE VIDA**  
"Ana María"-"Orquesta Color Tango". "Día Nacional del Tango". Martes: 20.30 hs. (Única función).  
**OSVALDO MARTIN** pla.: las "Bodas de Oro" de "Una cila con al tango". Mito, copolado Federico y su Orquesta, Julio Plaza, María Garay, Juan Darhies, Juanyo Dominguez, Enrique Dumas y Jorge Dragone. Jueves: 20.30 hs. (Única función).

**YURI Y ROBERTO CARABAJAL** "María" y "Hugo Gimenez" con el "Baile Salta", "Antonio Tormo". En homenaje a "Damacio Esquivel". Viernes: 20.30 hs. (Única función).

**ASTROS**  
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. **MISIÓN: REC.** "Show MULTICINE". Jueves a domingo: 21.00 hs. (Debut sábado 15 de Diciembre).

**AUDITORIO UPB**  
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. **DOÑ JUAN EN SU TINTA**. Pto. de Teatro. Taller de Montaje Adeus. Versión libre y dir.: María Inés Falconi. Sábado: 23 hs. Ent. libre.

**BAUEN**  
Av. Callao 360 (Auditorium Bauhen Hotel). Tel.: 4372-6906.

**MATCH:**  
"Improvisaciones con estilo". 4ª Temporada. Dir.: Fabio Mosquito Sánchez. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.

**LAS VIEJAS VIENEN MARCHANDO**  
Libro y dir.: Cristina Grillo. Sábado: 19 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**BELISARIO**  
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.

**EL DOBLE**  
Arroz 727. Tel.: 4855-2656.

**MARIA LA TONTA**, de Francisco Dellipellis Novoa. Dir.: Mariano Monsalvo. Viernes: 22.30 hs. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PAJAROS NEGROS**, de Helena Bernales, Con Graciela Paola, Mercedes Fraile y Fernando Daneri. Versión libre y dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 22.30 hs.

**EL GALPON DE CATALINAS**. Pérez Galdós (la Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FULGOR ARGENTINO**, de Mont Social y Deportivo". Por el "Grupo de teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas balbales en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi. Ricardo Talento. Viernes: 22 hs. (Despedida).

**VENIMOS DE MUY LEJOS**. 11ma. temporada. Historia de los inmigrantes de La Boca. Música, canciones. 50 actores en escena. Dir.: Adhemar Bianchi. Sábado: 22 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**. Andronova 364. Tel.: 4867-6578.

**ROMEO Y JULIETA**, de Williams Shakespeare. Dir.: Gabriel Morales Lema. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 7.

**ROBERTO ZUCCO**, de Bernard María Koltés. Dir.: Lino Lapitz. Viernes: 21 hs., sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**EL ORIGEN**. Libro y dir.: Guillermo Joaquín Gómez. Viernes: 23.15 hs. Ent.: \$ 7.

**UN MISMO DUELO**. Homenaje de Fernanda Casares. Viernes: 0 h. Ent.: \$ 3. (Café Concert).

**LA VEREDA TRIO** en concierto. Fusión noplantense. Sábado: 0.30 h. Ent.: \$ 3.

**EL PORTON DE SANCHEZ**. Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. (E.: \$ 10).

**RAPSODIA PROVINCIANA**, de Vóglon. Con Jorge Ochoa, Patricia Gilmour y elenco. Dir.: David Amín. Viernes: 21 hs., sábado: 22.30 hs.

**CINE QUIRURGICO**. Dir.: Edgardo Rudnitsky. Sábado: 21 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 10 (domingo: \$ 8).

**SERES IMAGINARIOS**. Inspirada en "El libro de los seres imaginarios", de Jorge Luis Borges. Danza-teatro. Coreog y dir.: Susana Szperling. Domingo: 20 hs.

**EMPIRE**. Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-

de Oscar Vigneau. Dir.: Daniel Giménez-García Brizuela. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**RUMIARBARRO: PANTANO**, de Bernardo Cappa. Dir.: Rosenbaum-Rosenzweig Propplo. Viernes: 23.30 hs. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**ROSARIO**, de Jorge Diez. Dir.: Lindor Bressan. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 7.

**TRABAJO DE AMOR PERDIDOS**, de W. Shakespeare. Dir.: Miguel Abeledo. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**DEL PASILLO**. Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.

**PROYECTO 2001**. Música: Leonardo Federico Gessi. Libro y dir.: Silvia Copello. Sábado: 21 hs.

**Y... LA PROTAGONISTA????**, de Victoria Aragón. Con Mariana Torres, Victoria Aragón y María Picasso. Dir.: Mecha Fernández. Sábado: 23 hs.

**DEL PUEBLO** (Sala "Teatro Abierto"). Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**TRES BUENAS MUJERES**. Un cuento de Laura Bonaparte. Versión Teatro de Graciela Holtetz. Con "Adela Gleijer", "Ana María Castel" y "Dora Barei". Dir.: Georgina Pargagnoli. Jueves y viernes: 21 hs. (Viernes despedida). Pl.: \$ 5. (Sala "Teatro Abierto").

**EL RETRATO DEL PIBE**, de González Castillo. Con María Ibarretxe y Horacio Acosta. Dir.: Villanueva Cossio. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala "Teatro Abierto").

**TTE LLEVO EN LA SANGRE**, de Mónica Silver. Con Alejandra Rubio, María Carabamba, Juan Bonaudi, Verónica Llínas, Daniel Dibás y Carlos Portulap. Dir.: Villanueva Cossio. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana").

**DE LA CASONA**. Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**LIGIA PIRO** ent.: "Jazz y bossa". Miércoles: 21.30 hs. Pl.: \$ 5.

**BALSA AP** ent.: "Zapping". Primer music hall de la zona. Premio "ACE" mejor espectáculo de humor. Viernes: 23.30 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 8.

**MAGGIE GARBINO** "In concert". Soul & funk. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 6. (Sala Café).

**STILVA GAUDIN:** "Tita, la única". Homenaje a "Tita Merello". Con Daniel Vacca. Libro y dir.: Franklin Ciaveda. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10. (Sala Café).

**LILIAN SABA-NORA SARMORIA:** "Sonideras". Invitados: "Colo" Belmonte y Facundo Ferreira (percusión). Domingo: 21.15 hs. Ent.: \$ 6.

**EL DOBLE**. Arroz 727. Tel.: 4855-2656.

**MARIA LA TONTA**, de Francisco Dellipellis Novoa. Dir.: Mariano Monsalvo. Viernes: 22.30 hs. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PAJAROS NEGROS**, de Helena Bernales, Con Graciela Paola, Mercedes Fraile y Fernando Daneri. Versión libre y dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 22.30 hs.

**EL GALPON DE CATALINAS**. Pérez Galdós (la Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FULGOR ARGENTINO**, de Mont Social y Deportivo". Por el "Grupo de teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas balbales en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi. Ricardo Talento. Viernes: 22 hs. (Despedida).

**VENIMOS DE MUY LEJOS**. 11ma. temporada. Historia de los inmigrantes de La Boca. Música, canciones. 50 actores en escena. Dir.: Adhemar Bianchi. Sábado: 22 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**. Andronova 364. Tel.: 4867-6578.

**ROMEO Y JULIETA**, de Williams Shakespeare. Dir.: Gabriel Morales Lema. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 7.

**ROBERTO ZUCCO**, de Bernard María Koltés. Dir.: Lino Lapitz. Viernes: 21 hs., sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**EL ORIGEN**. Libro y dir.: Guillermo Joaquín Gómez. Viernes: 23.15 hs. Ent.: \$ 7.

**UN MISMO DUELO**. Homenaje de Fernanda Casares. Viernes: 0 h. Ent.: \$ 3. (Café Concert).

**LA VEREDA TRIO** en concierto. Fusión noplantense. Sábado: 0.30 h. Ent.: \$ 3.

**EL PORTON DE SANCHEZ**. Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. (E.: \$ 10).

**RAPSODIA PROVINCIANA**, de Vóglon. Con Jorge Ochoa, Patricia Gilmour y elenco. Dir.: David Amín. Viernes: 21 hs., sábado: 22.30 hs.

**CINE QUIRURGICO**. Dir.: Edgardo Rudnitsky. Sábado: 21 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 10 (domingo: \$ 8).

**SERES IMAGINARIOS**. Inspirada en "El libro de los seres imaginarios", de Jorge Luis Borges. Danza-teatro. Coreog y dir.: Susana Szperling. Domingo: 20 hs.

**EMPIRE**. Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-

8254. **JULIA INES MANZITI** (piano). "Gala lírica". Aires, dúo de ópera, zarzuela. Martes: 20 hs. Pl.: \$ 3.

**ESQUELA**. Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 4805-3965. (Pl.: \$ 5).

**AYUDEMÉ DR. FREUD**, de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 23.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs.

**ZONA EROGENA**, de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16.30 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 21 hs.

**DESNHUO INTERIOR**, de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 17 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 21.30 hs.

**ESPACIO AGUIRRE**. Aguirre 1270. Tel.: 4854-1905.

**CLOWNS A LA MAR**. Dir.: Marcelo Katz. Sábado: 22.30 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 3.

**LA ALMOMADA**. Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4933-5197.

**FRIA... COMO AZULEJO DE COCINA**. Espectáculo de humor sobre textos de Susana Torres Molina y Antonio Celico. Grupo "El Baldío". Dir.: Antonio Celico. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 7.

**LA ESPERA TRAGICA**, de Eduardo Pavlovsky. Grupo "Otro Brote". Dir.: Daniela Balestretti. Sábado: 23 hs.

**LA BIBLIOTECA**. M.T. de Alvear 1155. Tel.: 4951-1365.

**UN MUNDO DE PADOVANI** "Mi y un cuento". Un repertorio diferente cada semana. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10 (cómunicación).

**LA CARBONERA**. Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700. **SOLO COMO UNA PIERA**. Unipersonal con "Juan Pablo Geretto". Dir.: Gustavo Puchades. Viernes: 23.15 hs. Pl.: \$ 12.

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **DIA INTERNACIONAL DEL HUMOR**. Con Miguel Angel Zotto-Juan Dumas-Gerardo Corro. Con Lito Córdoba (piano) y Pedro Martín (bandoneón). A todo beneficio de la "Casa del Teatro". Hoy: 21 hs. Pl.: \$ 8.

**S.A.D.E.** (Sociedad Argentina de Escritores). México 524. Tel.: 4300-5319. **EL AVION NEGRO**, de Ricardo Costa-German. Rosendo Zucchi Carlos Somigliana-Ricardo Talesnik. Grupo "El Alfeiz". Dir.: Jorge Luis Guerrero. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MAMA TAMBIEN**, de Osvaldo Medici. Dir.: Manfredo Rapino. Domingo: 18 hs. Pl.: \$ 3.

**LA OTRA ORILLA**. Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: \$ 10). Grupo "Teatro libre" pla.: **CINCO PUERTAS**. Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes: 21.30 hs.

**CUTIVERO**. Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 22 hs., domingo: 21.30 hs.

**LA SCALA**. de San Telmo. Pasaje Giuffr 371. Tel.: 4362-1187.

**EL ARTE DE LA FUGA**, de J. S. Bach. Con Norberto García (violin). Aldo Gallipoli (viola). Alicia Nicollet (flauta) y Mónica Fucci (fagot). Jueves: 19 hs.

**CABARENI** (canciones de Kurt Weill) con Tristana Ferreyra (cantó) y Maximiliano Mammarella (piano). Dir.: Fausto de Aguiar. Sábado: 22.30 hs. (Bar de La Scala). Bono contrib.: \$ 10.

**LAURA BALDOVINO** (piano). Obras de Bach, Beethoven, Brahms y Prokofiev. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**TANGO Y OTRAS MEDICINAS PARA EL ALMA**. Por "Almabriza del Tango". Con Nora Pessano (voz), Silvina Adamoli (guitarra y arreglos) y Nelson Possetti (piano). Sábado: 23 hs. Bono contrib.: \$ 10.

**LA VOLTERETA**. Segroula 2357. Tel.: 4566-4440.

**300 MILLONES**, de Roberto Arlt. Por Compañía Joven "La Voltereta". Dir.: N. Lichtenstein y D. Perissé. Sábado: 21.30 hs. Ent.: a la goma.

**MARGARITA XIRGU**. Orcazuca 875. Tel.: 4300-2448.

**BRILLA LA LUZ**. Un musical de todos los tiempos. La historia de amor de María y

José. Orquesta y coro en vivo. Dir. musical: Juan Ignacio Stramucci. Dir.: Debora Turza. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs.

**METROPOLITAN I**. Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **UNA NOCHE DE TANGO**. Con Miguel Angel Zotto y la Cia. "Tango x 2". Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 25 (miér. 50 desc.).

**MMEMESIS** (Pasaje de la Piedad). Bartolomé Merlo 1575. Tel.: 4541-9635. **LOS TRES MONCOS**. Libro y dir.: Lúlia Sarias. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**MLIERE**. Balcarce 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777. **SMOKE**. "Un Music Hall". Con Andrea

Leblanc, Omar Calichio y elenco. Idea y dir.: Anibal Pacheco. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs. Ent.: \$ 25 (incluye copa de champagne).

**MUSEO ROCA**. Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798. **UN HOMBRE QUE LE DA CUERPO AL SILENCIO**. "Cine Ave Fovix". Viernes a domingo: 20.30 hs. Ent. libre.

**PATIO DE ACTORES**. Lema 568. Tel.: 4772-9732. **LA BERNHARDT**, de John Murrell. Con Alicia Berdaxagor y Jorge Suárez. Dir.: Eduardo Gondell. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**PAYRO**. Santa Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**ANFRITON**, de Molire. Con Pachó Gurty, David Masajnik y elenco. Dir.: Guillermo Cacao. Viernes: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.

**PICADILLY**. Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700. **SOLO COMO UNA PIERA**. Unipersonal con "Juan Pablo Geretto". Dir.: Gustavo Puchades. Viernes: 23.15 hs. Pl.: \$ 12.

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **DIA INTERNACIONAL DEL HUMOR**. Con Miguel Angel Zotto-Juan Dumas-Gerardo Corro. Con Lito Córdoba (piano) y Pedro Martín (bandoneón). A todo beneficio de la "Casa del Teatro". Hoy: 21 hs. Pl.: \$ 8.

**S.A.D.E.** (Sociedad Argentina de Escritores). México 524. Tel.: 4300-5319. **EL AVION NEGRO**, de Ricardo Costa-German. Rosendo Zucchi Carlos Somigliana-Ricardo Talesnik. Grupo "El Alfeiz". Dir.: Jorge Luis Guerrero. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MAMA TAMBIEN**, de Osvaldo Medici. Dir.: Manfredo Rapino. Domingo: 18 hs. Pl.: \$ 3.

**LA OTRA ORILLA**. Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: \$ 10). Grupo "Teatro libre" pla.: **CINCO PUERTAS**. Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes: 21.30 hs.

**CUTIVERO**. Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 22 hs., domingo: 21.30 hs.

**LA SCALA**. de San Telmo. Pasaje Giuffr 371. Tel.: 4362-1187.

**EL ARTE DE LA FUGA**, de J. S. Bach. Con Norberto García (violin). Aldo Gallipoli (viola). Alicia Nicollet (flauta) y Mónica Fucci (fagot). Jueves: 19 hs.

**CABARENI** (canciones de Kurt Weill) con Tristana Ferreyra (cantó) y Maximiliano Mammarella (piano). Dir.: Fausto de Aguiar. Sábado: 22.30 hs. (Bar de La Scala). Bono contrib.: \$ 10.

**LAURA BALDOVINO** (piano). Obras de Bach, Beethoven, Brahms y Prokofiev. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**TANGO Y OTRAS MEDICINAS PARA EL ALMA**. Por "Almabriza del Tango". Con Nora Pessano (voz), Silvina Adamoli (guitarra y arreglos) y Nelson Possetti (piano). Sábado: 23 hs. Bono contrib.: \$ 10.

**LA VOLTERETA**. Segroula 2357. Tel.: 4566-4440.

**300 MILLONES**, de Roberto Arlt. Por Compañía Joven "La Voltereta". Dir.: N. Lichtenstein y D. Perissé. Sábado: 21.30 hs. Ent.: a la goma.

**MARGARITA XIRGU**. Orcazuca 875. Tel.: 4300-2448.

**BRILLA LA LUZ**. Un musical de todos los tiempos. La historia de amor de María y

José. Orquesta y coro en vivo. Dir. musical: Juan Ignacio Stramucci. Dir.: Debora Turza. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs.

**METROPOLITAN I**. Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **UNA NOCHE DE TANGO**. Con Miguel Angel Zotto y la Cia. "Tango x 2". Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 25 (miér. 50 desc.).

**MMEMESIS** (Pasaje de la Piedad). Bartolomé Merlo 1575. Tel.: 4541-9635. **LOS TRES MONCOS**. Libro y dir.: Lúlia Sarias. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**MLIERE**. Balcarce 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777. **SMOKE**. "Un Music Hall". Con Andrea

Leblanc, Omar Calichio y elenco. Idea y dir.: Anibal Pacheco. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs. Ent.: \$ 25 (incluye copa de champagne).

**MUSEO ROCA**. Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798. **UN HOMBRE QUE LE DA CUERPO AL SILENCIO**. "Cine Ave Fovix". Viernes a domingo: 20.30 hs. Ent. libre.

**PATIO DE ACTORES**. Lema 568. Tel.: 4772-9732. **LA BERNHARDT**, de John Murrell. Con Alicia Berdaxagor y Jorge Suárez. Dir.: Eduardo Gondell. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**PAYRO**. Santa Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**ANFRITON**, de Molire. Con Pachó Gurty, David Masajnik y elenco. Dir.: Guillermo Cacao. Viernes: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.

**PICADILLY**. Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700. **SOLO COMO UNA PIERA**. Unipersonal con "Juan Pablo Geretto". Dir.: Gustavo Puchades. Viernes: 23.15 hs. Pl.: \$ 12.

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **DIA INTERNACIONAL DEL HUMOR**. Con Miguel Angel Zotto-Juan Dumas-Gerardo Corro. Con Lito Córdoba (piano) y Pedro Martín (bandoneón). A todo beneficio de la "Casa del Teatro". Hoy: 21 hs. Pl.: \$ 8.

**S.A.D.E.** (Sociedad Argentina de Escritores). México 524. Tel.: 4300-5319. **EL AVION NEGRO**, de Ricardo Costa-German. Rosendo Zucchi Carlos Somigliana-Ricardo Talesnik. Grupo "El Alfeiz". Dir.: Jorge Luis Guerrero. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MAMA TAMBIEN**, de Osvaldo Medici. Dir.: Manfredo Rapino. Domingo: 18 hs. Pl.: \$ 3.

**LA OTRA ORILLA**. Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: \$ 10). Grupo "Teatro libre" pla.: **CINCO PUERTAS**. Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes: 21.30 hs.

**CUTIVERO**. Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 22 hs., domingo: 21.30 hs.

**LA SCALA**. de San Telmo. Pasaje Giuffr 371. Tel.: 4362-1187.

**EL ARTE DE LA FUGA**, de J. S. Bach. Con Norberto García (violin). Aldo Gallipoli (viola). Alicia Nicollet (flauta) y Mónica Fucci (fagot). Jueves: 19 hs.

**CABARENI** (canciones de Kurt Weill) con Tristana Ferreyra (cantó) y Maximiliano Mammarella (piano). Dir.: Fausto de Aguiar. Sábado: 22.30 hs. (Bar de La Scala). Bono contrib.: \$ 10.

**LAURA BALDOVINO** (piano). Obras de Bach, Beethoven, Brahms y Prokofiev. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**TANGO Y OTRAS MEDICINAS PARA EL ALMA**. Por "Almabriza del Tango". Con Nora Pessano (voz), Silvina Adamoli (guitarra y arreglos) y Nelson Possetti (piano). Sábado: 23 hs. Bono contrib.: \$ 10.

**LA VOLTERETA**. Segroula 2357. Tel.: 4566-4440.





(Continúa, como la crisis)

## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Despejado a parcialmente nublado. Vientos del Nordeste. Mínima: 16°. Máxima: 26°.

#### 11.00

◆ Exposición de Murales de Cerámica, integrada con producciones de talleres creativos que se desarrollan a través del programa "La calle crea". En el Hall Principal del Palacio de la Legislatura, Perú 160. **Gratis.**

◆ Inauguración de la Exposición de Arte Textil de Marta Alvarez, en el Museo Histórico Cornelio Saavedra, Crisólogo Larralde 6289. **Gratis.**

#### 13.00

◆ Inscripción a la charla informativa sobre Anorexia y Bulimia Nerviosa, a cargo de las licenciadas F. Barriónuevo y M. L. Pérez. Informes al 49437252.

#### 14.00

◆ Muestra Entre el amor y el honor de los artistas plásticos Mirta Narosky y Helios Buira. En el C. C. Recoleta, Junín 1930.

◆ Exposición de dibujos y pinturas de Daniel Delgado en Belgrano 1736.

#### 18.00

◆ Muestra fotográfica de Natacha Ebers y de la muestra de pinturas de Emma F. Moggio, en el Santuario del Arte, Gurruchaga 1794. **Gratis.**

#### 19.00

◆ Segundo Encuentro de Teatro Porteño para adolescentes en el C. C. Adán Buenosayres, Av. Asamblea 1200.

◆ Exposición Universalidad del Cómic, espacio historieta. En el C. C. Recoleta, Junín 1930.

◆ Presentación de fragmentos de las obras de Víctor Hugo Rascón Banda por las actrices Claudia Lapacó, María Comesaña y Rita Terranova, con dirección de Guillermo Ben Hassan. En la Sede de Argentores, Pacheco de Melo 1820.

#### 19.30

◆ Conferencia El Tabernáculo de David (Un mensaje para el hombre) canciones en hebreo y en español, en Boyacá 67. **Gratis.**

◆ Presentación del libro Historia de América en los siglos XIX y XX de Torcuato Di Tella. En el auditorio de El Ateneo, Florida 340. **Gratis.**

◆ Proyección del film La ciudad de la alegría de Ronald Joffe. En Hastinapura, Av. Cabildo 1163. **Gratis.**

#### 21.00

◆ Presentación del libro Viviendo un amor sagrado de Julio Fernández y Alejandra Rosales. En la confitería Marroco's, Av. Scalabrini Ortiz 2569.

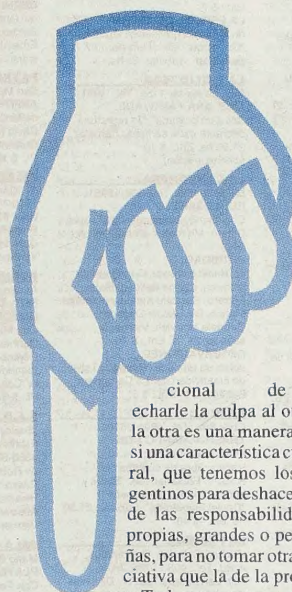
### Por Washington Uranga

La acusación al otro para deshacerse de las propias responsabilidades es uno de los daños "colaterales" de la crisis que vivimos. Acusar (con razón o sin ella) se ha convertido en deporte nacional y para ello ya no alcanzan las modalidades inventadas: herencia recibida, oportunidades desaprovechadas, inoperancia, incapacidad, etc, etc, etc.

Es indudable que las responsabilidades existen y que los grados de la misma son bien distintos de acuerdo con el lugar que se ocupe, a las funciones o a los cargos desempeñados. Es enorme la responsabilidad de quienes libre y voluntariamente se postularon para cargos electivos haciendo propuestas que luego no cumplieron o traicionaron abiertamente. Es grave también la responsabilidad de quienes, haciendo abuso del poder que el pueblo les delegó para gobernar, se beneficiaron, se corrompieron en beneficio propio o en el de su entorno.

No puede compararse ese nivel de responsabilidad con la de aquellos que, aun cometiendo errores e incurriendo en contradicciones, se alinean junto a los sectores de base, junto a quienes luchan por la supervivencia. Puede ser equiparable la condena ética de las faltas, nunca el nivel de responsabilidad. Pero más allá de esto, el deporte na-

## El deporte nacional



cional de echarle la culpa al otro o la otra es una manera, casi una característica cultural, que tenemos los argentinos para deshacernos de las responsabilidades propias, grandes o pequeñas, para no tomar otra iniciativa que la de la protesta. Todos tenemos responsabilidades y es preciso asumirlas para poder avanzar y superarnos.

Se habla en estos días de concertación y, en medio del escepticismo general, nadie cree en que pueda prosperar. En realidad, es difícil que plasme una idea de este tipo, en parte porque el Gobierno está demostrando una enorme debilidad política y este hecho se constituye en el primer obstáculo. Pero también porque, aparte de las "agresiones" externas, es prácticamente imposible avanzar cuando ninguno de los sectores que tienen poder real está dispuesto a conceder nada.

Si no cabe la generosidad, por lo menos que cuente el sentido de la supervivencia o de la salvaguarda de los propios beneficios. Si a eso sumamos que el Gobierno ha perdido o resignado la capacidad de imponer reglas de juego en nombre de la justicia y en representación de la mayoría de las víctimas de la crisis siempre alejadas de la mesa de negociaciones, mal se puede hablar de concertación. En ese caso lo único posible será seguir señalando culpables. Aunque sea un ejercicio estéril y sólo nos sirva de justificación para no cambiar nada ni avanzar hacia las alternativas.

### CARTAS

#### Día de la discapacidad

El lunes 3 de diciembre, se conmemoró el Día Internacional del Discapacitado, acontecimiento social muy propicio para compartir desde nuestras propias discapacidades las siguientes reflexiones solidarias:

◆ Apoyemos la educación especial, la capacitación ergonómica y la inserción social y laboral de las personas con discapacidad.

◆ Si educamos, formamos y creamos empleos para las personas con capacidades diferentes, todos ganamos: "El discapacitado recupera su dignidad; su familia mejora la calidad de vida; el Estado optimiza su situación fiscal porque el discapacitado deja de ser carga pública para convertirse en un contribuyente más, y consecuentemente la comunidad aprende a convivir con la diferencia".

◆ Nuestra patria, en su conjunto, está sufriendo "graves discapacidades sociales" que sólo serán superadas si nuestros gobernantes y la sociedad en general se unen solidariamente, para evitar la parálisis generalizada que provoca todo lo que perdemos, y así estaremos en mejores condiciones de ponernos en marcha mancomunadamente, con lo poco o mucho que todavía nos queda, para luchar por un país con lugar y trabajo para todos, que nos permita rehabilitar y recuperar la Argentina que añoramos.

◆ Como de discursos y de proyectos estamos cansados, nosotros que somos un grupo de discapacitados le contamos en nuestra página de la superación de la discapacidad, [www.discapanch.com](http://www.discapanch.com), cómo nos unimos y nos pusimos en acción para crear la Fundación MS y varias microempresas sociales, que funcionan con el nombre de Discapanch (discapacitados que venden panchos), para dar trabajo y capacitación gratuita a nuestros pares desocupados.

◆ En lugar de lamentarnos por nuestras discapacidades, nos unimos valorando lo que nos queda, para luego con ingenio, creatividad y esfuerzos solidarios tratar de superar todas las dificultades.

◆ Fundación MS (Microemprendimientos Solidarios, y su cadena laboral Discapanch para contactarse: [www.discapanch.com](http://www.discapanch.com) - e-mail: [fundacionms@discapanch.com](mailto:fundacionms@discapanch.com) - y/o por tel.: 4723-0238. Tel/fax: 47237395. Don Bosco 1371 (1642), San Isidro.

Saúl Macyszyn, Persona con discapacidad DNI 5.617.571  
Presidente Fundación MS.

## Argentina por Excelencia.



**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - [www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar)